



REM POWER®

Rheinland Elektro Maschinen

GSEm 4500 SBi

INVERTER



**OWNER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
NAVODILA ZA UPORABO
UPUTE ZA UPOTREBU**

EN GENERATOR

D GENERATOR

SI AGREGAT

HR GENERATOR



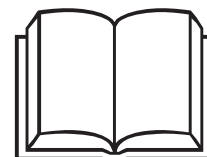
**Read and
understand the
Owner's Manual
before operating the
generator.**

**Lesen Sie die
Bedienungsanleitung
gründlich, bevor Sie
den Generator in
Betrieb nehmen.**



**Preberite navodila
za uporabo, pred
zagonom
generatorja**

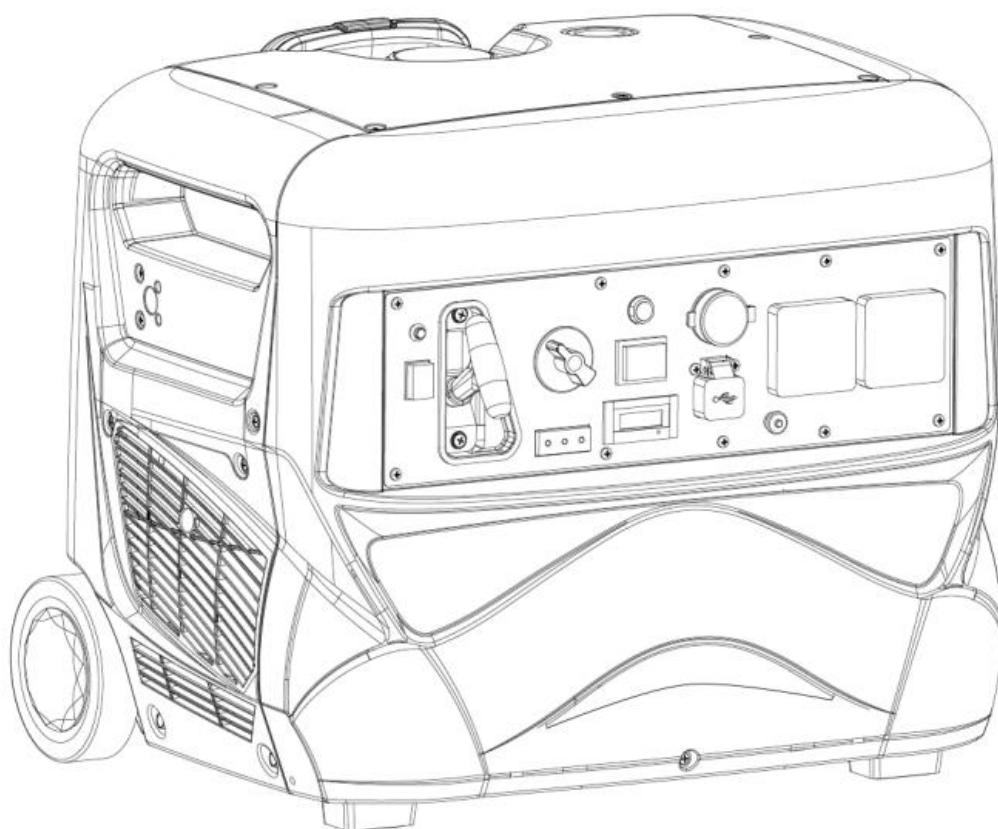
**Pročitajte upute za
upotrebu, pre
uporabe generatora**



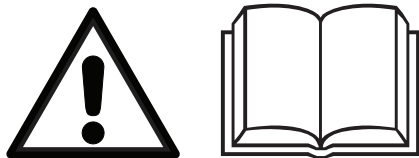
EN	The right is reserved to technical and color alterations, errors and misprints
D	Technische Änderungen, Irrtümer, Druckfehler und farbliche Abweichungen bleiben vorbehalten
SI	Tehnične spremembe, zmote, napake v tisku in barvna odstopanja so pridržani
CRO	Pridržavamo pravo tehničkih izmjena, zabuna, tiskarskih pogrešaka i odstupanja u boji.
SRB	Zadržavamo pravo na tehničke izmene, zabune, štamparske greške i odstupanja u boji
MK	Го задржуваме правото за технички промени, гречки, печатни грешки и отстапувања.
BG	Запазва се правото на технически и цетови промени, грешки и печатни грешки
CZ	Technické změny, omyly, tiskové chyby a barevné odchylky vyhrazeny
SK	Technické zmeny, chyby, tlačové chyby a farebné odchýlky sú vyhradené
DK	Tekniske ændringer, fejl, bliver trykfejl og farveafvigelser forbeholdes
ES	Los cambios técnicos, errores, errata y el color desviaciones son reservados
TR	Teknik değışiklik, hatalar, baskı hatası ve renk sapmaları saklıdır
RU	Технические изменения, ошибки, опечатки и отклонения цвета зарезервированы
SWE	Tekniska ändringar, fel, tryckfel och färgavvikelser är reserverade
NOR	Tekniske endringer, feil, trykkfeil og fargeavvik er reservert
LVA	Tehniskas izmaiņas, kļūdas, drukas kļūda un krāsu novirzes ir aizsargātas
IT	Modifiche tecniche, errori, errori di stampa e colori le deviazioni sono riservati
HUN	Műszaki változtatások tévedések nyomtatási hibák és színbeli eltérések előfordulásának joga fenntartva.
PL	Zastrzegamy sobie prawo zmian technicznych, kolorystyki i błędy w druku.

OWNER'S MANUAL

GENERATOR



EN



Read and understand the Owner's Manual before operating the generator. Failure to do so could result in personal injury or equipment damage.

Thank you for purchasing a **REM POWER generator**. This manual covers operation and maintenance of GSEm 4500 SBi. All information in this publication is based on the latest product information available at the time of approval for printing. REM POWER reserves the right to make changes at any time without notice and without incurring any obligation. No part of this publication may be reproduced without written permission. This manual should be considered a permanent part of the generator and should remain with it if it is resold. Pay special attention to statements preceded by the following words:



WARNING:

Indicates a strong possibility of severe personal injury or death if instructions are not followed.



CAUTION:

Indicates a possibility of personal injury or equipment damage if instructions are not followed.



NOTE:

Gives helpful information.

If a problem should arise, or if you have any questions about the generator, consult an authorized **REM POWER** dealer.



WARNING:

REM POWER generator is designed to give safe and dependable service if operated according to instructions.

SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

REM POWER generators are designed for use with electrical equipment that has suitable power requirements. Other uses can result in injury to the operator or damage to the generator and other property.

Most injuries or property damage can be prevented if you follow all instructions in this manual and on the generator. The most common hazards are discussed below, along with the best way to protect yourself and others.

Never attempt to modify the generator. It can cause an accident as well as damage to the generator and appliances.

- Do not connect an extension to the muffler.
- Do not modify the intake system.
- Do not adjust the governor.
- Do not remove the control panel or do not change the wiring of the control panel.

Operator Responsibility

Know how to stop the generator quickly in case of emergency. Understand the use of all generator controls, output receptacles, and connections.

Be sure that anyone who operates the generator receives proper instruction. Do not let children operate the generator without parental supervision. Be sure to observe the instructions in this manual for how to use the generator and maintenance information. Ignoring or improperly following the instructions can cause an accident such as an electric shock, and the condition of the exhaust gas may deteriorate. Obey all applicable laws and regulations where the generator is used. Gasoline and Oil is toxic. Follow the instructions provided by each manufacturer before use. Place the generator on a firm level place before operation. Do not operate the generator with any cover removed. You may get your hand or foot caught in the generator and it may cause accident.

Consult your authorized REM POWER dealer for disassembly and service of the generator that are not covered in this manual.

Carbon Monoxide Hazards

Exhaust contains poisonous carbon monoxide, a colorless, odorless gas. Breathing exhaust can cause loss of consciousness and may lead to death.

If you run the generator in an area that is confined, or even partially enclosed area, the air you breathe could contain a dangerous amount of exhaust gas.

Never run your generator inside a garage, house, or near open windows or doors.

Electric Shock Hazards

The generator produces enough electric power to cause a serious shock or electrocution if misused.

Using a generator or electrical appliance in wet conditions, such as rain or snow, or near a pool or sprinkler system, or when your hands are wet, could result in electrocution.

Keep the generator dry.

If the generator is stored outdoors, unprotected from the weather, check all of the electrical components on the control panel before each use. Moisture or ice can cause a malfunction or short circuit in electrical components that could result in electrocution.

If you get an electric shock, consult a doctor and have medical treatment immediately.

Fire and Burn Hazards

Do not use the generator in areas with a high risk of fire. The exhaust system gets hot enough to ignite some materials.

- Keep the generator at least 1 meter (3 feet) away from buildings and other equipment during operation.
- Do not enclose the generator in any structure.
- Keep flammable materials away from the generator.

Some parts of the internal combustion engine are hot and may cause burns. Pay attention to the warnings on the generator.

The muffler becomes very hot during operation and remains hot for a while after stopping the engine. Be careful not to touch the muffler while it is hot. Let the engine cool before storing the generator indoors.

Do not pour the water directly on the generator to put out the fire when it occurs. Use an appropriate fire extinguisher specially designed for electric fire or oil fire.

If you inhale fumes produced by an accidental fire with the generator, consult a doctor and have medical treatment immediately.

Refuel With Care

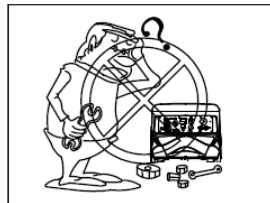
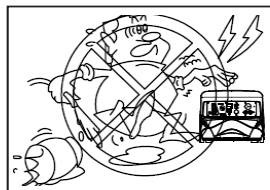
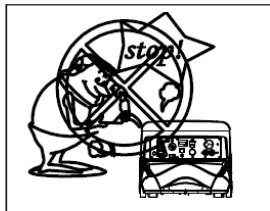
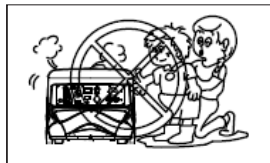
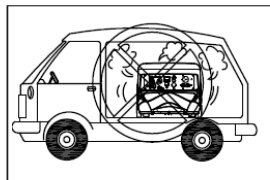
- Gasoline is extremely flammable, and gasoline vapor can explode. Allow the engine to cool if the generator has been in operation.
- Refuel only outdoors in a well ventilated area with the engine off.
- Do not refuel during operation.
- Do not overfill the fuel tank.
- Never smoke near gasoline, and keep other flames and sparks away.
- Always store gasoline in an approved container.
- Make sure that any spilled fuel has been wiped up before starting the engine.

Explosion proof

This generator is not complaint with explosion proof.

Disposal

To protect the environment, do not dispose of the used generator, battery, engine oil, etc. carelessly by leaving them in the waste. Observe the local laws or regulations or consult your authorized REM generator dealer to dispose of these parts.



Always use ear protection during the use of the generator.

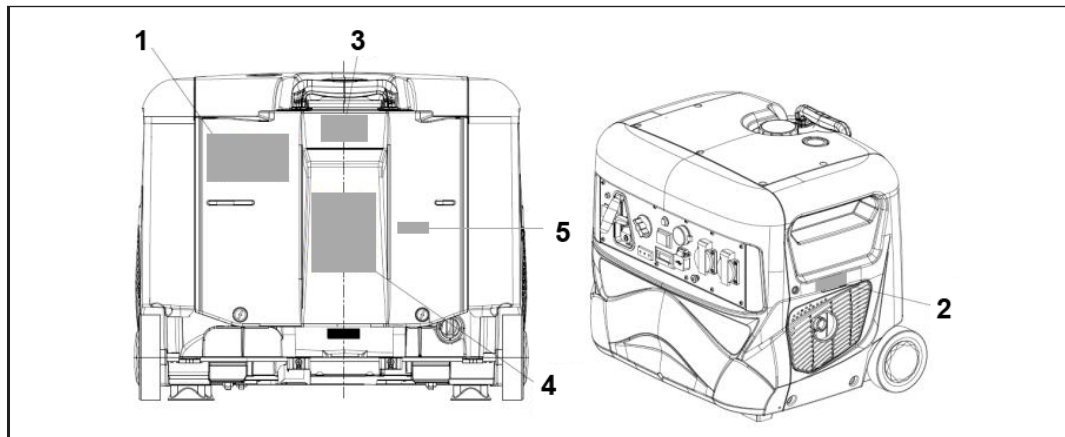
SAFETY LABELS

LOCATION OF IMPORTANT LABELS

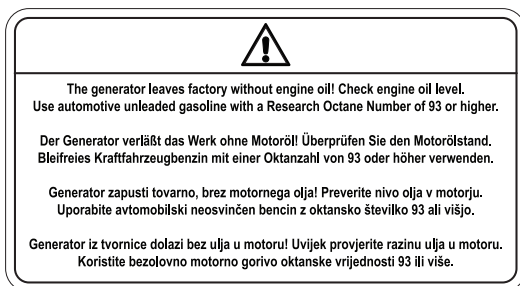
Please read the following labels carefully before operating this machine.

These labels warn you of potential hazards that can cause serious injury. Read the labels and safety notes and precautions described in this manual carefully.

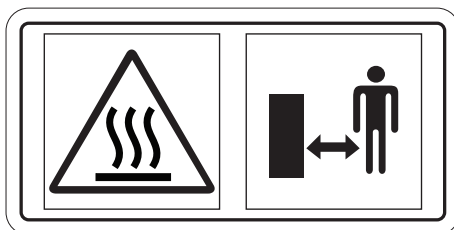
If a label comes off or becomes hard to read, contact your servicing dealer for a replacement.



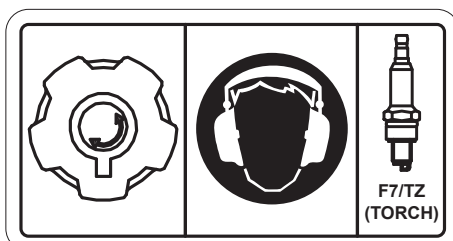
1 Owner's Manual warning label



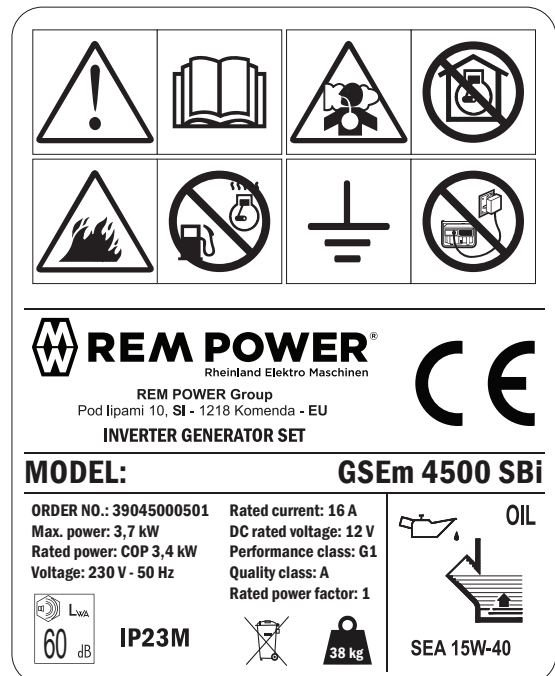
2 Hot muffler warning label



3 Refuel and Spark plug Label



4 Warning info and Nameplate label

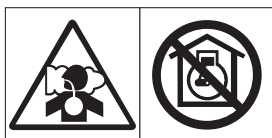


5 The machine identification series number is attached in the location as shown in drawing.

Serial No.: 0000000000
Year of manufacture: 2021



- **REM POWER generator is designed to give safe and dependable service if operated according to instructions. Read and understand the Owner's Manual before operating the generator. Failure to do so could result in personal injury or equipment damage.**



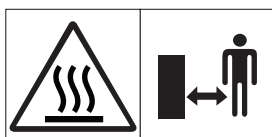
- **Exhaust contains poisonous carbon monoxide, a colorless, odorless gas. Breathing carbon monoxide can cause loss of consciousness and may lead to death.**
- **If you run the generator in an area that is confined, or even partially enclosed area, the air you breathe could contain a dangerous amount of exhaust gas.**
- **Never run your generator inside a garage, house or near open windows or doors.**



- **Before the generator can be connected to a building's electric system, a licensed electrician must install an isolation (transfer) switch in the building's main fuse box.**
- **Improper connections to a building's electrical system can allow current from the generator to backfeed into the utility lines. Such backfeed may electrocute utility company workers or others who contact the lines during a power outage, and the generator may explode, burn, or cause fires when utility power is restored. Consult the utility company or a qualified electrician prior to making any power connections.**
- **Ground (earth) terminal Be sure to ground (earth) the generator.**

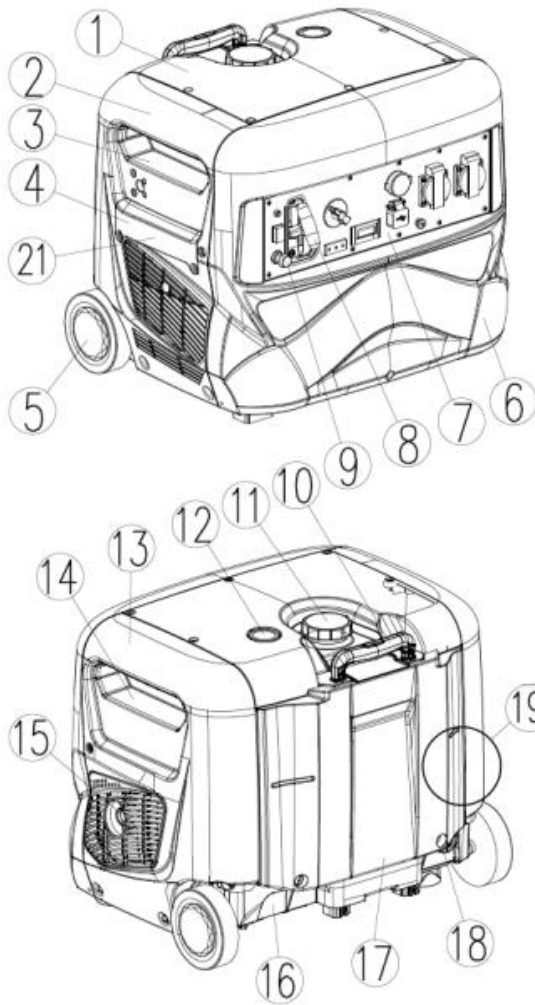


- **Gasoline is highly flammable and explosive. Turn the engine off and let it cool before refueling.**

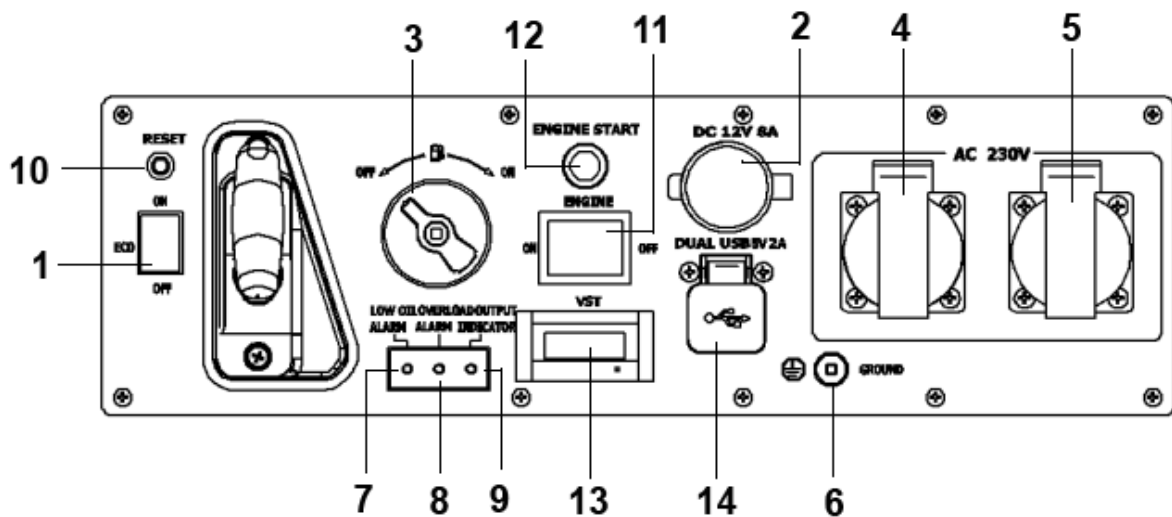


- **A hot exhaust system can cause serious burns. Avoid contact if the engine has been running.**

DESCRIPTION



- ① Top plastic housing
- ② Air inlet cover
- ③ Handlebar
- ④ Battery cover
- ⑤ Wheel
- ⑥ Left plastic housing
- ⑦ Control panel
- ⑧ Recoil starter bar
- ⑨ Choke (depending on model)
- ⑩ Telescope handle
- ⑪ Fuel tank cap
- ⑫ Fuel gauge window
- ⑬ Muffler
- ⑭ Handlebar
- ⑮ Muffler exhaust outlet
- ⑯ Bottom plate
- ⑰ Maintenance cover
- ⑱ Air inlet port, air filter
- ⑲ Battery



- 1 - Smart-throttle switch
- 2 - DC charging socket
- 3 - Main switch
- 4 - AC socket
- 5 - AC socket

- 6 - Ground (earth) bolt and nut
- 7 - Low oil alarm
- 8 - Overload alarm
- 9 - Output indicator
- 10 - Reset button

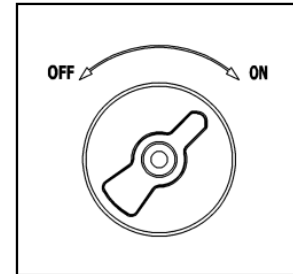
- 11 - Engine switch
- 12 - Engine start button
- 13 - VFT-Display
- 14 - USB outlet

CONTROL FUNCTION

MAIN SWITCH

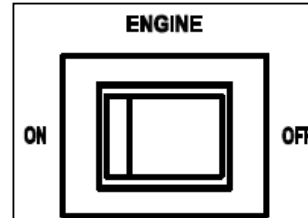
Main switch is used to control ignition system.

- ① "OFF" , ignition circuit and fuel supply are off, and engine stops.
- ② "ON" , ignition circuit and fuel supply are on, and engine can be started.



ENGINE SWITCH

- ① OFF: Ignition circuit off;
generator stops.
- ② ON: Ignition circuit on;
generator OK to start;



ENGINE START BUTTON

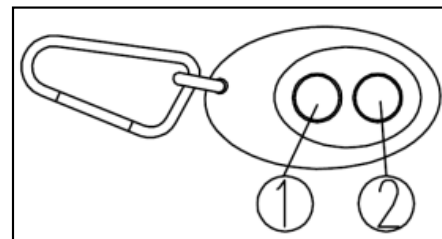
When engine switch and main switch are both ON, press the engine start button

- ① (green), generator starts automatically.

REMOTE CONTROL GSEm 4500 SBi

When main switch and engine switch are both ON, press the START ① on remote control when it aims at generator, and generator starts automatically; press the STOP ② on remote control, generator is shut to stop running.

- ① START
- ② STOP



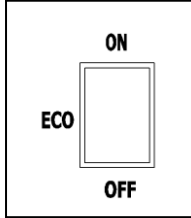
NOTE:

Remote distance may be shorter due to obstacle block or battery power reduction, suggested not exceeding 20 meter.

Smart Throttle

Smart :

- Engine speed is kept at idle automatically when the electrical appliance is disconnected and it returns to the proper speed by the electrical load when electrical appliance is connected. This position is recommended to minimize the fuel consumption while in operation.
- When high electrical load appliances is connected simultaneously, turn the Smart Throttle switch to the OFF position to reduce voltage changes.



NOTE:

- Smart Throttle system does not operate sufficiently if the electrical appliance requires the momentary electric power.
- When high electrical load appliances is connected simultaneously, turn the Smart Throttle switch to the OFF position to reduce voltage changes.
- In DC operation, turn the Smart Throttle switch to the OFF position.

OFF:

Smart Throttle system does not operate. Engine speed is kept in the range on the Engine speed (with Smart Throttle off) in the "SPECIFICATIONS" page.

PRE-OPERATION CHECK



CAUTION:

Be sure to check the generator on a level surface with the engine stopped.

Before each use, look around and underneath the engine for signs of oil or gasoline leaks.



NOTE:

1. Check the engine oil level.

- The generator leaves factory without engine oil. Generator will be protected for non-start without sufficient engine oil filled.
- Do not tilt the generator when filling engine oil, which may result in overfilling and damage to the generator.



CAUTION:

Using non detergent oil or 2-stroke engine oil could shorten the engine's service life.

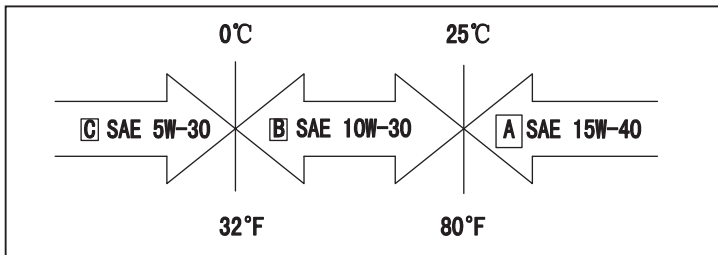
Recommended oil

Use 4-stroke motor oil that meets or exceeds the requirements for API service category SE or later (or equivalent). Always check the API service label on the oil container to be sure it includes the letters SE or later (or equivalent).

Read the instruction on the oil container before use.

Recommended engine oil:

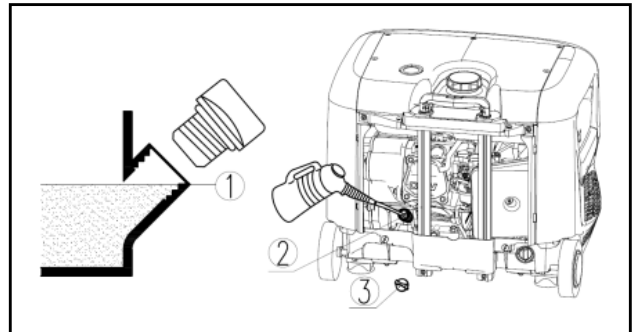
A: SAE15W-40, B: SAE10W-30, C: SAE5W-30



Engine oil capacity: 0.4 l

SAE 10W-30 is recommended for general use. Other viscosities shown in the chart may be used when the average temperature in your area is within the indicated range.

- ① Oil port lower level
- ② Oil port
- ③ Oil plug



- 1 Loosen the maintenance cover screw and remove the maintenance cover.
- 2 Remove the oil filler cap.
- 3 Check the oil level. If it is below the upper limit, fill with the recommended oil to the upper limit.
- 4 Reinstall the oil filler cap securely.



CAUTION:

Running the engine with insufficient oil can cause serious engine damage.



NOTE:

The Oil Alert system will automatically stop the engine before the oil level falls below the safe limit. However, to avoid the inconvenience of an unexpected shutdown, it is still advisable to visually inspect the oil level regularly.

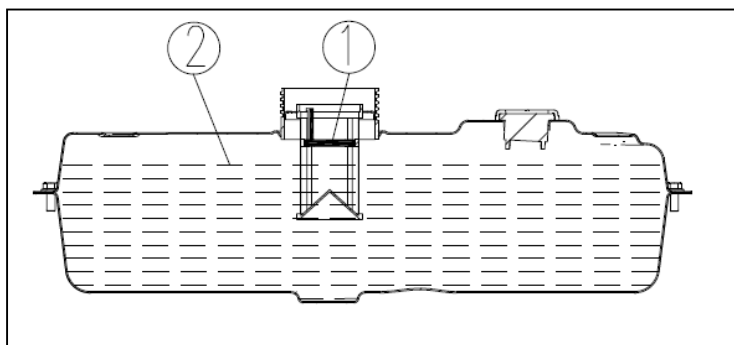
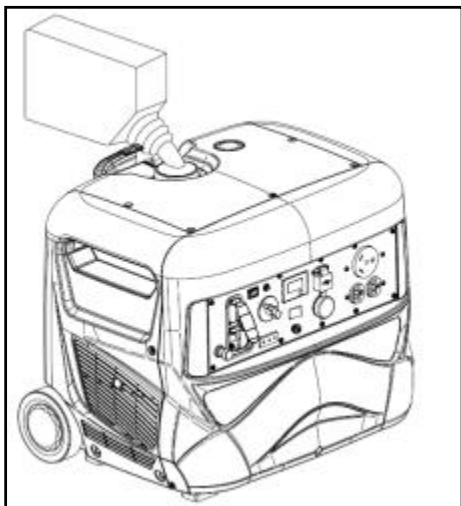
2. Check the fuel level.

If the fuel level is low, refuel the fuel tank until the level as specified. After refueling, tighten the fuel filler cap securely.

Use automotive unleaded gasoline with a Research Octane Number of 93 or higher. Never use stale or contaminated gasoline or an oil/gasoline mixture. Avoid getting dirt or water in the fuel tank.

**WARNING:**

- Gasoline is extremely flammable and is explosive under certain conditions.
- Refuel in a well ventilated area with the engine stopped. Do not smoke or allow flames or sparks in the area where the engine is refueled or where gasoline is stored.
- Do not overfill the fuel tank (there should be no fuel above the upper limit mark). After refueling, make sure the fuel filler cap is closed properly and securely.
- Be careful not to spill fuel when refueling. Spilled fuel or fuel vapor may ignite. If any fuel is spilled, make sure the area is dry before starting the engine.
- Avoid repeated or prolonged contact with skin or breathing of vapor. **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

**NOTE:**

Gasoline spoils very quickly depending on factors such as light exposure, temperature and time. In worst cases, gasoline can be contaminated within 30 days. Using contaminated gasoline can seriously damage the engine (carburetor clogged, valve stuck). Such damage due to spoiled fuel is disallowed from coverage by the warranty.

To avoid this please strictly follow these recommendations:

- Only use specified gasoline.
- Use fresh and clean gasoline.
- To slow deterioration, keep gasoline in a certified fuel container.
- If long storage (more than 30 days) is foreseen, drain fuel tank and carburetor.

3. Check the air cleaner.

Check the air cleaner element to be sure it is clean and in good condition.

Clean or replace the element if necessary.

**CAUTION:**

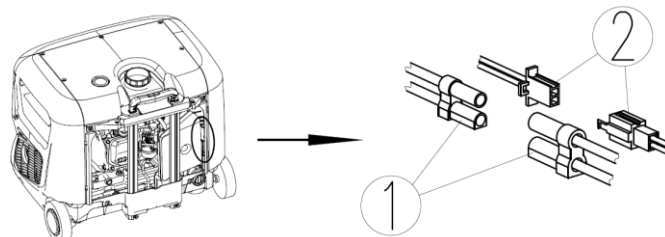
Never run the engine without the air cleaner element. Rapid engine wear will result from contaminants, such as dust and dirt, being drawn through the carburetor, into the engine.

BATTERY

Lithium battery (standard) just for electric starting use.

**NOTE:**

Output cable and charging cable are not connected with mobile battery from manufacturer for package. Please connect the connecting cable and charging cable as per below instruction during initial use.



① Connecting cable

② Charging cable

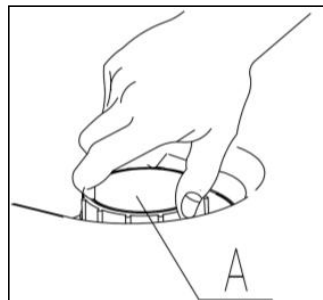
STARTING THE ENGINE

Before starting the engine disconnect any load from the AC receptacle.

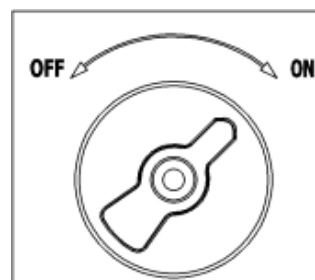
1. Turn the fuel filler cap vent lever fully clockwise to the ON position.

**NOTE:**

Turn the fuel filler cap vent lever to the OFF position when transporting the generator.



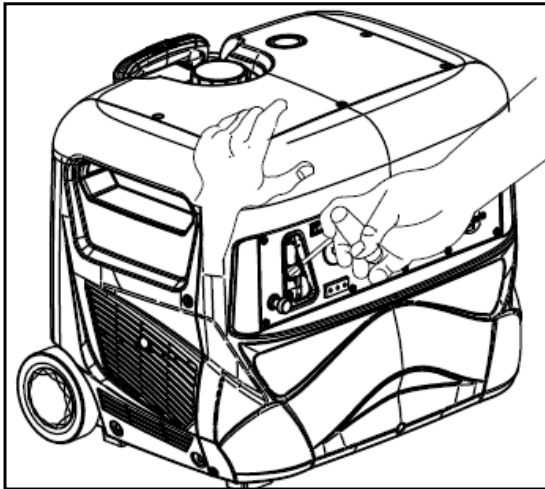
2. Turn the main switch to the ON position.



3. Pull the starter grip lightly until you feel resistance, then pull the starter grip briskly toward in the direction of the arrow as shown below.

**CAUTION:**

- The starter grip can be drawn back very quickly before you release it. This may pull your hand forcefully toward the engine and cause an injury.
- Do not allow the starter grip to snap back. Return it slowly by hand.

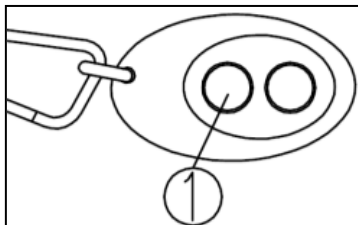
**NOTE:**

If the engine stops and will not restart, check the engine oil level before troubleshooting in other areas.

Remote start:

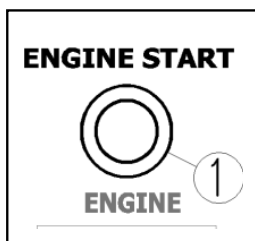
When ENGINE switch and main switch are in position ON, remote control can start the generator by pressing the START button.

① START button

**Electric start:**

- Turn the ENGINE switch to position ON.
- Turn the main switch to position ON.
- Press the ENGINE START button (green) ① to start the generator

① ENGINE START

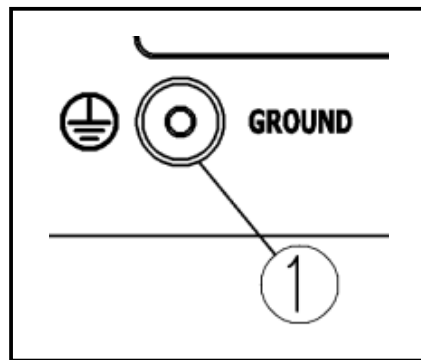
**CAUTION:**

When the carburetor has been modified for high altitude operation, the air-fuel mixture will be too lean for low altitude use. Operation at altitudes below 1,000 meters with a modified carburetor may cause the engine to overheat and result in serious engine damage. For use at low altitudes, have your servicing dealer return the carburetor to original factory specifications.

GENERATOR USE

The generator produces enough electric power to cause a serious shock or electrocution if misused. Be sure to ground the generator when the connected appliance is grounded.

To ground the terminal of the generator, use a copper wire with same or larger diameter than the cord of the connected appliance.

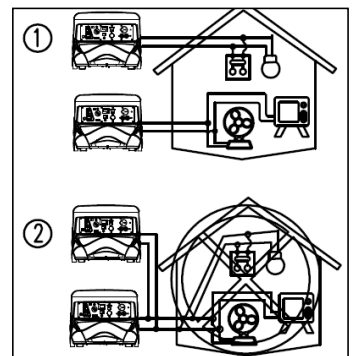
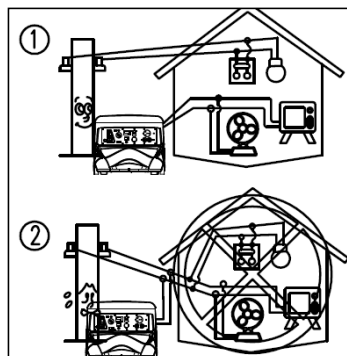
**EXTENSION CORD NOTES**

- When using a 1.5 mm_c extension cord, the cord length should not exceed 60m. When using a 2.5 mm_c extension cord, the cord length should not exceed 100m.
- The longer the extension cord is, the more reduction of voltage between the generator output

CONNECTION NOTES

- Avoid connecting the generator to commercial power socket.
- Avoid connecting the generator without parallel function in parallel with any other generator.

- ① Correct
② Incorrect



High altitude performance can be improved by specific modifications to the carburetor. If you always operate your generator at altitudes above 1,000 meters, have your servicing dealer perform this carburetor modification.

WARNING:

Improper connections to a building's electrical system can allow current from the generator to backfeed into the utility lines. Such backfeed may electrocute utility company workers or others who contact the lines during a power outage, and the generator may explode, burn, or cause fires when utility power is restored. Consult the utility company or a qualified electrician prior to making any power connections.

CAUTION:

- Do not exceed the current limit specified for any one receptacle.
- Do not modify or use the generator for other purposes than it is intended for. Also observe the following when using the generator.
- Do not connect an extension to the exhaust pipe.
- Keep the generator away from other electric cables or wires such as commercial power supply lines.

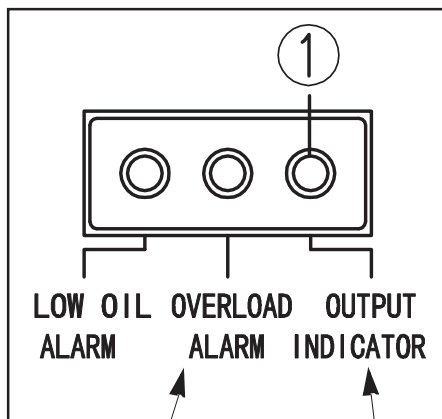
WARNING:

When connecting an angled plug, be sure to use only a IPx4 plug.

- Most appliance motors require more than their rated wattage for startup. Make sure the electrical rating of the tool or appliance does not exceed the maximum power rating of the generator. Maximum power is: 2.0 kVA
- For continuous operation, do not exceed the rated power. Rated power is: 1.8 kVA
- In either case, the total power requirements (VA) of all appliances connected must be considered.
- The DC receptacle can be used while the AC power is in use.
- If you use both at the same time, do not exceed the maximum AC power.

AC applications

1. Start the engine and make sure the green Output indicator comes ON.
2. Confirm that the appliance to be used is switched off, and plug in the appliance.

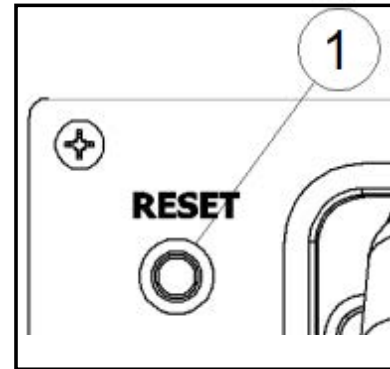


OVERLOAD INDICATOR
(RED)

OUTPUT INDICATOR
(GREEN)

CAUTION:

- Substantial overloading that continuously lights the Overload indicator (red) may damage the generator. Marginal overloading that temporarily lights the Overload indicator (red) may shorten the service life of the generator.
- Generator output automatically resets when engine is stopped and then restarted. Overload indicator light may be ON for seconds at first, when using electric devices that require a large starting current, such as compressor or submersible pump, but this is not a malfunction.
- Be sure that all appliances are in good working order before connecting them to the generator. Electrical equipment (including lines and plug connections) should not be defective. If an appliance begins to operate abnormally, becomes sluggish, or stops suddenly, turn off the generator engine switch immediately. Then disconnect the appliance, and examine it for signs of malfunction.
- **RESET BUTTON**
When generator stops output due to overload, Disconnect all electric devices, reduce total wattage of connected electric devices within the application range, and press the reset button 1, generator will recover to output.



① Reset button

- Generator output automatically resets when engine is stopped and then restarted.

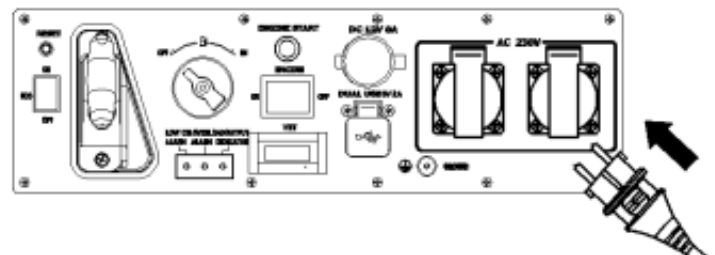
AC Application

Start the Generator

NOTE:

Turn the Smart Throttle switch to the ON position, make connection to appliance after starting engine.

1. Connect the plug with the AC socket.



2. Turn on all electric devices.

DC Application

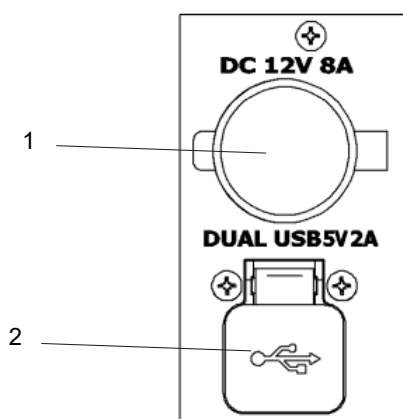
The DC receptacle may be used for charging 12 volt appliances only.



NOTE:

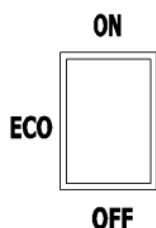
In DC operation, turn the Smart Throttle switch to the OFF position, make connection to appliance after starting engine.

1. Cig socket
DC output: 12V/8A
Applicable to device or battery charge in this range of voltage and power.
2. USB port (Dual)
DC output: 5V/2A
Applicable to device or battery charge in this range of voltage and power.



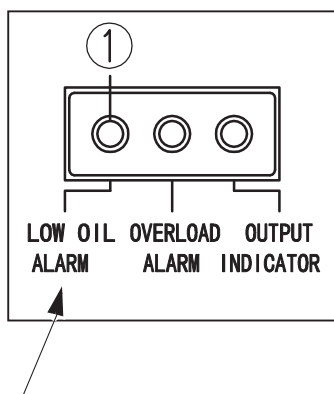
NOTE:

- The DC receptacle can be used while the AC power is in use.
- Turn the smart-throttle switch in position OFF



Oil Alert system

The Oil Alert system is designed to prevent engine damage caused by an insufficient amount of oil in the crankcase. Before the oil level in the crankcase falls below a safe limit, the Oil Alert system will automatically shut down the engine (the engine switch will remain in the ON position).



OIL ALERT INDICATOR (RED)

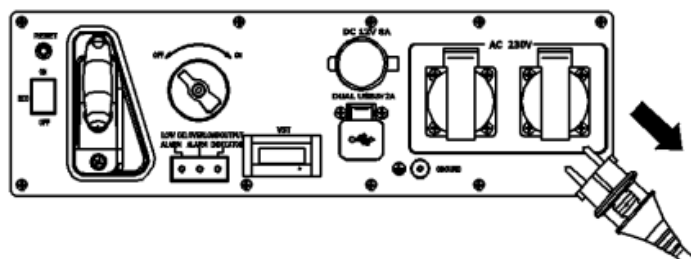
If the Oil Alert system shuts down the engine, the Oil Alert indicator (red) will come ON when you operate the starter, and the engine will not run. If this occurs, check the engine oil level .

STOPPING THE ENGINE

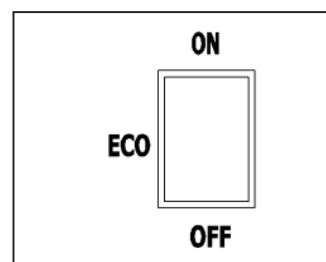
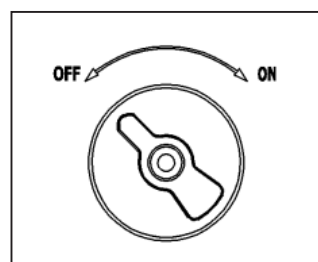
To stop the engine in an emergency, turn the engine switch to the OFF position.

IN NORMAL USE:

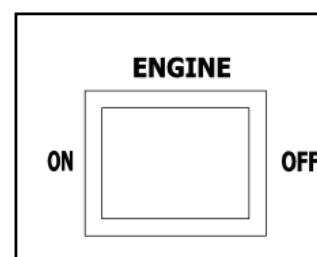
1. Turn off or disconnect all appliances that are connected to the generator.



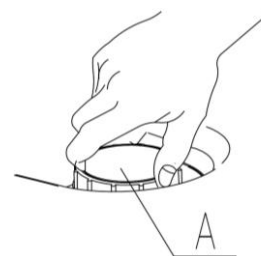
2. Turn the engine switch and smart throttle switch to the OFF position.



3. Press the Engine button to the OFF position.



Allow the engine to cool, and then turn the fuel filler cap vent lever to the OFF position.



**CAUTION:**

Be sure the fuel filler cap vent lever and the engine switch are in the OFF position when stopping, transporting and/or storing the generator.

MAINTENANCE

The purpose of the maintenance and adjustment schedule is to keep the generator in the best operating condition.

Inspect or service as scheduled in the table below.

**WARNING:**

Make sure the engine is off before you begin any maintenance or repairs.

The muffler becomes very hot during operation and remains hot for a while after stopping the engine. Be careful not to touch the muffler while it is hot. Let the engine cool before maintenance.

**CAUTION:**

Use REM POWER parts or their equivalent. The use of replacement parts which are not of equivalent quality may damage the generator.

MAINTENANCE CHART

⚠ WARNING Stop the engine before starting maintenance work.

NOTICE: Use only specified genuine parts for replacement. Ask an authorized dealer for further information.

REGULAR SERVICE PERIOD (1)					
Perform at every indicated month or operating hour interval, whichever comes first.					
Item	Routine	Each use	First month or 20 hrs.	Every 6 months or 100 hrs.	Every 12 months or 300 hrs.
Engine oil	Check level	O			
	Change		O	O	
Air cleaner	Check - clean			O(2)	
Spark plug	Check – adjust - clean - replace if necessary			O	
Fuel	Check level and leakage	O			
Fuel tube	Check - replace if necessary	O			
Fuel filter	Check - clean - replace if necessary				O
Flame retardant element	Check - clean - replace if necessary			O	
Crankcase breather hose	Check - replace if necessary				O
Valve clearance	Check-adjust				O(3)
Cylinder head	Clean				O(3)
Fittings/fasteners	Check - correct if necessary.				O(3)

**NOTE:**

- For commercial use, log hours of operation to determine proper maintenance intervals.
- Service more frequently when used in dusty areas.
- These items should be serviced by your servicing dealer,

Refer to the REM POWER shop manual for service procedures.

COVER REMOVAL AND ASSEMBLY

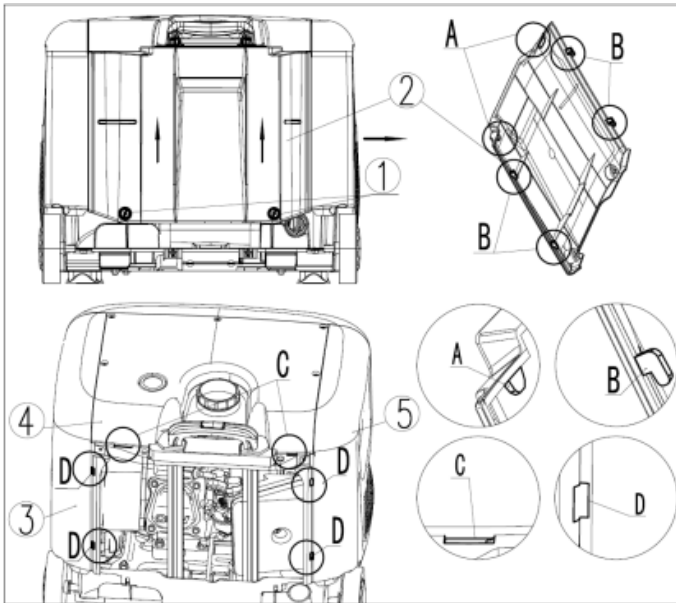
Drain the oil while the engine is still warm to assure rapid and complete draining.



CAUTION:

Make sure to turn the engine switch and the fuel filler cap vent lever to the OFF position before draining.

1. Loosen the maintenance cover screws 1 and 2, loosen connectors A, B, C and D. Remove the maintenance cover.



- | | |
|---------------------|-----------------------|
| ① Screws (2pcs) | ④ Top plastic housing |
| ② Maintenance cover | ⑤ Air inlet cover |
| ③ Exhaust cover | |

2. Do inspection and maintenance on related items.
3. Assemble maintenance cover as per reverse procedure of above removal.

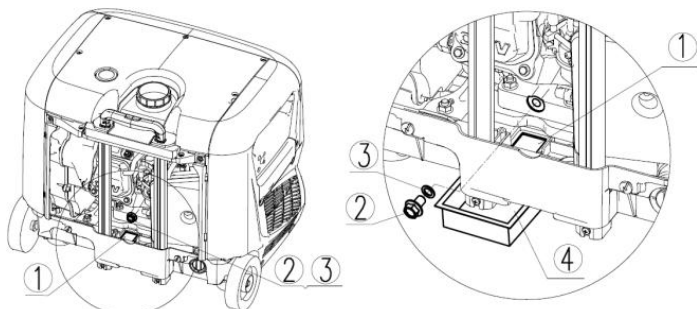
CHANGING OIL

Drain the oil while the engine is still warm to assure rapid and complete draining.



CAUTION:

Make sure to turn the engine switch and the fuel filler cap vent lever to the OFF position before draining.



- | | |
|-------------------|-------------------|
| ① Rubber gasket | ③ Aluminum gasket |
| ② Oil drain screw | ④ Oil container |

Remove rubber gasket of oil drain hole 1 from bottom plate place an oil container 1 bigger than 1L below generator, remove oil drain screw 2 and aluminum gasket 3, then tilt the generator to drain all oil.



NOTE:

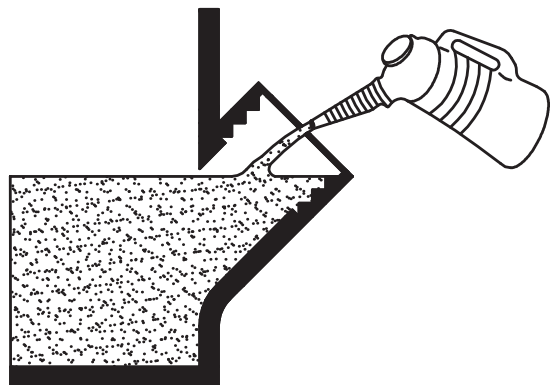
Replace aluminum gasket once removed.



NOTE:

Please dispose of used motor oil in a manner that is compatible with the environment. We suggest you take it in a sealed container to your local service station for reclamation. Do not throw it in the trash or pour it on the ground.

Refill with the recommended oil and check the oil level.



Wipe off all the spilled oil from the generator.

Reinstall the oil filler cap securely.

Reinstall the maintenance cover and tighten the maintenance cover screw securely.

Wash your hands with soap and water after handling used oil.

AIR CLEANER SERVICE

A dirty air cleaner will restrict air flow to the carburetor. To prevent carburetor malfunction, service the air cleaner regularly. Service more frequently when operating the generator in extremely dusty areas.



WARNING:

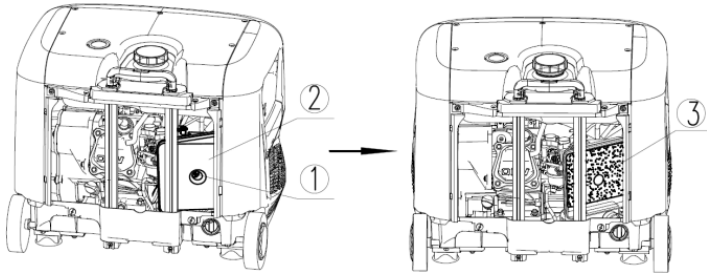
Do not use gasoline or low flash point solvents for cleaning. They are flammable and explosive under certain conditions.



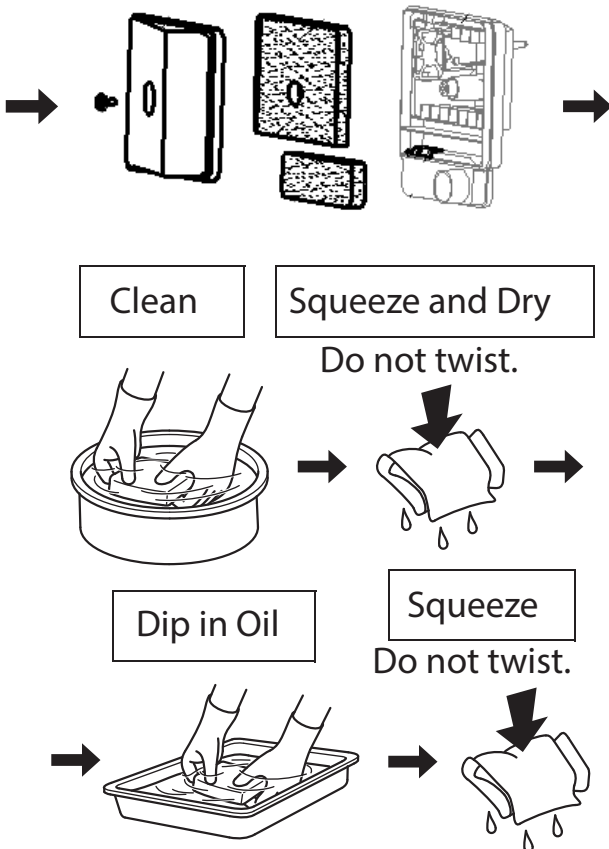
CAUTION:

Never run the generator without the air cleaner. Rapid engine wear may result.

1. Loosen the maintenance cover screw and remove the maintenance cover.
2. Loosen screw, remove air filter cover, and take out filter element.



3. Clean in warm soapy water, rinse and allow to dry to thoroughly. Dip the element in clean engine oil and squeeze out all the excess. The engine will smoke during initial startup if too much oil is left in the foam.



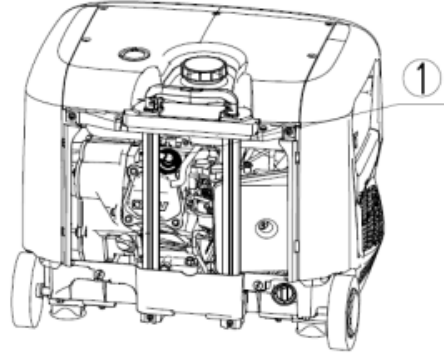
4. Reinstall the air cleaner element.
5. Reinstall the air cleaner cover
6. Reinstall the maintenance cover and tighten the maintenance cover screw securely.

SPARK PLUG SERVICE

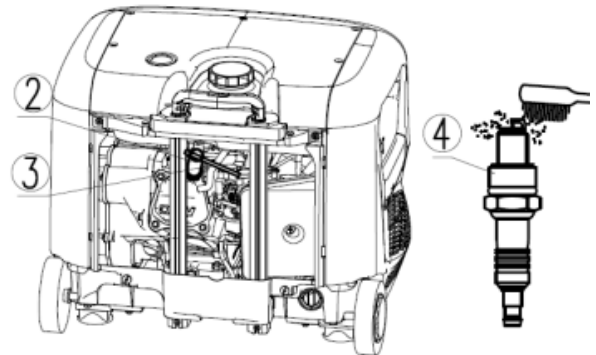
RECOMMENDED SPARK PLUG: F7TC (TORCH)

To ensure proper engine operation, the spark plug must be properly gapped and free of deposits.

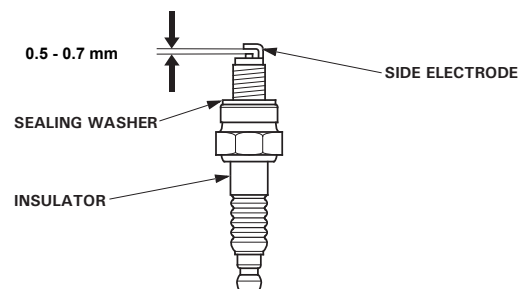
1. Remove the spark plug maintenance cover.



2. Remove the spark plug cap.
3. Clean any dirt from around the spark plug base.
4. Use a spark plug wrench to remove the spark plug.



5. Visually inspect the spark plug. Discard it if the insulator is cracked, chipped, or fouled. Clean the spark plug with a wire brush if it is to be reused.
6. Measure the plug gap with a feeler gauge. Correct as necessary by carefully bending the side electrode. The gap should be: 0.5 - 0.7 mm



7. Install the spark plug carefully by hand, to avoid cross-threading.
8. After a new spark plug has been seated by hand, it should be tightened 1/2 turn with a wrench to compress the sealing washer.
9. Reinstall the spark plug cap on the spark plug securely.
10. Reinstall the spark plug maintenance cover.



CAUTION:

- The spark plug must be securely tightened. An improperly tightened plug can become very hot and possibly damage the generator.
- Never use a spark plug with an improper heat range.

FUEL TANK FILTER

1. Open fuel tank cap, and take out inlet filter screen. Remove fuel outlet line and take out fuel outlet filter screen.

- ① Fuel tank cap
- ② Fuel filling filter screen

2. Clean the fuel filling filter screen and fuel outlet screen with gasoline. Replace it if damaged.

3. Wipe fuel intake filter screen and outlet filter screen, and install them into fuel tank intake port and outlet port.

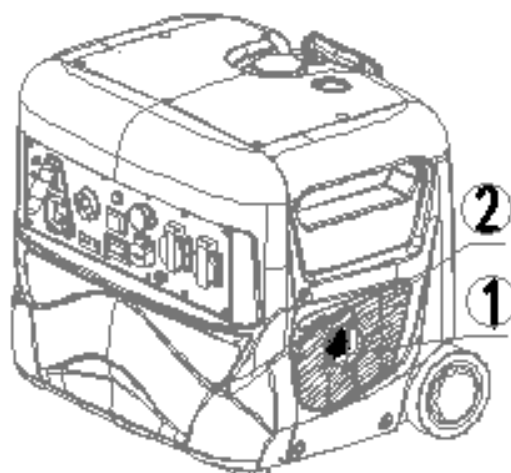
4. Install fuel tank cap and tighten it. Assemble fuel outlet pipe in correct position and tighten it with clamp.

⚠ WARNING

Make sure to tighten fuel tank cap, and fuel pipe clamp.

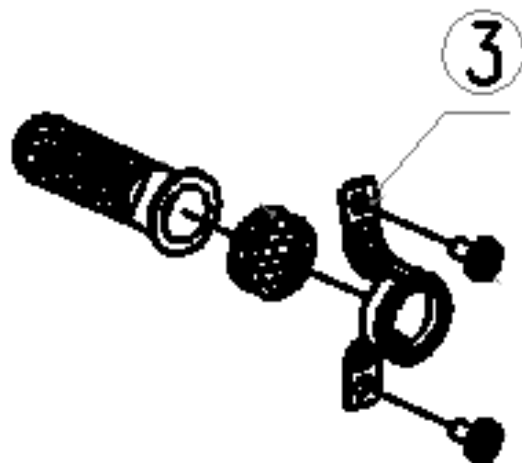
1. Remove screws on both sides, and disassemble muffler cover.

- ① Screw
- ② Muffler cover

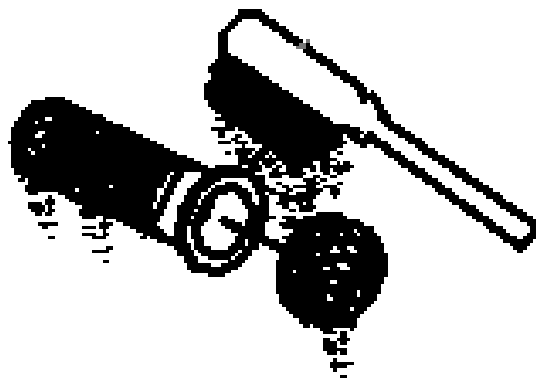


2. Loosen clamp, and remove flame retardant element locking cap.

- ③ Clamp



3. Use a wire brush to remove carbon deposits from flame retardant element and screen.



FLAME RETARDANT ELEMENT AND SCREEN

⚠ WARNING

- The engine and muffler will be very hot, after running the engine.
- Avoid touching engine and muffler directly with any part of your body or clothing during inspection and repair.

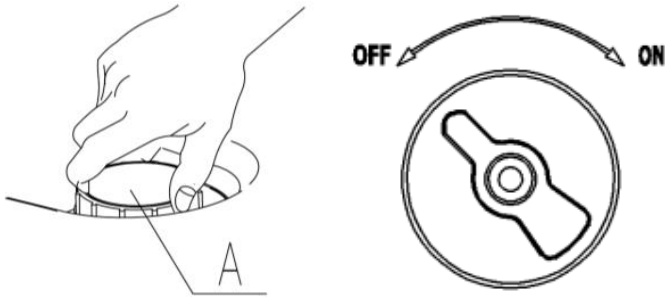
**NOTE:**

When cleaning, use the wire brush lightly to avoid damaging or scratching flame retardant element.

4. Check the flame retardant element and screen. Replace them if damaged.
5. Install flame retardant element and screen into locking cap, and then to muffler, with clamp to tighten them.
6. Install muffler cover, and tighten the screws on both sides.

TRANSPORTING/STORAGE

To prevent fuel spillage when transporting or during temporary storage, the generator should be secured upright in its normal operating position, with the engine switch OFF. The fuel filler cap vent lever is turned fully counterclockwise to the OFF position. Allow the engine to cool well before turning the fuel filler cap vent lever to the OFF position.

**WARNING:**

When transporting the generator:

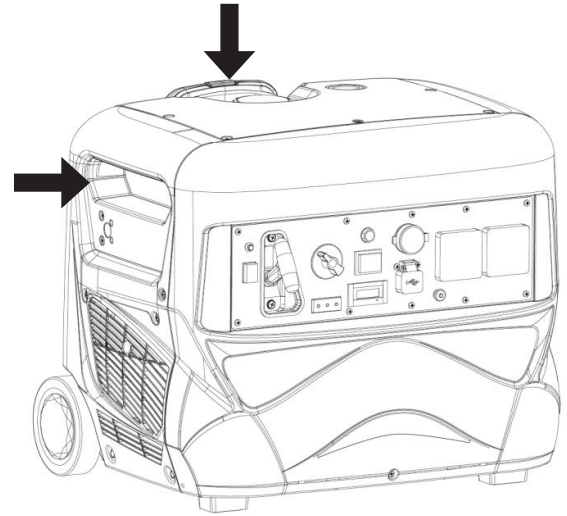
- Do not overfill the tank (there should be no fuel in the filler neck).
- Do not operate the generator while it is on a vehicle. Take the generator off the vehicle and use it in a well ventilated place.
- Avoid a place exposed to direct sunlight when putting the generator on a vehicle. If the generator is left in an enclosed vehicle for many hours, high temperature inside the vehicle could cause fuel to vaporize resulting in a possible explosion.
- Do not drive on a rough road for an extended period with the generator on board. If you must transport the generator on a rough road, drain the fuel from the generator beforehand.

Battery

1. Press the ENGINE switch to position OFF.
2. To keep the generator more than 2-3 months, suggest you charge the battery once every month to extend the battery life.

**NOTE:**

To transport the generator, hold the holding part (marked areas in the figure below).

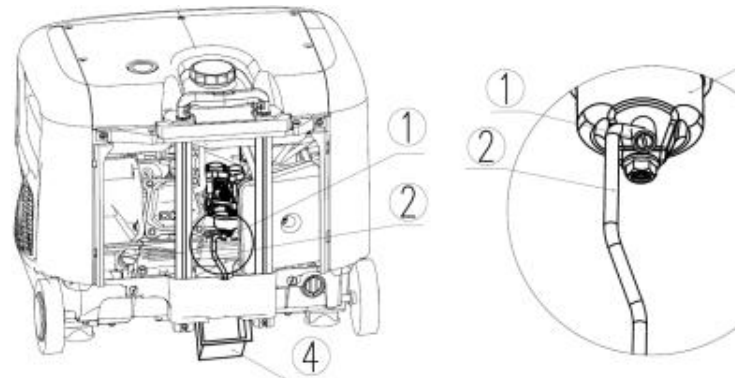


Before storing the unit for an extended period:

1. Be sure the storage area is free of excessive humidity and dust.
2. Drain the fuel.

Gasoline is extremely flammable and is explosive under certain conditions. Perform this task in a well ventilated area with the engine stopped. Do not smoke or allow flames or sparks in the area during this procedure.

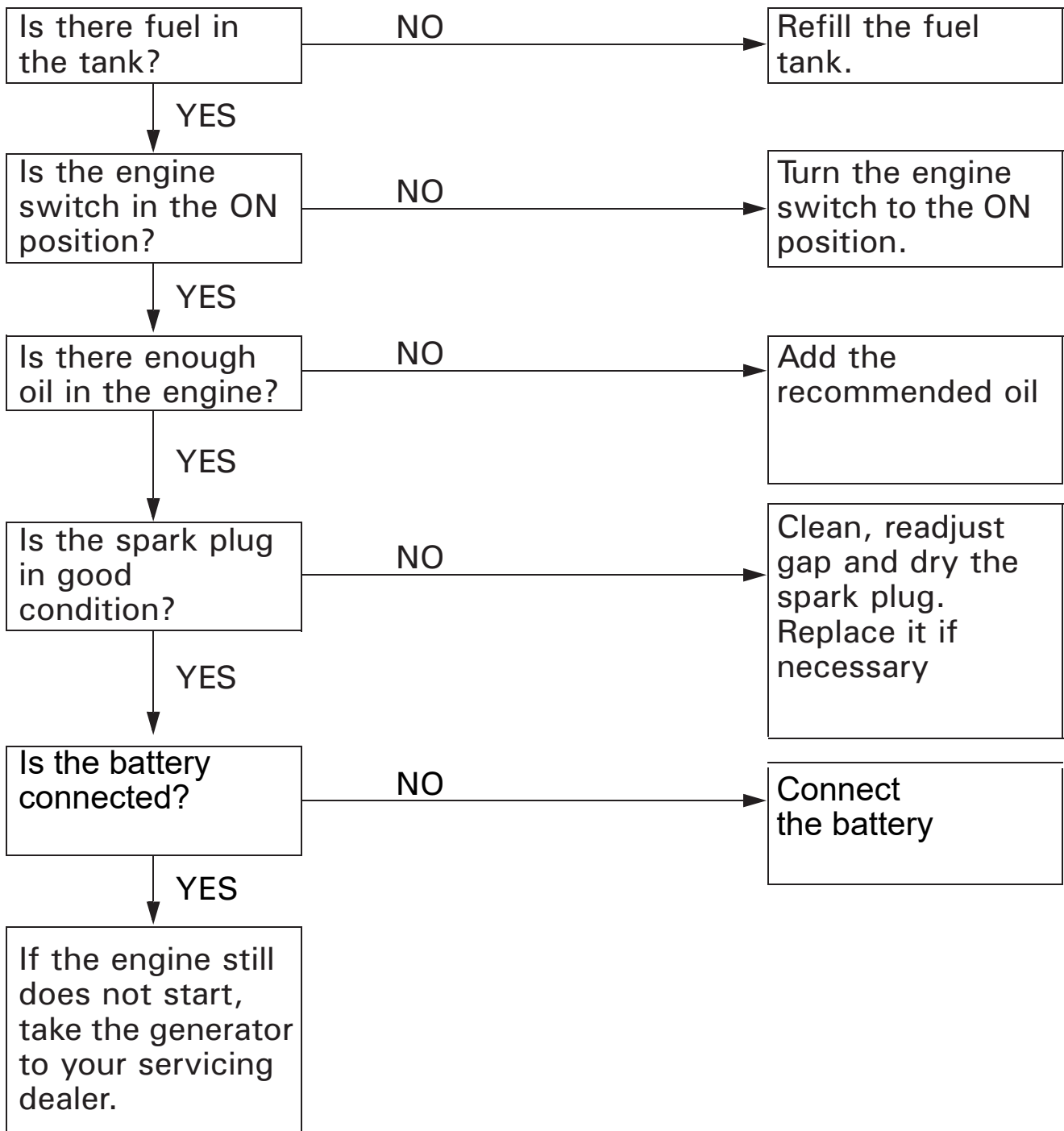
- a. Unscrew the fuel filler cap, remove the fuel filter, and empty the fuel tank into an approved gasoline container. We recommend using a commercially available gasoline hand pump to empty the tank. Do not use an electric pump. Reinstall the fuel filter and the fuel filler cap.
- b. Loosen the maintenance cover screw and remove the maintenance cover.
- c. Loosen the carburetor drain screw, and drain the gasoline from the carburetor into a suitable container.
- d. Tighten the carburetor drain screw.



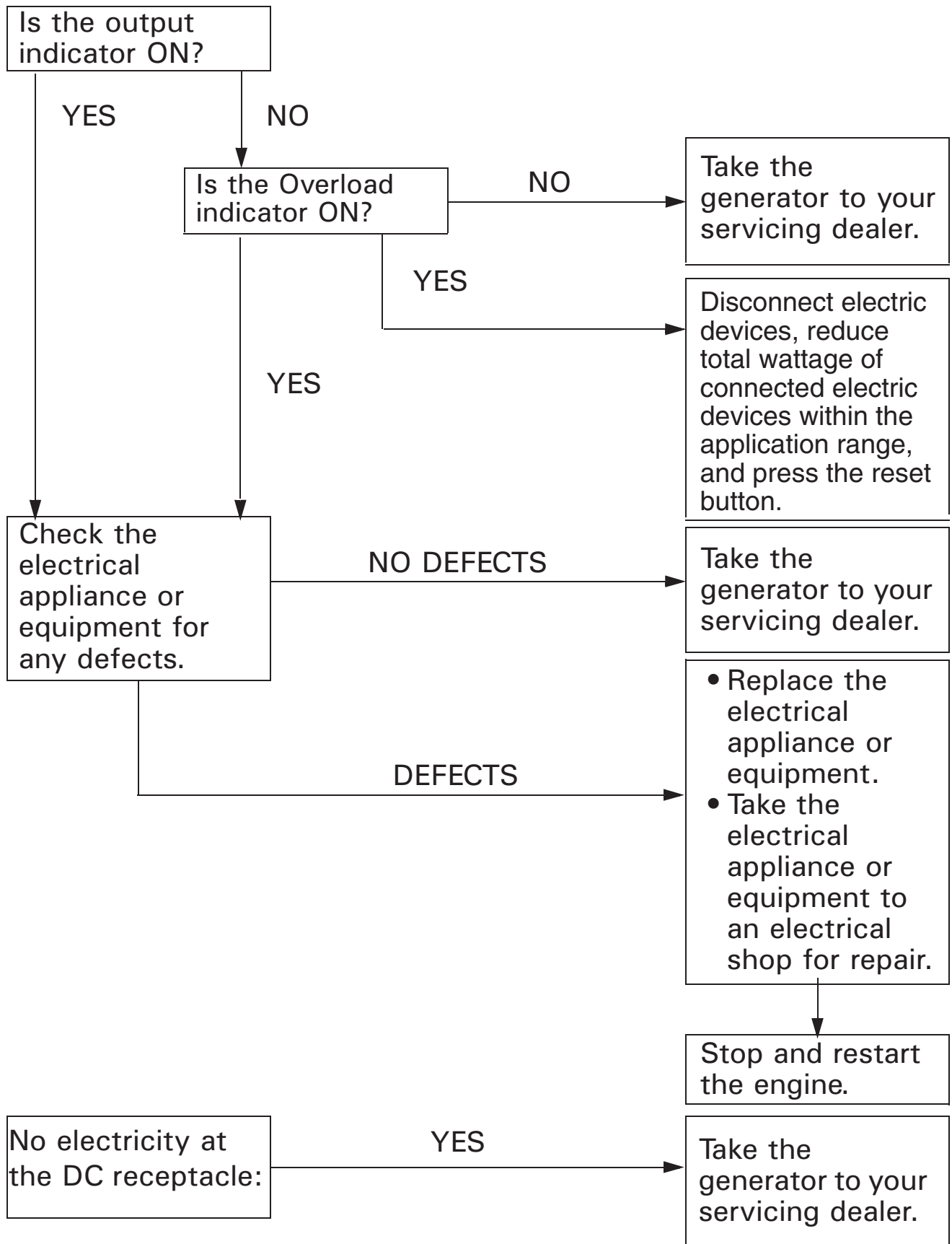
① Drain screw ② Carburetor drain pipe

10. TROUBLESHOOTING

When the engine will not start:



Appliance does not operate:



11. SPECIFICATIONS

Dimensions and Weight

Model	GSEm 4500 SBi
Length	580 mm
Width	453 mm
Height	481 mm
Dry weight	37 kg

Engine

Model	LH 170 F
Engine type	four stroke,air cooled,OHV gasoline engine
Displacement	212 cm ³
BorexStroke	70x55 mm
Compression ratio	8,5 : 1
Engine speed	3400 r/min 3600 r/min with Smart trottle OFF
Cooling system	Forced air
Ignition system	Full transistor
Engine oil capacity	0,6 l
Fuel tank capacity	7 l
Spark plug	F7TC (TORCH

Generator

Model	GSEm 4500 SBi
AC output	Rated Voltage 230 V
	Rated Frequency 50 Hz
	Rated Ampere 16 A
	Rated Output 3,4 kVA
	Max Output 3,7 kVA
DC rated output	Only for charging 12 V appliances. 12 V, 8 A
Power factor	1,0
insulation class	B

Noise

Model	GSEm 4500 SBi
Sound pressure level at the workstation (2006/42/EC)	55 dB (A) *
Measured sound power level (2000/14/EC, 2005/88/EC)	56 dB (A)
Uncertainty	3 dB (A)
Guaranteed sound power level (2000/14/EC, 2005/88/EC)	60 dB (A)

* Not exceed 70 dB (A)

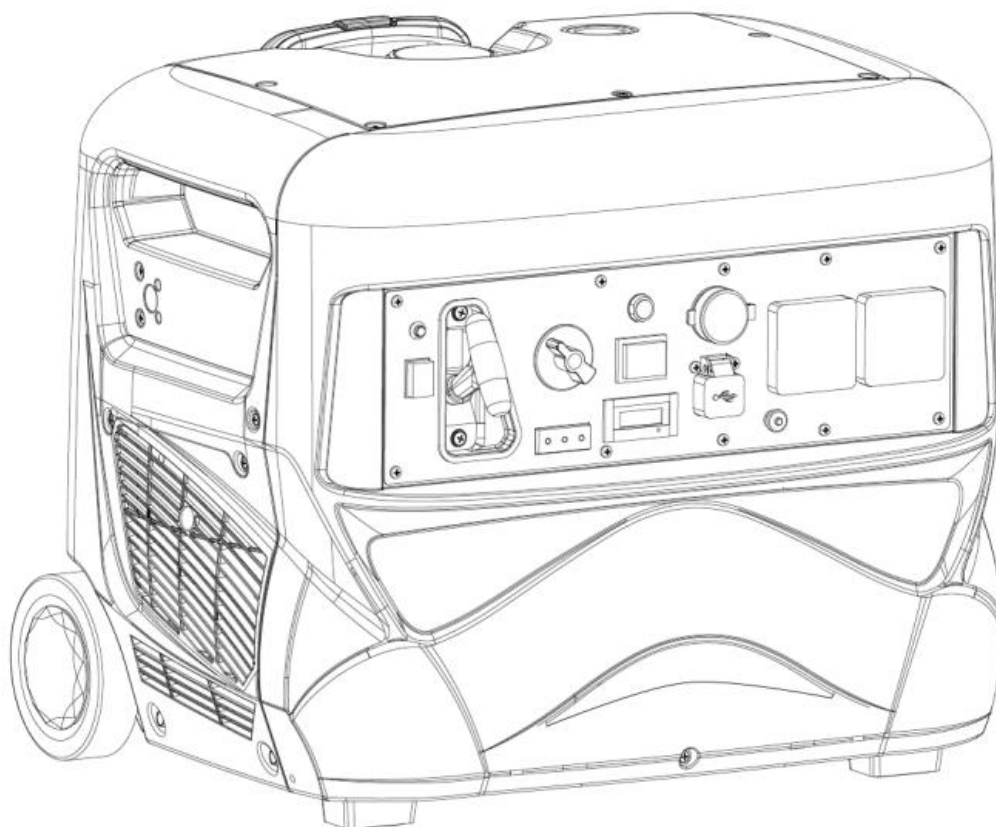
“the figures quoted are emission levels and are not necessarily safe working levels. Whilst there is a correlation between the emission and exposure levels, this cannot be used reliably to determine whether or not further precautions are required. Factors that influence the actual level of exposure of work-force include the characteristics of the work room, the other sources of noise, etc. i.e. the number of machines and other adjacent processes, and the length of time for which an operator is exposed to the noise. Also the permissible exposure level can vary from country. This information, however, will enable the user of the machine to make a better evaluation of the hazard and risk”.

NOTE:

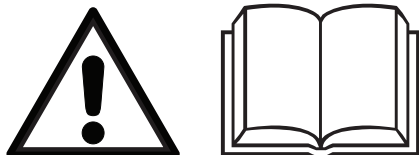
Specifications are subject to change without notice.

BEDIENUNGSANLEITUNG

GENERATOR



DE



Lesen sie die Bedienungsanleitung gründlich bevor sie den Generator in Betrieb nehmen. Anderenfalls können Personenverletzungen und/oder Geräteschäden verursacht werden.

Wir danken Ihnen für den Kauf eines
..... Diese Anleitung erläutert den Betrieb und die Wartungsschritte für das Generatormodell GSEm 4500 SBI. Das Handbuch enthält alle zur Zeit der Drucklegung erhältlichen neuesten Informationen. REM POWER behält sich das Recht vor, jederzeit ohne Vorankündigung Änderungen vorzunehmen, ohne irgendwelche Verpflichtungen einzugehen. Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne schriftliche Genehmigung reproduziert werden. Diese Anleitung muss als Teil des Generators betrachtet werden und bei seinem Verkauf weitergegeben werden. Widmen Sie Ihre besondere Aufmerksamkeit denjenigen Hinweisen und Anweisungen, die wie folgt gekennzeichnet sind:



Weist bei Nichtbefolgung auf schwere Verletzungen oder Todesfolge hin.



Zeigt mögliche Verletzungsgefahr oder Beschädigung des Geräts an, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.



Vermittelt hilfreiche Informationen.

Falls Störungen auftreten, oder wenn Sie irgendwelche Fragen zum Generator haben, wenden Sie sich an einen autorisierten REM POWER Händler.



.....
.....
.....
.....



WICHTIGER SICHERHEITSHINWEIS

REM POWER Generatoren sind zum Betrieb von elektrischen Ausrüstungen mit geeigneten Leistungsanforderungen ausgelegt. Andere Anwendungen können zu Verletzungen von Personen und zu einer Beschädigung des Generators sowie anderen Sachschäden führen. Die meisten Verletzungen und Sachschäden lassen sich vermeiden, wenn alle Anweisungen in dieser Anleitung und alle am Generator angebrachten Anweisungen befolgt werden. Nachfolgend sind die üblichsten Gefahren mit entsprechenden Schutzmaßnahmen beschrieben. Der Generator darf in keiner Weise modifiziert werden. Dies kann einen Unfall und eine Beschädigung des Generators sowie von Geräten zur Folge haben.

- Keine Verlängerung am Auspufftopf anschließen.
- Keine Veränderungen am Ansaugsystem vornehmen.
- Den Regler nicht einstellen.
- Das Bedienpult nicht abnehmen und dessen Verkabelung nicht verändern

Verantwortung der Bedienungsperson

Sie müssen den Generator in einem Notfall schnell stoppen können. Machen Sie sich mit allen Bedienungselementen, Ausgangssteckdosen und Anschlüssen des Generators vertraut. Vergewissern Sie sich, dass jede Person, die den Generator bedient, richtig eingewiesen worden ist. Sorgen Sie dafür, dass Kinder ohne Aufsicht keinen Zugang zum Generator haben. Befolgen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch hinsichtlich des Gebrauchs und der Wartung des Generators. Nichtbeachtung oder falsche Ausführung der gegebenen Anweisungen kann zu Unfällen, z. B. durch Stromschläge, und zu einer Verschlechterung der Abgasbeschaffenheit führen. Beachten Sie alle für den Einsatzbereich geltenden Vorschriften und Gesetze. Benzin und Öl sind giftig. Vor Gebrauch die Anweisungen des jeweiligen Herstellers lesen und befolgen. Den Generator auf einer festen, ebenen Stelle absetzen. Den Generator nicht betreiben, wenn irgendeine Abdeckung abgenommen ist. Dies würde erhöhte Unfallgefahr bedeuten, und Sie könnten sich mit einer Hand oder einem Fuß im Generator verfangen.

Bezüglich Zerlegungs- und Wartungsverfahren des Generators, die in diesem Handbuch nicht beschrieben sind, wenden Sie sich bitte an Ihren REM POWER Händler.

Kohlenmonoxid-Gefahr

Abgase enthalten Kohlenmonoxid, ein farb- und geruchloses Giftgas. Einatmung von Abgasen kann Bewusstlosigkeit verursachen und tödlich wirken.

Wenn Sie den Generator in einem geschlossenen oder auch nur teilweise geschlossenen Raum laufen lassen, kann die Luft, die Sie einatmen, eine gefährliche Abgasmenge enthalten.

Der Generator darf auf keinen Fall in einer Garage, in einem Haus bzw. in der Nähe geöffneter Fenster oder Türen betrieben werden.

Stromschlaggefahr

Der Generator erzeugt so viel elektrische Energie, dass Missbrauch zu Stromschlägen führen kann, die tödlich ausgehen können. Gebrauch eines Generator oder elektrischen Gerätes unter feuchten Bedingungen, wie z. B. bei Regen oder Schnee, in der Nähe eines Schwimmbeckens oder einer Beregnungsanlage, bzw. mit nassen Händen, kann zu tödlichen Stromschlägen führen. Sorgen Sie stets dafür, dass der Generator trocken bleibt.

Wenn der Generator im Freien, ungeschützt vor Wetter, abgestellt ist, sind alle elektrischen Komponenten am Bedienpult vor jedem Gebrauch zu überprüfen. Feuchtigkeit oder Eis kann Funktionsstörungen und Kurzschlüsse bei elektrischen Komponenten und damit tödliche Stromschläge verursachen.

Wenn Sie einen Stromschlag erlitten haben, begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung.

Brand- und Verbrennungsgefahr

Den Generator nicht in einer Umgebung betreiben, in der hohe Brandgefahr besteht. Die Auspuffanlage wird so heiß, dass sich gewisse Materialien an ihr entzünden können.

- Halten Sie den Generator während des Betriebs mindestens 1 Meter von Gebäuden und anderen Geräten fern.
- Der Generator darf auf keine Weise umschlossen werden.
- Halten Sie brennbare Materialien vom Generator fern.

Gewisse Teile des Verbrennungsmotors können so heiß werden, dass man sich daran verbrennen kann. Achten Sie auf die am Generator angebrachten Warnhinweise.

Der Auspufftopf wird während des Betriebs sehr heiß und bleibt auch nach dem Abstellen des Motors eine gewisse Zeit lang heiß. Den Auspufftopf in heißem Zustand nicht berühren. Den Motor abkühlen lassen, bevor der Generator in einem geschlossenen Raum abgestellt wird.

Falls ein Brand ausbricht, darf Wasser nicht direkt über den Generator gegossen werden. In diesem Fall ist ein speziell für elektrische Brände oder Ölbrände entwickelter Feuerlöscher einzusetzen.

Bei Einatmung von Rauchgasen im Falle eines Generatorbrands begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung.

Vorsicht beim Tanken

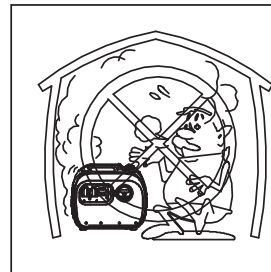
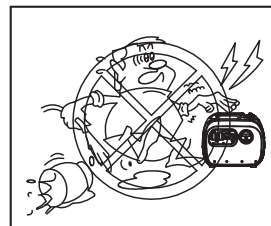
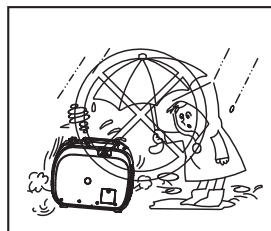
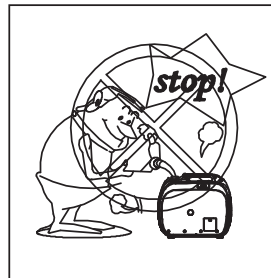
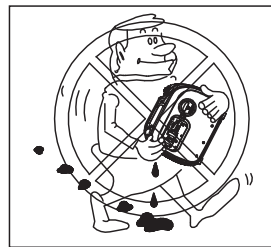
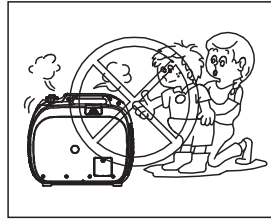
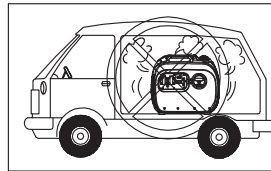
- Benzin ist außerordentlich feuergefährlich, Benzindampf kann explodieren. Lassen Sie den Motor nach Betrieb des Generators abkühlen.
- Tanken Sie nur im Freien in einem gut belüfteten Bereich bei gestopptem Motor.
- Während des Betriebs darf nicht nachgetankt werden.
- Den Tank nicht überfüllen.
- In der Nähe von Benzin darf nicht geraucht werden, jegliche Flammen und Funken sind fern zu halten.
- Benzin stets in einem zugelassenen Behälter aufbewahren.
- Eventuell verschüttetes Benzin muss vollständig aufgewischt werden, bevor der Motor gestartet wird.

Explosionssicherheit

Dieser Generator erfüllt Explosionssicherheitsanforderungen nicht.

Entsorgung

Aus Umweltschutzgründen dürfen Generator, Batterie, Motoröl usw. nicht einfach in den Abfall gegeben werden. Beachten Sie alle örtlichen Gesetze und Vorschriften hinsichtlich der korrekten Entsorgung derartiger Teile und Stoffe. Ihr autorisierter REM-Händler berät Sie dabei gerne.



Verwenden Sie immer einen Gehörschutz bei der Verwendung des Generators.

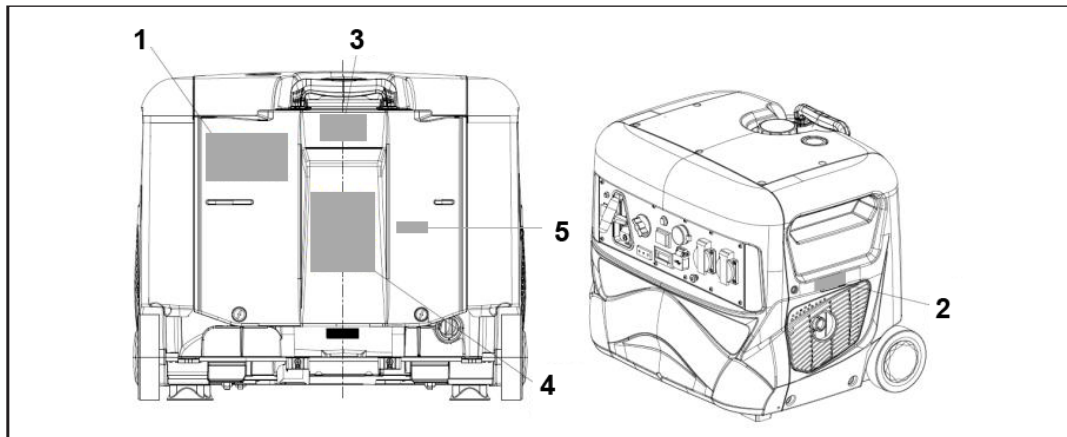
SICHERHEITS-AUFKLEBER

LAGE DER SICHERHEITS-AUFKLEBER

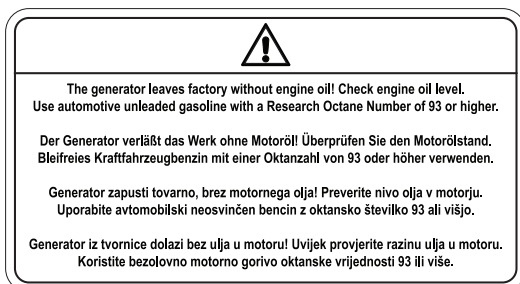
Lesen sie diese Sicherheitsaufkleber bevor sie den Generator verwenden.

Diese Aufkleber informieren über potentielle Gefahrenquellen, die schwere Verletzungen verursachen können. Die in dieser Anleitung erwähnten Hinweisschilder und Sicherheitshinweise sorgfältig durchlesen.

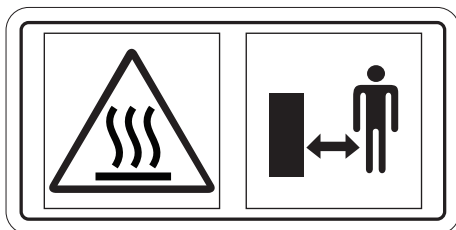
Falls sich ein Aufkleber abgelöst hat oder schwer leserlich geworden ist, wenden Sie sich an Ihre Kundendienstwerkstatt, um einen Ersatz zu bekommen.



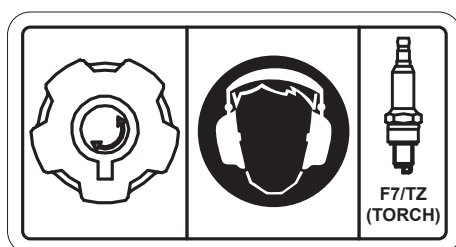
1 Bedienungsanleitung lesen



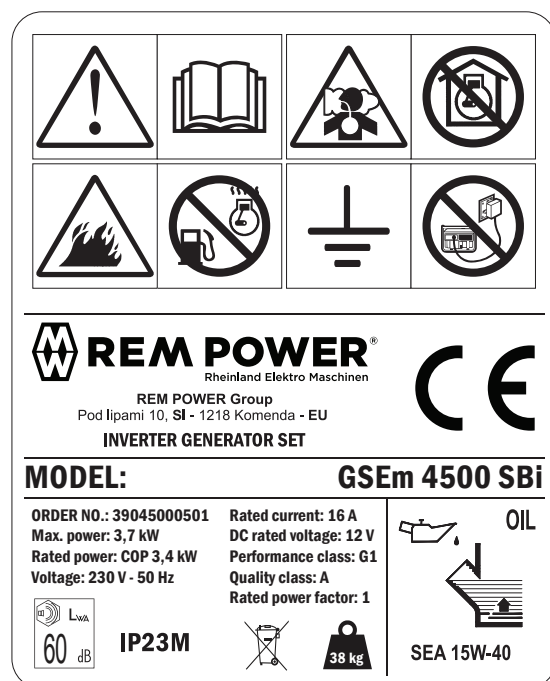
2 Vorsicht heiß



3 Aufladen und Zündkerze



4 Warnungen und Typenschild

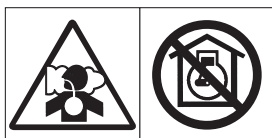


5 Die Seriennummer des Generators befindet sich an der in der Zeichnung angegebenen Stelle.

Serial No.: 0000000000
Year of manufacture: 2021



- Der REM POWER Generator ist für sicheren und zuverlässigen Betrieb konstruiert, wenn er gemäß der Betriebsanleitung bedient wird. Lesen Sie zum Verständnis die Bedienungsanleitung durch, bevor Sie den Generator in Betrieb nehmen. Anderenfalls können Personenverletzungen und/oder Geräteschäden verursacht werden.



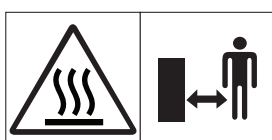
- Abgase enthalten Kohlenmonoxid, ein farb- und geruchloses Giftgas. Einatmung von Kohlen-monoxid kann Bewusstlosigkeit verursachen und tödlich wirken.
- Wenn Sie den Generator in einem geschlos-senen oder auch nur teilweise geschlossenen Raum laufen lassen, kann die Luft, die Sie einatmen, eine gefährliche Abgasmenge enthalten.
- Der Generator darf auf keinen Fall in einer Garage, in einem Haus bzw. in der Nähe geöffneter Fenster oder Türen betrieben werden.



- Bevor der Generator an das Stromnetz eines Gebäudes angeschlossen werden kann, muß ein autorisierter Elektriker einen Isolations/Transfer-Schalter im Sicherungskasten montieren.
- Falsche Anschlüsse an das elektrische Leitungs-system eines Gebäudes können zur Einspeisung von Strom vom Generator in das Netz führen. Dieser Vor-gang kann zu lebensgefähr-lichen Stromschlägen für Beschäftigte des Stromversorgungsunternehmens oder anderer Personen führen, die während eines Stromausfalls Netzleitungen berühren. Außerdem kann der Generator bei erneuter Zuschaltung der Netzspannung explodieren, Feuer fangen oder einen Brand verursachen. Bevor Sie derartige Stroman-schlüsse herstellen, setzen Sie sich mit dem Strom-versorgungsunternehmen oder einem Fachmann in Verbindung.
- Erdung: Vergewissern sie sich, daß der Generator vorschriftsmäßig geerdet ist.

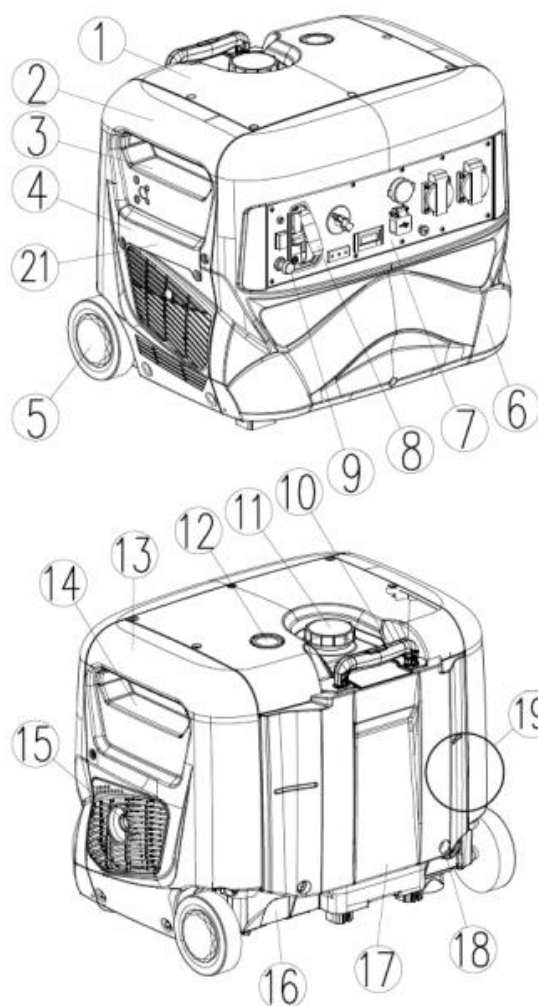


- Benzin ist hochentzündlich und explosions-fähig. Zum Betanken den Motor abstellen und abkühlen lassen.

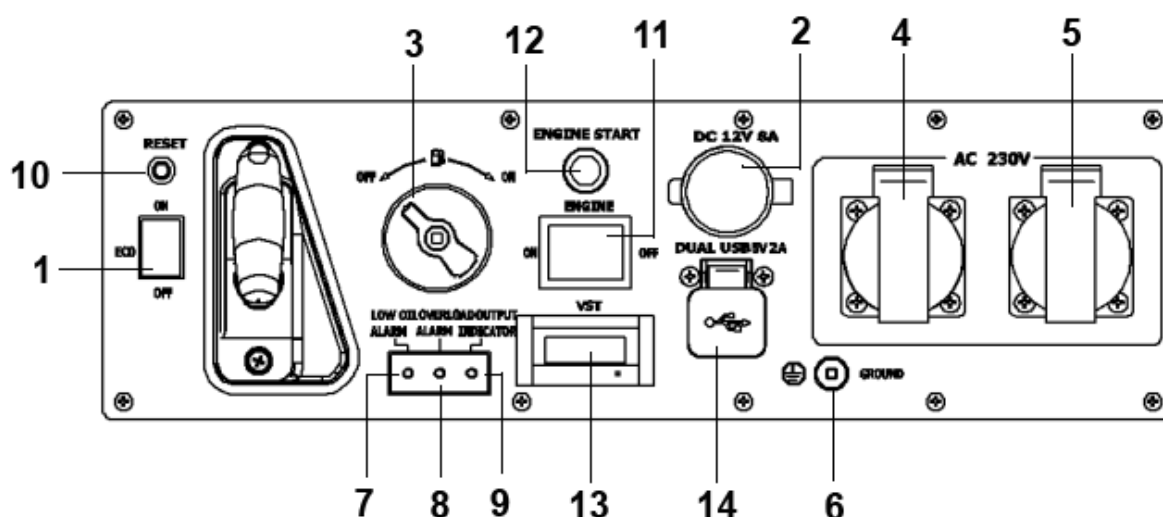


- An einer heißen Auspuffanlage kann man sich ernsthafte Verbrennungen zuziehen. Wenn der Motor in Betrieb war, ist Berührung zu vermeiden.

BESCHREIBUNG DER TEILE



- ① Oberes Kunststoffgehäuse
- ② Abdeckung Lufteinlass
- ③ Handgriff
- ④ Batterieabdeckung
- ⑤ Rad
- ⑥ Linkes Kunststoffgehäuse
- ⑦ Bedientafel
- ⑧ Seilzugstarter
- ⑨ Choke (je nach Modell)
- ⑩ Teleskophandgriff
- ⑪ Kraftstofftankdeckel
- ⑫ Fenster der Kraftstoffanzeige
- ⑬ Schalldämpfer
- ⑭ Handgriff
- ⑮ Auspufftopf Auslass
- ⑯ Untere Platte
- ⑰ Wartungsdeckel
- ⑱ Lufteinlassöffnung, Luftfilter
- ⑲ Batterie



- 1 - Intelligenter Drosselschalter
- 2 - DC-Ladebuchse
- 3 - Hauptschalter
- 4 - 230 VAC-Steckdose
- 5 - 230 VAC-Steckdose

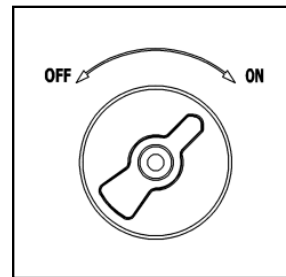
- 6 - Erdungsschraube mit Mutter
- 7 - Ölstandalarm
- 8 - Überlastalarm
- 9 - Ausgangsanzeige
- 10 - Reset Taste

- 11 - Motorschalter
- 12 - Motorstarttaste
- 13 - VFT-Anzeige
- 14 - USB-Anschluss

KONTROLLFUNKTION HAUPTSCHALTER

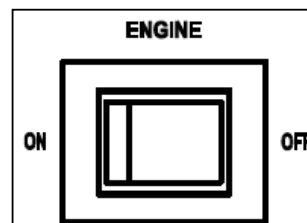
Der Hauptschalter steuert das Zündsystem.

1. "OFF" - Das Zündsystem ist ausgeschaltet, die Kraftstoffzufuhr unterbrochen und der Motor stoppt.
2. "ON" - Zündsystem und Kraftstoffzufuhr sind an und der Motor kann gestartet werden.



Motorschalter

- ① OFF: Zündstromkreis aus
Generator stoppt.
- ② ON: Zündstromkreis ein
Generator OK zum Starten.



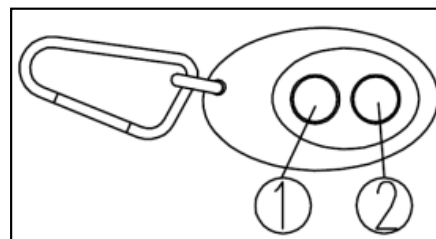
MOTORSTARTTASTE

Wenn der Motorschalter und der Hauptschalter beide auf ON stehen, drücken Sie die Motorstarttaste ① (grün), der Generator startet automatisch.

FERNBEDIENUNG GSEm 4500 SBi

Wenn der Hauptschalter und der Motorschalter beide auf ON stehen, drücken Sie die START-Taste ① auf der Fernbedienung, wenn sie auf den Generator gerichtet ist, und der Generator startet automatisch.

Drücken Sie STOP ② auf der Fernbedienung, wird der Generator ausgeschaltet, um den Betrieb zu stoppen. ① START
② STOP



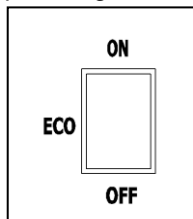
HINWEIS:

Die Entfernung zur Fernbedienung kann aufgrund von Hindernissen oder schwacher Batterien kürzer sein. Reduzierung der Batterieleistung kürzer sein, empfohlen werden jedoch nicht mehr als 20 Meter.

Eco-Drosselklappe

ECO - AN - ON

- Die Motordrehzahl wird automatisch geregelt, wenn der Stromverbraucher abgeklemmt wird; beim Wiederschließen des Stromverbrauchers wird auf die entsprechende Drehzahl zurückgeregelt. Es wird empfohlen, diese Position zur Minimierung des Kraftstoffverbrauchs während des Betriebs zu wählen.
- Bei einem gleichzeitigen Anschließen von Geräten mit hoher Leistungsaufnahme ist der Eco-Schalter auf AUS zu stellen, um Spannungsschwankungen abzuschwächen.



HINWEIS:

- Das Eco-System lässt sich nicht wirksam einsetzen, wenn der elektrische Verbraucher Momentanstrom erfordert.
- Bei Gleichstrombetrieb ist der Eco-Schalter auf AUS zu stellen.

AUS - OFF:

Das Eco-Drosselklappensystem arbeitet nicht. Die Motordrehzahl wird im Bereich von Motordrehzahl (bei deaktiviertem Eco-Drosselklappensystem) der Seite „TECHNISCHE DATEN“ gehalten.

ÜBERPRÜFUNGEN VOR INBETRIEBNAHME



VORSICHT:

Den Generator unbedingt auf ebener Fläche bei abgestelltem Motor überprüfen. Dabei soll vor jedem Gebrauch auch der Bereich um den Motor auf Anzeichen untersucht werden, dass Öl oder Benzin austritt.



HINWEIS:

1. Den Motorölstand kontrollieren.

- Der Generator verläßt das Werk ohne Motoröl. Der Generator wird nicht starten ohne eingefülltes, entsprechendes Motoröl.
- Halten sie den Generator nicht schräg während sie Öl einfüllen. Dies kann zu einer Überfüllung führen und den Generator beschädigen.



VORSICHT:

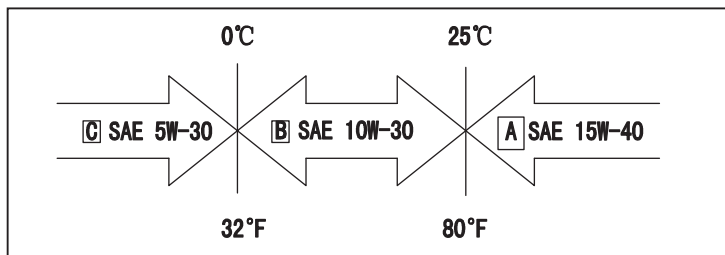
Durch die Verwendung von unverseifbarem Öl oder Zweitaktöl kann die Lebensdauer des Motors verkürzt werden.

Empfohlenes Öl

Motoröl für Viertaktmotoren verwenden, das die Anforderungen für API-Serviceklasse SE oder höher (bzw. gleichwertig) erfüllt oder überschreitet. Prüfen Sie stets das API-Service-Etikett am Ölbehälter, um sicherzugehen, dass es die Buchstaben SE oder die einer höheren Klasse (bzw. entsprechende) enthält. Vor dem Gebrauch lesen Sie bitte die Anweisung auf dem Ölbehälter.

Empfohlenes Motoröl:

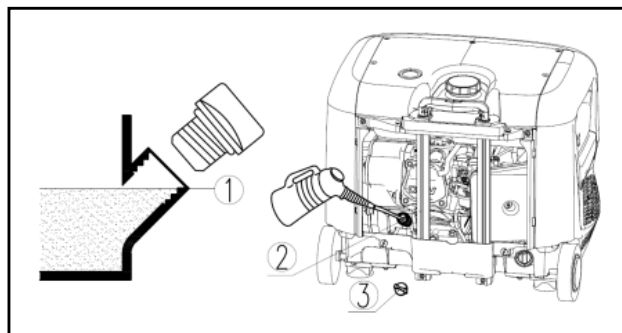
A: SAE15W-40, B: SAE10W-30, C: SAE5W-30



Motorölmenge: 0.4 l

SAE 10W-30 wird für allgemeinen Gebrauch empfohlen. Andere in der Tabelle angegebene Viskositäten können verwendet werden, wenn die durchschnittliche Temperatur in Ihrem Gebiet innerhalb des angezeigten Bereichs liegt.

- ① Ölanschluss unteres Niveau
- ② Ölanschluss
- ③ Ölstopfen



- 1 Die Schraube der Wartungsabdeckung lösen und die Wartungsabdeckung ausbauen.
- 2 Den Öleinfüllverschluss entfernen.
- 3 Den Ölstand kontrollieren. Wenn er zu niedrig ist, bis zur oberen Grenze mit dem empfohlenen Öl auffüllen.
- 4 Den Öleinfüllverschluss wieder sicher anbringen.



VORSICHT:

Betreiben des Motors mit unzureichender Ölfüllung kann ernsthafte Beschädigung des Motors zur Folge haben.



HINWEIS:

Das Ölwarnsystem stoppt den Motor automatisch, bevor der Ölstand unter das sichere Minimalniveau sinken kann. Um jedoch ein unerwartetes Abschalten und die damit verbundenen Unannehmlichkeiten zu vermeiden, ist es dennoch ratsam, den Ölstand regelmäßig zu kontrollieren.

2. Den Kraftstoffstand kontrollieren.

Bei niedrigem Füllstand Kraftstoff bis zum vorgeschriebenen Stand einfüllen.

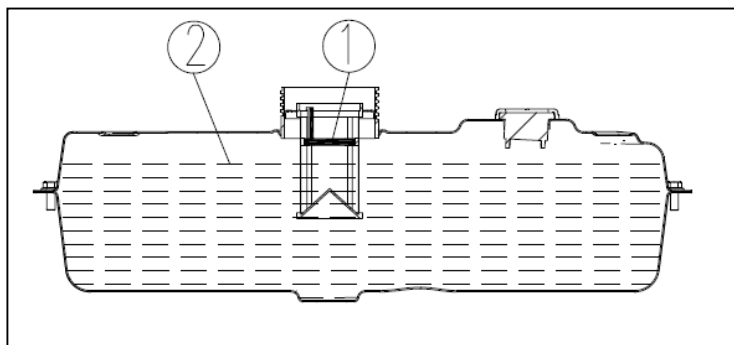
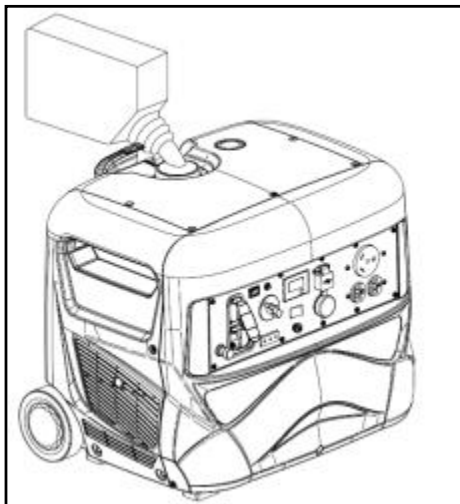
Nach dem Betanken den Kraftstoffeinfüllverschluss anziehen.

Bleifreies Kraftfahrzeugbenzin mit einer Research-Oktanzahl von 93 oder höher verwenden. Niemals abgestandenes oder verschmutztes Benzin bzw. ein Öl/Benzin-Gemisch verwenden. Darauf achten, dass weder Schmutz noch Wasser in den Kraftstofftank gelangt.

**WARNUNG:**

- Benzin ist äußerst feuergefährlich und unter gewissen Bedingungen explosiv.
- Nur in einem gut belüfteten Bereich und bei abgestelltem Motor auftanken. Beim Auftanken und an Orten, an denen Kraftstoff gelagert wird, nicht rauchen und offene Flammen oder Funken fernhalten.
- Den Tank nicht überfüllen (nicht die obere Grenzmarke überschreiten). Nach dem Tanken sicherstellen, dass der Kraftstoffeinfüllverschluss richtig aufgesetzt und gut festgedreht wurde.
- Benzindämpfe oder verschütteter Kraftstoff können sich entzünden. Wenn Kraftstoff verschüttet wird, diesen vor dem Anlassen des Motors unbedingt aufwischen.
- Ein wiederholter oder längerer Kontakt mit der Haut sowie das Einatmen von Kraftstoffdämpfen ist zu vermeiden.

AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN HALTEN.

**HINWEIS:**

Einflussfaktoren wie Lichteinstrahlung, Umgebungstemperatur und Lagerzeit können die Beschaffenheit des Benzins schnell verändern. Schlimmstenfalls kann Benzin schon innerhalb von 30 Tagen unbrauchbar werden. Durch Gebrauch minderwertigen Benzins kann ein ernsthafter Motorschaden verursacht werden (Vergaserverstopfung, Ventilklemmen usw.). Schäden, die sich auf den Gebrauch minderwertigen Benzins zurückführen lassen, sind von der Garantie nicht abgedeckt. Um derartige Schäden zu vermeiden, sollten Sie sich an die folgenden Empfehlungen halten:

- Nur das vorgeschriebene Benzin verwenden
- Frisches und sauberes Benzin verwenden.
- Benzin sollte in einem zugelassenen Kraftstoffbehälter aufbewahrt werden.
- Wenn eine längere Außerbetriebsetzung (länger als 30 Tage) geplant ist, Kraftstofftank und Vergaser entleeren

3. Den Luftfilter kontrollieren.

Überprüfen Sie den Luftfiltereinsatz, um sicherzugehen, dass er sauber und in gutem Zustand ist.

Nötigenfalls muss der Luftfiltereinsatz gereinigt bzw. ersetzt werden

**VORSICHT:**

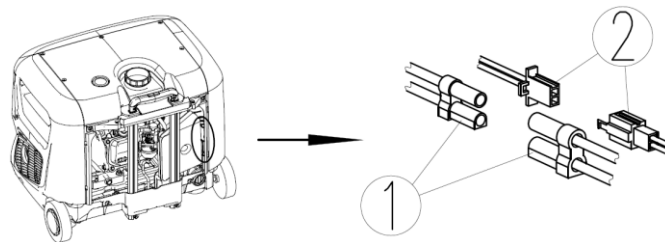
Den Motor niemals ohne Luftfiltereinsatz laufen lassen. Die durch den Vergaser in den Motor eingesaugten Staub- und Schmutzteilchen verursachen schnellen Motorverschleiß.

BATTERIE

Lithium-Batterie (Standard) nur für den elektrischen Startvorgang.

**HINWEIS:**

Das Ausgangskabel und das Ladekabel sind nicht mit dem mobilen Batterie des Herstellers verbunden. Bitte schließen Sie das Verbindungskabel und das Ladekabel bei der ersten Verwendung gemäß den unten aufgeführten Anweisungen an.



① Verbindungskabel

② Ladekabel

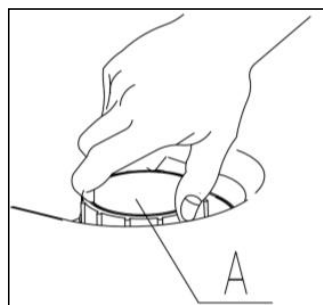
ANLASSEN DES MOTORS

Vor dem Anlassen des Motors müssen angeschlossene Stromverbraucher von der Wechselstrom-Steckdose abgeklemmt werden.

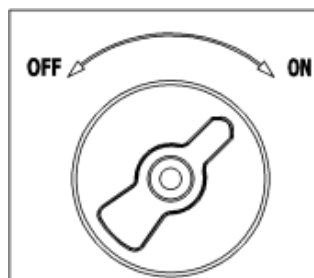
1. Den Entlüftungshebel am Kraftstoffeinfüllverschluss im Uhrzeigersinn in die EIN-Stellung drehen.

**HINWEIS:**

Zum Transport des Generators den Entlüftungshebel am Kraftstoffeinfüllverschluss in die AUS-Stellung drehen.



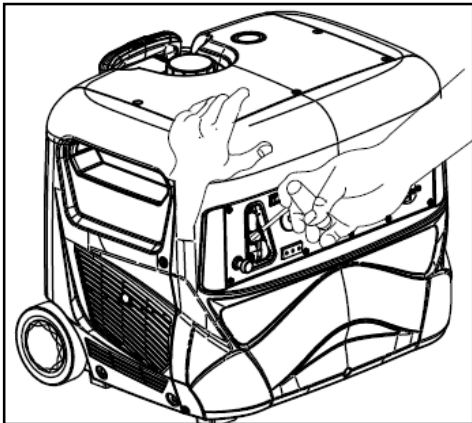
2. Den Motorschalter auf EIN stellen.



3. Den Startergriff leicht herausziehen, bis ein Widerstand verspürt wird, dann den Griff kräftig in Pfeilrichtung ziehen, wie unten gezeigt.

**VORSICHT:**

- Der Startergriff kann sehr schnell zurückgezogen werden, bevor man ihn loslässt. Dadurch kann Ihre Hand so stark in Richtung Motor gezogen werden, dass Sie sich verletzen können.
- Den Startergriff nicht zurückschlagen lassen. Vorsichtig mit der Hand zurückführen.

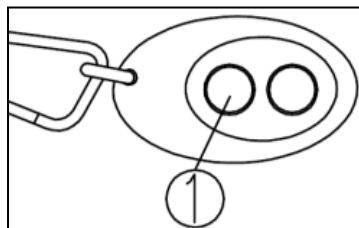
**HINWEIS:**

Wenn der Motor stehen bleibt und sich nicht mehr starten lässt, den Ölstand kontrollieren, bevor die Störung in anderen Bereichen gesucht wird.

Fernsteuerung:

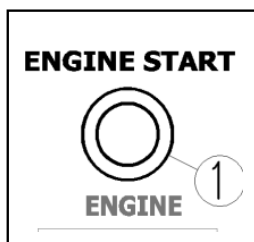
Wenn sich der ENGINE-Schalter und der Hauptschalter in der Position ON befinden, kann die Fernbedienung den Generator durch Drücken der START-Taste starten.

① START Taste

**Elektrischer Start:**

- Den ENGINE-Schalter in die Position ON stellen.
- Drehen Sie den Hauptschalter auf die Position ON.
- Drücken Sie die ENGINE START-Taste (grün) ①, um den Generator zu starten.

① ENGINE START



• Vergasermodifikation für Betrieb in großer Höhenlage

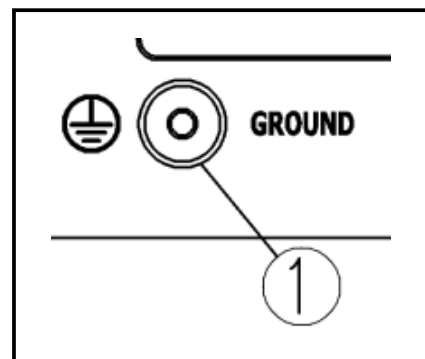
In großen Höhenlagen ist das Standard-Kraftstoff-/Luftgemisch des Vergasers zu fett. Die Leistung nimmt ab, der Kraftstoffverbrauch hingegen zu. Ein sehr fettes Gemisch führt auch zu einer Verschmutzung der Zündkerze und zu Startproblemen. Bei Betrieb in großer Höhenlage kann die Motorleistung durch entsprechende Vergasermodifikationen verbessert werden. Wenn der Generator stets in Höhenlagen von über 1.000 Metern betrieben wird, lassen Sie diese Vergasermodifikationen von Ihrer Kundendienstwerkstatt vornehmen.

**VORSICHT:**

Wenn der Vergaser für Betrieb in großer Höhenlage modifiziert worden ist, wird bei Betrieb in niedrigeren Lagen ein zu mageres Gemisch aufbereitet. Betrieb mit einem modifizierten Vergaser in kleineren Höhenlagen als 1.000 Meter kann zu Motorheilauf und schweren Motorschäden führen. Für Gebrauch in niedrigeren Höhen lassen Sie den Vergaser von Ihrem Händler auf die ursprünglichen Werksspezifikationen zurückstellen.

Der Generator erzeugt so viel elektrische Energie, dass Missbrauch zu Stromschlägen führen kann, die tödlich ausgehen können. Wenn das angeschlossene Gerät geerdet ist, muss auch der Generator geerdet werden.

Zum Erden des Generators einen Kupferdraht verwenden, der denselben oder einen größeren Durchmesser aufweist als das Kabel des angeschlossenen Geräts.



HINWEISE FÜR DIE BENUTZUNG VON VERLÄNGERUNGSKABELN

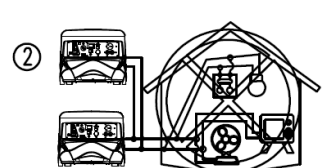
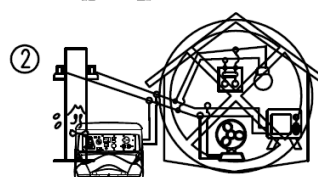
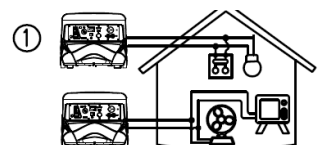
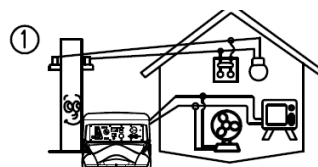
- Bei der Verwendung eines 1.5 mm Verlängerungskabels, sollte eine Gesamtlänge von 60 m nicht überschritten werden. Bei der Verwendung eines 2.5 mm Verlängerungskabels, sollte eine Gesamtlänge von 100 m nicht überschritten werden.
- Lange Verlängerungskabel vermindern aufgrund des Kabelwiderstands die Nutzleistung.

ANSCHLUSSMÖGLICHKEITEN

- Vermeiden Sie es den Generator an eine kommerzielle Steckdose anzuschließen
- Vermeiden Sie es den Generator ohne Parallelfunktion miteinander parallel zu verbinden.

① Richtig

② Falsch

**WARNUNG:**

Falsche Anschlüsse an das elektrische Leitungssystem eines Gebäudes können zur Einspeisung von Strom vom Generator in das Netz führen.

Dieser Vorgang kann zu lebensgefährlichen Stromschlägen für Beschäftigte des Stromversorgungsunternehmens oder andere Personen führen, die während eines Stromausfalls Netzleitungen berühren. Außerdem kann der Generator bei erneuter Zuschaltung der Netzspannung explodieren, Feuer fangen oder einen Brand verursachen.

Bevor Sie derartige Stromanschlüsse herstellen, setzen Sie sich mit dem Stromversorgungsunternehmen oder einem Fachmann in Verbindung.



VORSICHT:

- Der angegebene Höchstwert der Leistungsaufnahme darf an keinem der Anschluss-Stecker überschritten werden.
- Der Generator darf nicht für Verwendungszwecke modifiziert werden, für die der Generator nicht vorgesehen ist. Die folgenden Hinweise sind bei der Benutzung des Generators besonders zu beachten.
- Keine Verlängerung an das Auspuffrohr anschließen.
- Den Generator stets von anderen elektrischen Kabeln und Versorgungsleitungen entfernt halten.



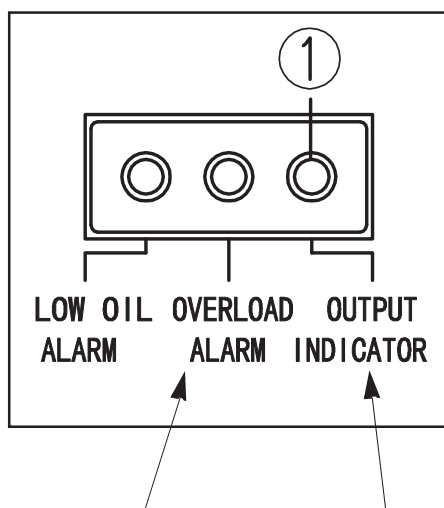
WARNUNG:

Bei Anschluss eines abgewinkelten Steckers nur einen IPX4-Stecker verwenden.

- Die meisten Gerätemotoren verbrauchen mehr als ihre angegebene Nennleistungsaufnahme zum Anlaufen. Sicherstellen, dass die elektrische Auslegung des Werkzeugs oder Geräts die Höchstleistung des Generators nicht überschreitet. Die Höchstleistung beträgt: 2.0 kVA
- Bei Dauerbetrieb darf die Nennleistung nicht überschritten werden. Die Nennleistung beträgt: 1.8 kVA
- In jedem Fall ist der gesamte Strombedarf (VA) aller angeschlossenen Geräte zu berücksichtigen.
- Die Gleichstrom-Steckdose kann während eines Wechselspannungsbetriebs verwendet werden.
- Wenn beide gleichzeitig verwendet werden, darf die maximale Wechselstromleistung nicht überschritten werden.

Wechselstrombetrieb

1. Den Motor starten und kontrollieren, dass die grüne Ausgangsanzeige aufleuchtet.
2. Sich vergewissern, dass das zu verwendende Gerät ausgeschaltet ist, dann den Stecker des Geräts einstecken.



ÜBERLASTUNGSSCHUTZ
Z (ROT)

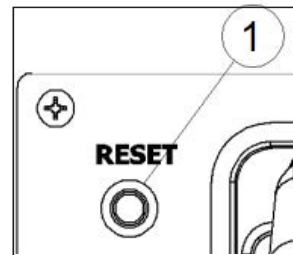
AUSGANGSANZEIGE
(GRÜN)



VORSICHT:

- Eine hohe Überlastung, die ständig die Überlastungsanzeige (rot) aufleuchten lässt, kann den Generator beschädigen. Durch eine geringfügigere Überlastung, die ein vorübergehendes Leuchten der Überlastungsanzeige (rot) verursacht, kann die Lebensdauer des Generators verkürzt werden
- Alle Generatoreinstellungen werden automatisch zurückgesetzt sobald er gestoppt und dann wieder gestartet wird. Die Überlastungsschutzleuchte kann kurze Zeit aufleuchten beim Anschluß von Geräten die eine hohe Anschlußleistung benötigen, dies ist keine Fehlfunktion.
- Sicherstellen, dass sich alle Geräte in einwandfreiem Zustand befinden, bevor sie an den Generator angeschlossen werden. Bei der elektrischen Ausrüstung (einschließlich Kabel- und Steckerverbindungen) darf kein Defekt vorliegen. Wenn ein Gerät abnormal zu arbeiten beginnt, langsam wird oder plötzlich stoppt, muss der Motorschalter des Generators unverzüglich ausgeschaltet werden. Dann das Gerät trennen und die Ursache der Funktionsstörung ausfindig machen.
- RESET TASTE
Im Falle einer Überlastung stoppt der Generator. In diesem Fall trennen sie alle Verbraucher vom Generator und betätigen sie die Reset-Taste.

- ①, Generator beginnt wieder zu arbeiten.



① Reset - Taste

- Der Generator wird automatisch zurückgesetzt sobald er gestoppt wird.

Wechselstromeinsatz

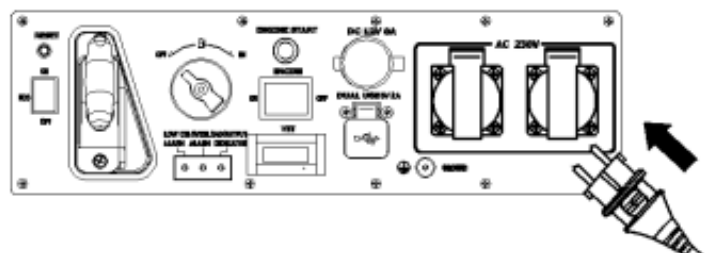
Aggregat starten.



HINWEIS:

Den Eco-Schalter auf Ein stellen. Schließen sie das Gerät erst an nachdem sie den Generator gestartet haben.

1. Den Stecker mit der AC-Steckdose des Generators verbinden.



2. Das Gerät einschalten.

Gleichstromeinsatz

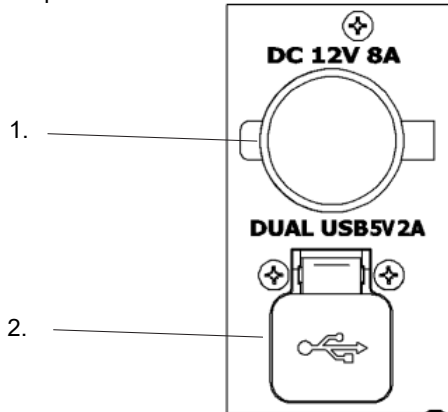
Diese Gleichstrom-Steckdose kann nur zum Laden von 12 V - Geräten verwendet werden.



HINWEIS:

Bei Gleichstrombetrieb ist der Eco-Schalter auf AUS zu stellen. Schließen sie das Gerät erst an nachdem sie den Generator gestartet haben.

1. Zigarettenanzünder
DC-Ausgang: 12V/8A
Anwendbar für Geräte oder Akkus in diesem Spannungs- und Leistungsbereich.
2. USB port (Dual)
DC output: 5V/2A
Applicable to device or battery charge in this range of voltage and power.



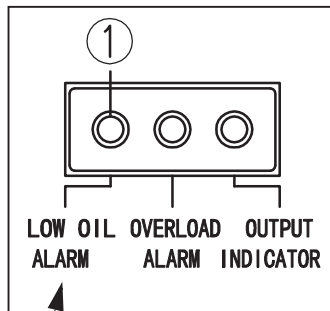
HINWEIS:

- Die Gleichstrom-Steckdose kann während eines Wechselspannungsbetriebs verwendet werden.
- Schalten sie den ECO-Schalter in die OFF Position



Ölwarnsystem

Das Ölwarnsystem verhindert Motorschäden, die durch eine nicht ausreichende Ölmenge im Kurbelgehäuse entstehen können. Bevor der Ölstand im Kurbelgehäuse unter die Sicherheitsgrenze fallen kann, stoppt das Ölwarnsystem den Motor automatisch (der Motor-schalter verbleibt in der Position EIN).



ÖLWARNANZEIGE (ROT)

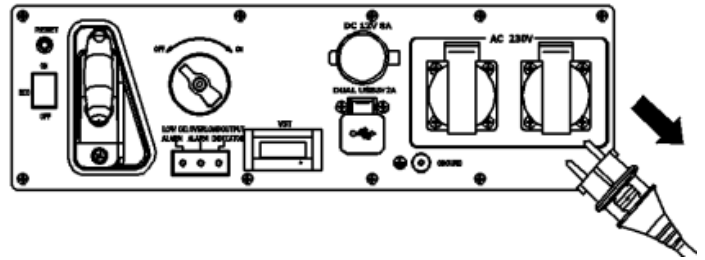
Wenn der Motor durch das Ölwarnsystem abgestellt wird, geht die Ölwarnanzeige (rot) beim Betätigen des Starters an, und der Motor läuft nicht. In diesem Fall ist der Motorölstand zu kontrollieren.

ABSTELLEN DES MOTORS

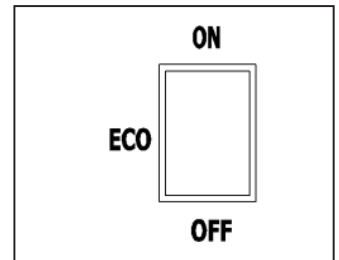
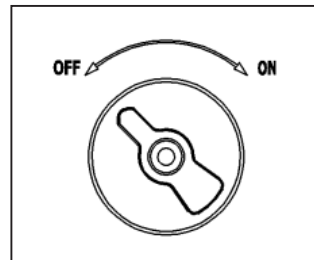
Um den Motor in einer Notsituation abzustellen, den Motorschalter auf die **AUS**-Position drehen.

BEI NORMALEM BETRIEB:

1. Alle am Stromerzeuger angeschlossenen Geräte ausschalten oder abtrennen.

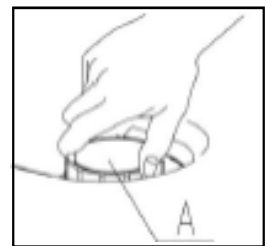
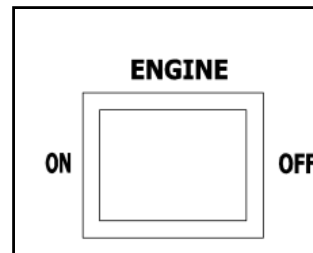


2. Den Motor- und den ECO-Schalter auf AUS-Position stellen.



3. Den Motortaster auf AUS-Position stellen.

Den Motor abkühlen lassen und den Entlüftungshebel am Kraftstoffeffüllverschluss in die AUS-Stellung drehen.



**VORSICHT:**

Sicherstellen, dass bei Stopp, Transport und/oder Einlagerung des Generators der Entlüftungshebel am Kraftstoffzufuhrverschluss und der Motorschalter auf OFF stehen.

WARTUNG

Zweck des Wartungs- und Einstellplans ist es, den Generator in bestmöglichem Betriebszustand zu halten. Überprüfungen oder Wartungsarbeiten sind entsprechend der unten stehenden Tabelle auszuführen.

**WARNUNG:**

Bevor mit einer Wartungs- oder Reparaturarbeit begonnen wird, muss der Motor abgestellt sein.

Der Auspufftopf wird während des Betriebs sehr heiß und bleibt auch nach dem Abstellen des Motors eine gewisse Zeit lang heiß. Darauf achten, den Auspufftopf in heißem Zustand nicht zu berühren. Vor einer Wartung den Motor abkühlen lassen.

**VORSICHT:**

Verwenden Sie Original REM POWER Ersatzteile oder Teile gleichwertiger Qualität. Durch den Gebrauch von Ersatzteilen minderwertiger Qualität kann der Generator Schaden nehmen.

Wartungsplan

⚠️ WARNUNG Stoppen sie den Motor vor Beginn der Wartungsarbeiten.

HINWEIS: Verwenden sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile. Wenden sie sich an einen autorisierten Händler bei weiteren Fragen

REGELMÄSSIGES WARTUNGSINTERVALL (1)					
Wartung bei angegebenem Monat oder Betriebsstundenintervall, je nachdem, was zuerst eintritt.					
Teil	Wartungsarbeit	Bei jedem Einsatz	Erster Monat oder alle 20 Std.	Alle 6 Monate oder alle 100 Std.	Alle 12 Monate oder alle 300 Std.
Motoröl	Stand prüfen	O			
	Wechseln		O	O	
Luftfilter	Prüfen			O(2)	
Zündkerze	Prüfen - einstellen - säubern - Austauschen			O	
Kraftstoff	Stand prüfen Dichtheit prüfen	O			
Kraftstoffleitung	Prüfen - Austauschen	O			
Kraftstofffilter	Prüfen - säubern - Austauschen				O
Flammschutz-element	Prüfen - säubern - Austauschen			O	
Kurbelgehäuseent-lüftungsschlauch	Prüfen - Austauschen				O
Ventilspiel	Prüfen - einstellen				O(3)
Zylinderkopf	Säubern				O(3)
Befestigungen	Prüfen - nachziehen				O(3)

**HINWEIS:**

- Bei kommerzieller Nutzung sind die Betriebsstunden zu notieren, um die Wartungsintervalle einzuhalten.
- Unter staubigen Bedingungen ist die Wartung häufiger durchzuführen..
- Diese Wartungsarbeiten sollten von Ihrem Wartungshändler ausgeführt werden, oder wenden sie sich an einen REM POWER Service

ENTFERNUNG UND MONTAGE DER ABDECKUNG

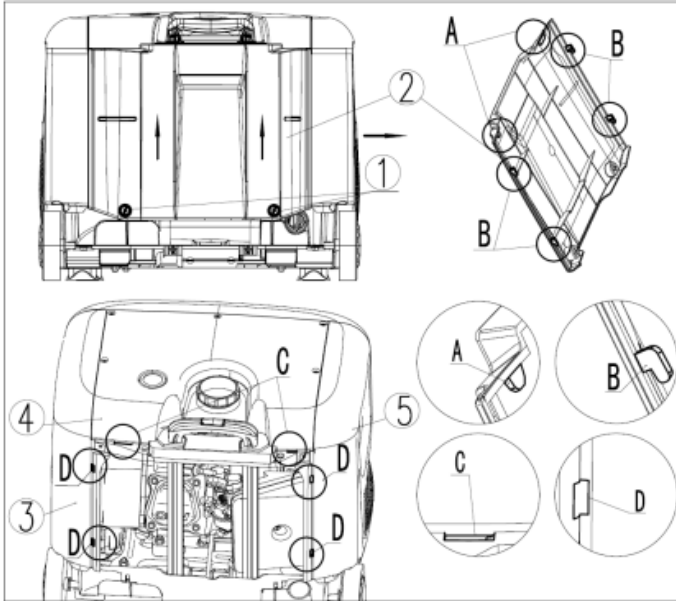
Lassen Sie das Öl ab, während der Motor noch warm ist, um ein schnelles und vollständiges Ablassen zu gewährleisten.



ACHTUNG:

Stellen Sie sicher, dass der Motorschalter und der Entlüftungshebel des Tankdeckels vor dem Ablassen des Kraftstoffs in die Position OFF gestellt sind.

1. Lösen Sie die Schrauben 1 und 2 der Wartungsklappe, lösen Sie die Anschlüsse A, B, C und D. Entfernen Sie die Wartungsklappe.



- | | |
|---------------------|-------------------------------|
| ① Schrauben 2st. | ④ Oberes Kunststoffgehäuse |
| ② Wartungsabdeckung | ⑤ Abdeckung des Lufteinlasses |
| ③ Auspuffabdeckung | |

2. Führen Sie Inspektionen und Wartungsarbeiten an den entsprechenden Gegenständen durch.
3. Montieren Sie den Wartungsdeckel in umgekehrter Reihenfolge wie oben beschrieben.

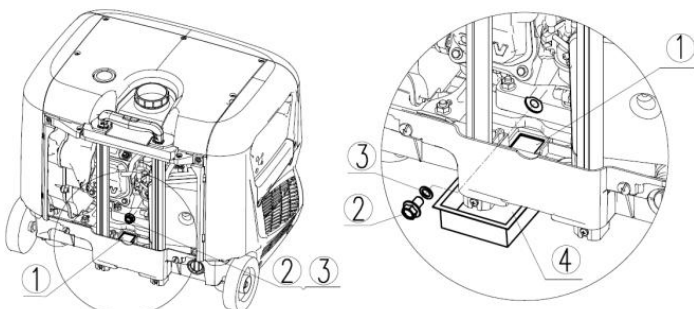
ÖLWECHSEL

Das Motoröl bei noch warmem Motor ablassen, um ein schnelles und vollständiges Herauslaufen zu gewährleisten.



VORSICHT:

Zum Entleeren den Motorschalter ausschalten und den Entlüftungshebel am Kraftstoffeinfüllverschluss in die AUS-Stellung drehen.



- | | |
|--------------------|---------------------|
| ① Gummidichtung | ③ Aluminiumdichtung |
| ② Ölablassschraube | ④ Ölbehälter |

1. Entfernen Sie die Gummidichtung 1 der Ölablassöffnung von der Bodenplatte und stellen Sie einen Ölbehälter 4, der größer als 1 Liter ist, unter den Generator.
2. Entfernen Sie die Ölablassschraube 2 und die Aluminiumdichtung 3 und kippen Sie dann den Generator, um das gesamte Öl abzulassen.



HINWEIS:

Ersetzen Sie die Aluminiumdichtung nach dem Entfernen.

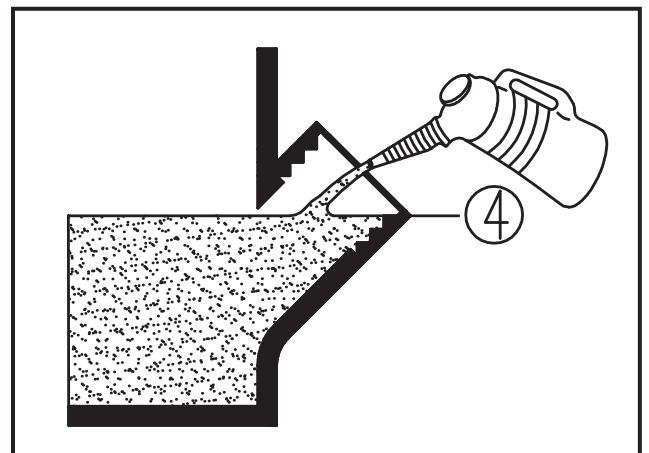


HINWEIS:

Bei der Beseitigung des Altöls bitte die entsprechenden Umweltschutzbestimmungen beachten. Wir empfehlen, dass Sie das Altöl zu Ihrer örtlichen Tankstelle bringen. Das gebrauchte Motoröl nicht in den Abfall werfen oder auf den Boden gießen.

3. Das empfohlene Motoröl einfüllen, dann den Motorölstand überprüfen.

MOTORÖLMENGE: 0.6 L



4. Verschüttetes Öl vollständig vom Generator abwischen.
5. Den Öleinfüllverschluss wieder sicher anbringen.
6. Die Wartungsabdeckung wieder anbringen und die Schraube der Wartungsabdeckung anziehen.
Nach dem Kontakt mit Altöl die Hände gründlich mit Wasser und Seife reinigen.

WARTUNG LUFTFILTER

Ein verschmutzter Luftfilter behindert den Zufluss von Ansaugluft zum Vergaser. Der Luftfilter muss regelmäßig gewartet werden, um eine Betriebsstörung des Vergasers zu vermeiden. Bei Betrieb in einer sehr staubigen Umgebung den Filter häufiger warten.



WARNUNG:

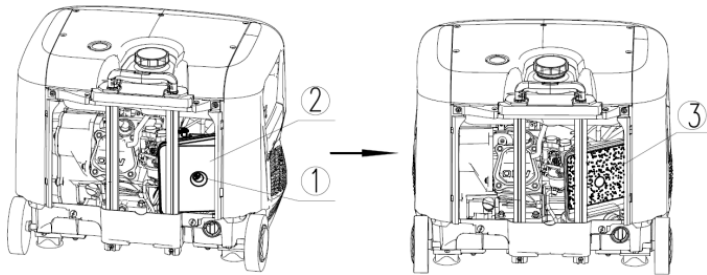
Niemals Benzin oder Reinigungslösungen zum Reinigen des Luftfiltereinsatzes verwenden. Ein Feuer oder eine Explosion könnte die Folge sein.



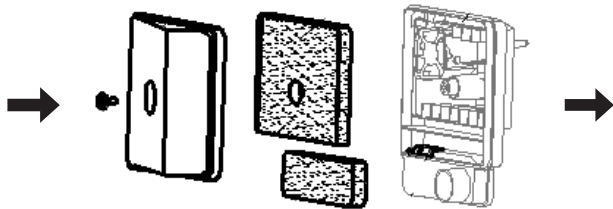
VORSICHT

Den Generator niemals ohne Luftfilter betreiben. Dies führt zu schnellem Motorverschleiß.

1. Die Schraube der Wartungsabdeckung lösen und die Wartungsabdeckung abnehmen.
2. Schrauben des Luftfiltergehäuses lösen, dann den Luftfilterdeckel abnehmen.



3. Waschen Sie ihn in warmem Seifenwasser aus, spülen Sie ihn anschließend ab und lassen Sie ihn gründlich trocknen. Tauchen Sie den Einsatz in sauberes Motoröl und drücken Sie überschüssiges Öl aus. Wenn zu viel Öl im Schaumstoffeinsatz verbleibt, kommt es beim Starten zu verstärkter Rauchbildung.



Reinigen

Ausdrücken und trocknen

Nicht drehen.



In Öl tauchen

Drücken

Nicht drehen.



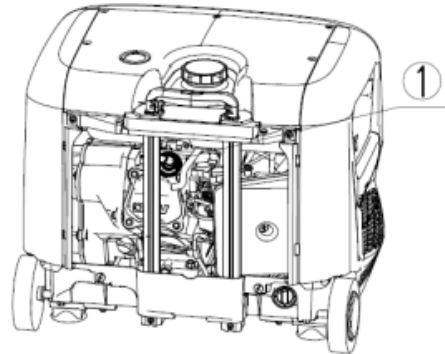
4. Den Luftfiltereinsatz wieder einsetzen.
5. Den Luftfilterdeckel wieder anbringen
6. Die Wartungsabdeckung wieder anbringen und die Schrauben wieder anziehen.

ZÜNDKERZENWARTUNG

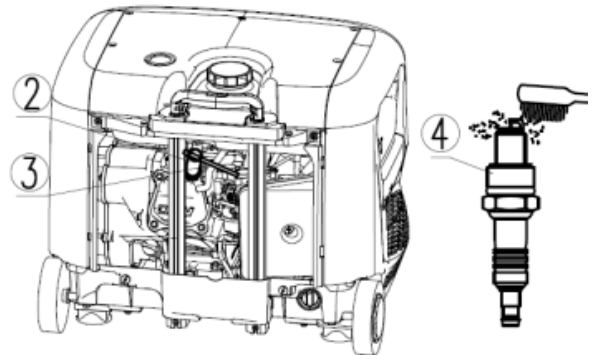
EMPFOHLENE ZÜNDKERZEN: A5RTC (TORCH)

Um einwandfreien Motorbetrieb zu gewährleisten, muss die Zündkerze einen korrekten Elektrodenabstand haben und frei von Verbrennungsrückständen sein.

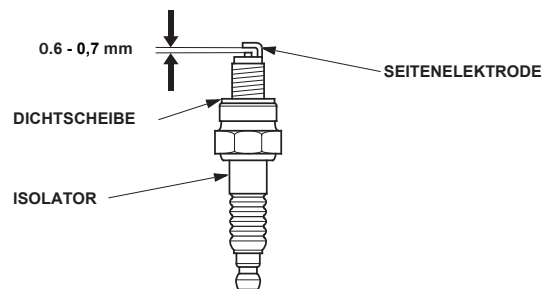
1. Die Wartungsabdeckung der Zündkerze entfernen.



2. Den Zündkerzenstecker entfernen.
3. Die Zündkerzenbasis von jeglichem Schmutz befreien.
4. Die Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel losdrehen.



5. Die Zündkerze einer Sichtprüfung unterziehen. Entsorgen, wenn der Isolator Risse oder Absplittungen aufweist bzw. sonst beschädigt ist. Wenn die Zündkerze wieder verwendet werden soll, sie mit einer Drahtbürste reinigen.
6. Den Elektrodenabstand mit einer Fühlerlehre messen. Zur Korrektur bei Bedarf die Seitenelektrode biegen. Erforderlicher Elektrodenabstand: 0,6 mm



7. Schrauben Sie die Zündkerze von Hand ein, um eine Gewindeüberschneidung zu vermeiden.
8. Nachdem eine neue Zündkerze von Hand aufgesetzt wurde, muss sie mit einem Schlüssel 1/2 Umdrehung angezogen werden, um die Dichtscheibe zusammenzudrücken.
9. Den Zündkerzenstecker wieder fest auf die Zündkerze aufstecken.
10. Die Wartungsabdeckung der Zündkerze wieder anbringen.



VORSICHT:

- Die Zündkerze muss sicher angezogen werden. Eine nicht richtig angezogene Zündkerze kann sehr heiß werden und möglicherweise den Generator beschädigen.
- Niemals eine Zündkerze mit einem anderen Wärmewert verwenden.

TREIBSTOFFTANKFILTER

1. Öffnen sie den Tankdeckel und entfernen sie das Filtersieb. Entfernen sie das Auslaßrohr und entnehmen das Filternetz.

- ① Tankdeckel
- ② Filtersieb
- ③ Auslaßrohr
- ④ Filternetz

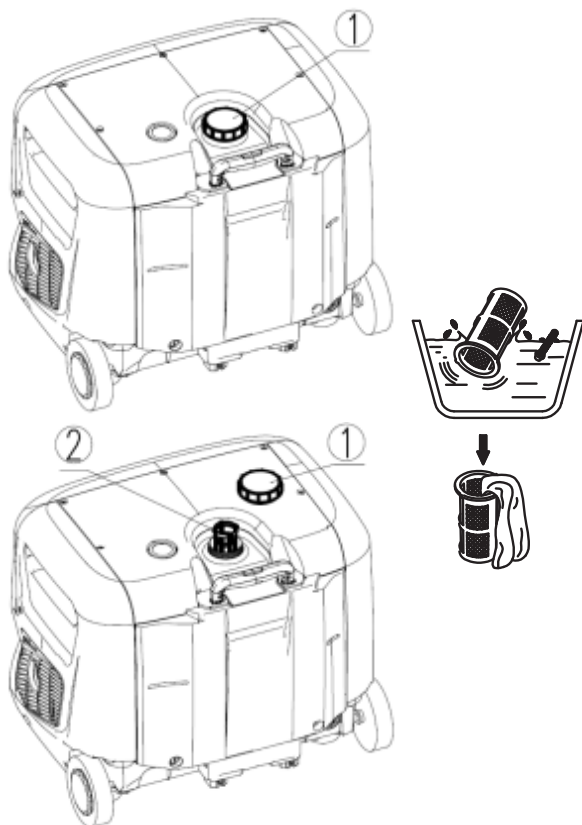
2. Reinigen sie das Filtersieb und das Filternetz mit Benzin oder ersetzen diese wenn sie beschädigt sind.

3. Wischen sie das Filtersieb und das Filternetz ab und installieren diese wieder in den Tank bzw. in das Auslaßrohr.

4. Installieren sie den Tankdeckel und verbinden den Treibstoffauslaß mit der Halteklemme.

⚠ WARNUNG

Sorgen sie bei der Montage für Dichtheit.



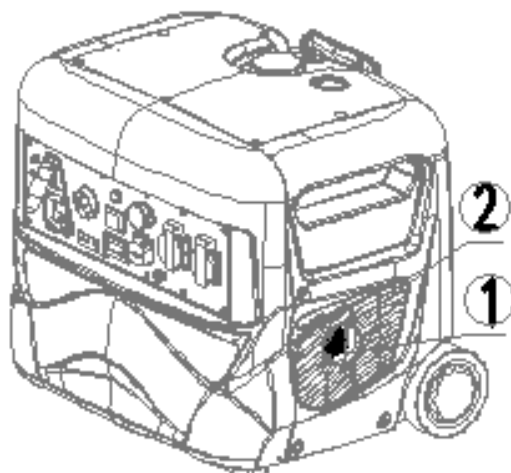
FLAMMSCHUTZELEMENT UND NETZ

⚠ WARNUNG

- Der Auspuff ist sehr heiß nach Benutzung des Generators
- Verhindern sie Berührungen mit ihren Händen, anderen Körperteilen oder Kleidungsstücken.

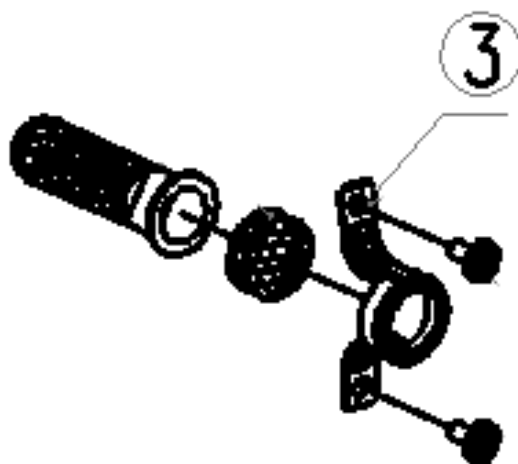
1. Entfernen sie die Schrauben und nehmen sie den Auspuffdeckel ab.

- ① Schrauben
- ② Auspuffdeckel

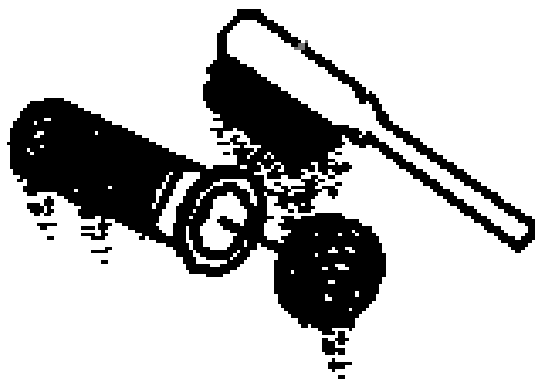


2. Lösen sie die Halteklemme und entnehmen sie die Flammshutzelement-Verschlußkappe

- ③ Halteklemme



3. Entfernen sie Ablagerungen mit einer Drahtbürste vom Flammshutzelement und des Netzes.



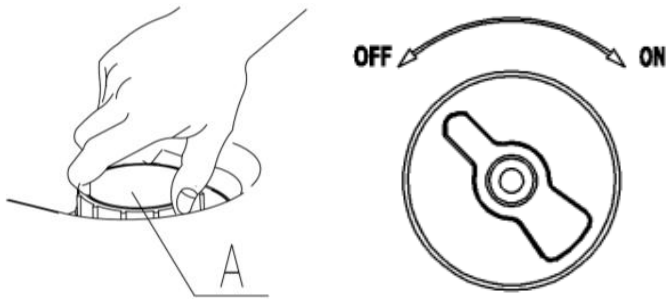
**HINWEIS:**

Benutzen sie die Drahtbürste vorsichtig um Beschädigungen oder Kratzer an den Bauteilen zu vermeiden.

4. Überprüfen sie die Bauteile nach der Reinigung. Ersetzen sie diese wenn notwendig.
5. Installieren sie das Flammsschutzelement und das Netz wieder in die Verschlusskappe, in den Auspuff und befestigen diese mit der Halteklammer.
6. Installieren sie die Auspuffabdeckung und montieren die Schrauben.

TRANSPORT/LAGERUNG

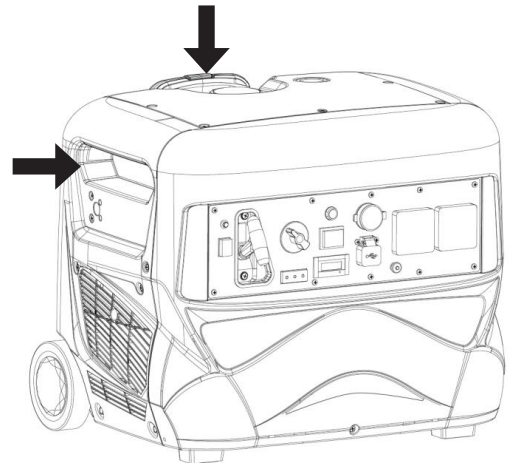
Um ein Verschütten von Kraftstoff beim Transportieren oder zeitweisen Verstauen des Generators zu vermeiden, muss dieser aufrecht in normaler Betriebsposition bei auf AUS stehendem Motorschalter gesichert werden. Den Entlüftungshebel am Kraftstoffeinfüllverschluss gegen den Uhrzeigersinn in die AUS-Stellung drehen. Den Entlüftungshebel am Kraftstoffeinfüllverschluss erst in die AUS-Stellung drehen, nachdem der Motor gut abgekühlt ist.

**WARNUNG:****Hinweise zum Transport des Generators:**

- Darauf achten, dass der Kraftstofftank nicht überfüllt wird (es darf sich kein Kraftstoff im Einfüllstutzen befinden).
- Der Generator darf nicht betrieben werden, wenn er sich auf einem Fahrzeug befindet. Für den Einsatz muss der Generator abgeladen und in einer gut belüfteten Umgebung aufgestellt werden.
- Wenn der Generator in einem Fahrzeug verstaut wird, darf dieses nicht in der prallen Sonne stehen gelassen werden. Wenn der Generator längere Zeit in einem geschlossenen Fahrzeug verbleibt, kann die Temperatur so hoch ansteigen, dass der Kraftstoff verdunstet und eine Explosion verursacht.
- Den Generator nicht für längere Zeit über schlechte Wegstrecken transportieren. Wenn ein Transport auf unebenen Straßen unvermeidlich ist, muss vorher der Kraftstoff abgelassen werden.

**HINWEIS:**

Den Generator zum Transportieren am Haltegriff tragen (Pfeil in der Abbildung unten).

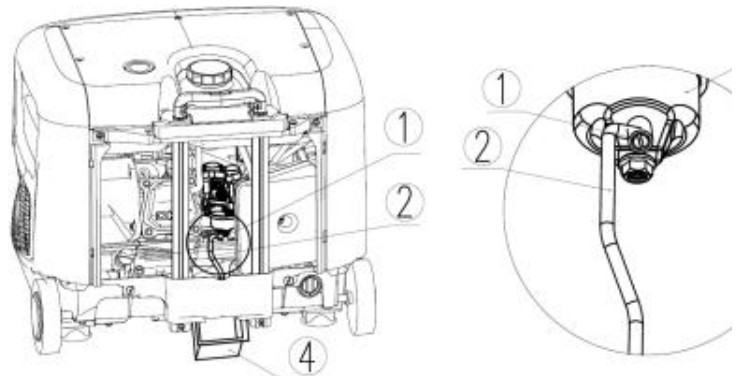
**Vor einer Langzeitlagerung:**

1. Sich vergewissern, dass der für die Lagerung vorgesehene Ort trocken und staubfrei ist.
2. Den Kraftstoff ablassen.

**WARNUNG:**

Benzin ist äußerst feuergefährlich und unter gewissen Bedingungen explosiv. Diese Arbeiten müssen in einem gut belüfteten Raum sowie bei abgestelltem Motor erfolgen. Während dieser Arbeiten nicht rauchen; offene Flammen und Funken sind fernzuhalten.

- a. Den Kraftstoffeinfüllverschluss abschrauben, den Kraftstoff-Filter ausbauen und den Tankinhalt in einen zugelassenen Benzinkanister entleeren. Zum Entleeren des Tanks empfiehlt sich eine im Handel erhältliche handbetätigte Benzinpumpe. Keine Elektropumpe verwenden. Kraftstoff-Filter und Kraftstoffeinfüllverschluss wieder anbringen.
- b. Die Schraube der Wartungsabdeckung lösen und die Wartungsabdeckung ausbauen.
- c. Die Vergaserablass-Schraube lösen und das Benzin aus dem Vergaser in einen geeigneten Behälter laufen lassen.
- d. Die Vergaserablass-Schraube und die Wartungsabdeckung wieder anbringen.

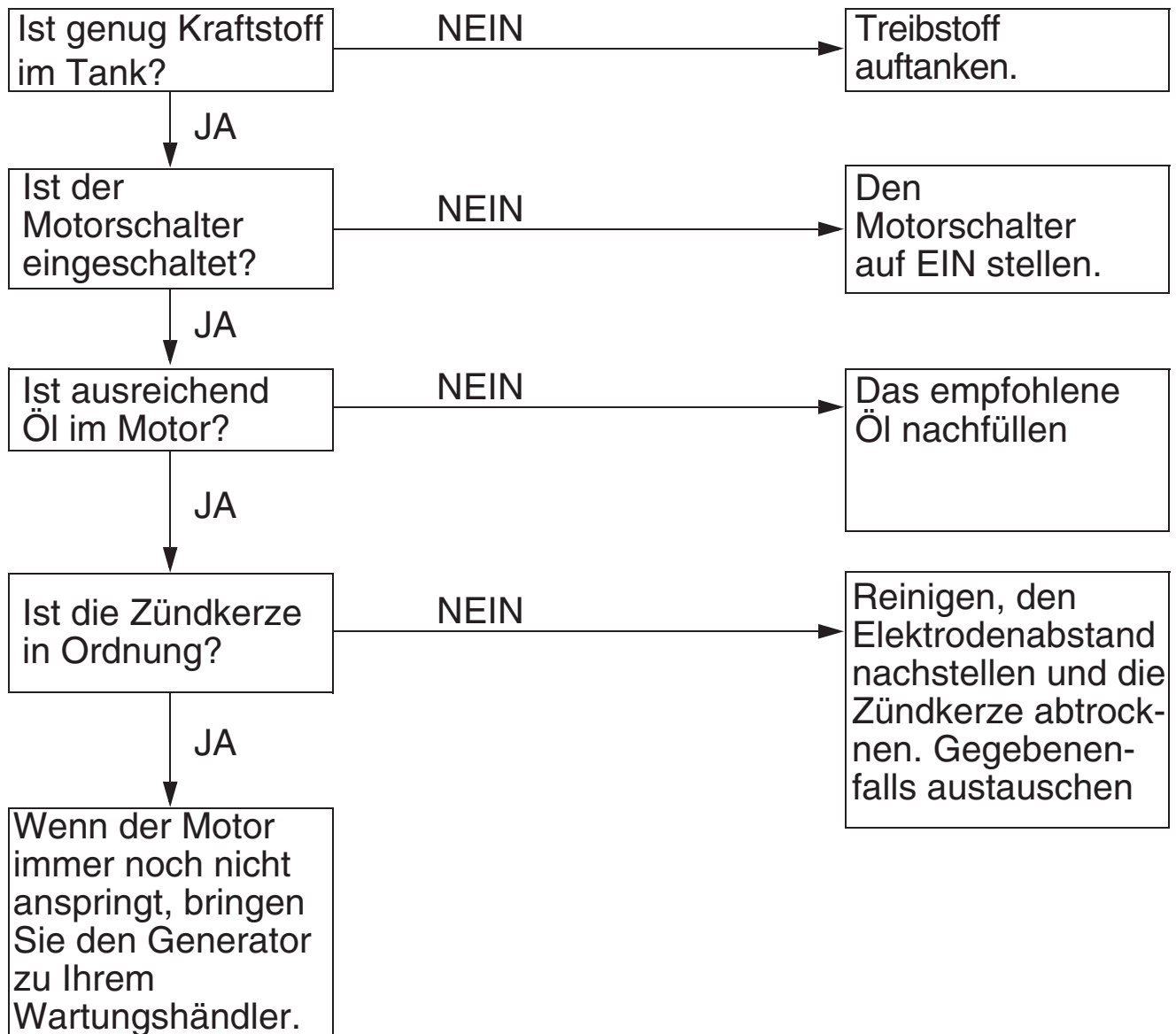


① Vergaserablass-Schraube ② Wartungsabdeckung

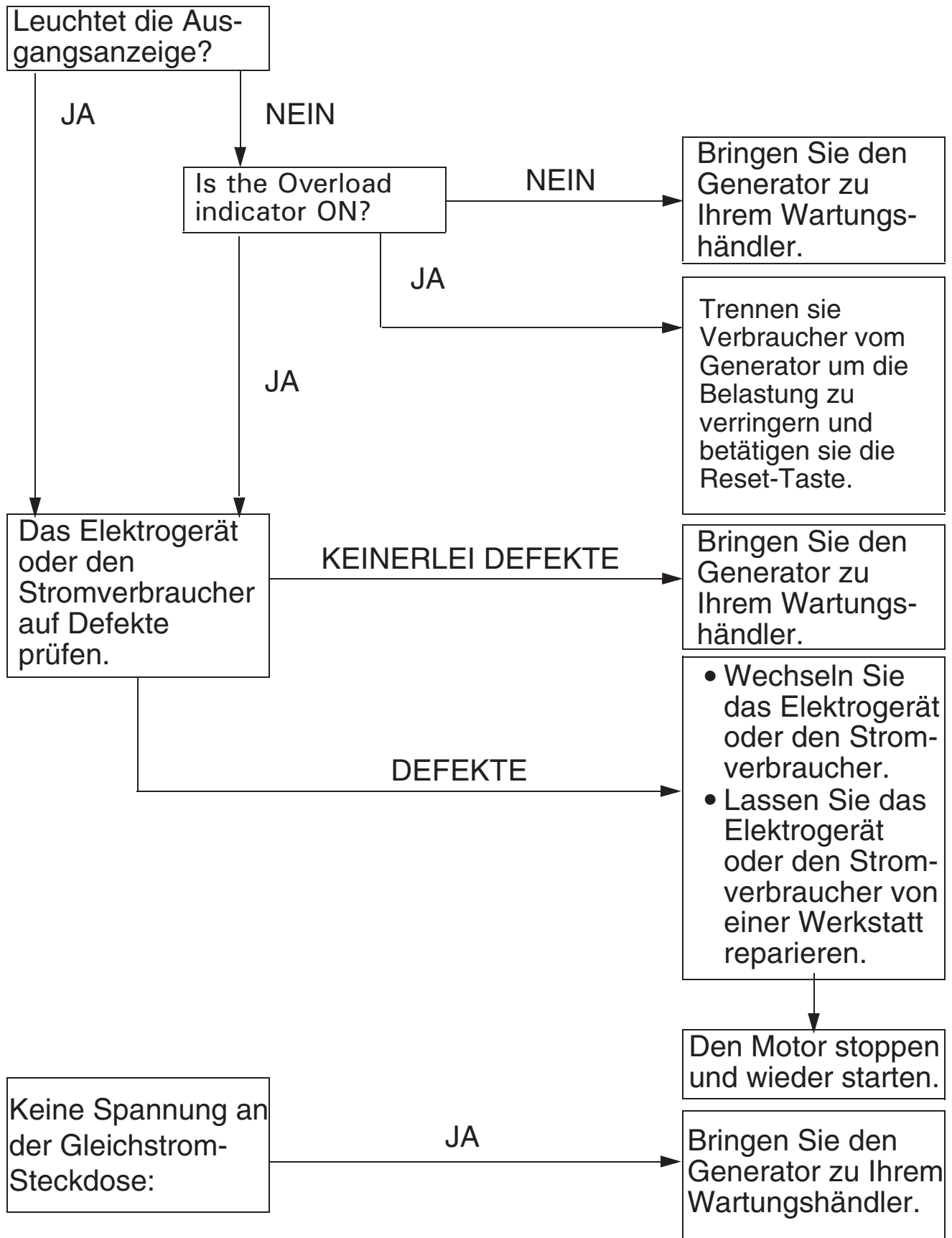
- e. Den Motor starten und einige Zeit laufen lassen bis er, wegen Treibstoffmangel im Vergaser automatisch stoppt. Danach den Motorschalter auf die AUS-Position stellen.

FEHLERSUCHE

Wenn der Motor nicht anspringt:



Das Gerät funktioniert nicht:



TECHNISCHE DATEN

Abmessungen und Gewichte

Modell	GSEm 4500 SBi
Länge	580 mm
Breite	453 mm
Höhe	481 mm
Trockenmasse	37 kg

Motor

Modell	LH 170 F
Motor	4-Takt, OHV, Einzylinder, Benzinmotor
Hubraum	212 cm ³
Bohrung × Hub	70×43.0 mm
Verdichtungsverhältnis	8,5 : 1
Motordrehzahl	3400 U/min 3600 U/min (bei ausgeschalteter Eco-Taste)
Kühlsystem	gebläsegekühlt
Zündung	Volltransistor
Motorölmenge	0,6 l
Kraftstofftankinhalt	7,0 l
Zündkerze	F7TC (TORCH)

Generator

Modell	GSEm 4500 SBi
AC Ausgang	Nennspannung 230 V Nennfrequenz 50 Hz Nennstärke 16 A Nennleistung 3,4 kVA Max. Leistung 3,7 kVA
Nennleistung Gleichstrom	Nur für 12 V - Geräte 12 V, 8 A
Leistungsfaktor	1,0
Schutzklasse	B

Geräusch

Modell	GSEm 4500 SBi
Schalldruckpegel am Arbeitsplatz (2006/42/EG)	55 dB (A) *
Gemessener Schall-Leistungspegel (2000/14/EG, 2005/88/EG)	56 dB (A)
Abweichung	3 dB (A)
Garantierter Schall-Leistungspegel (2000/14/EG, 2005/88/EG)	60 dB (A)

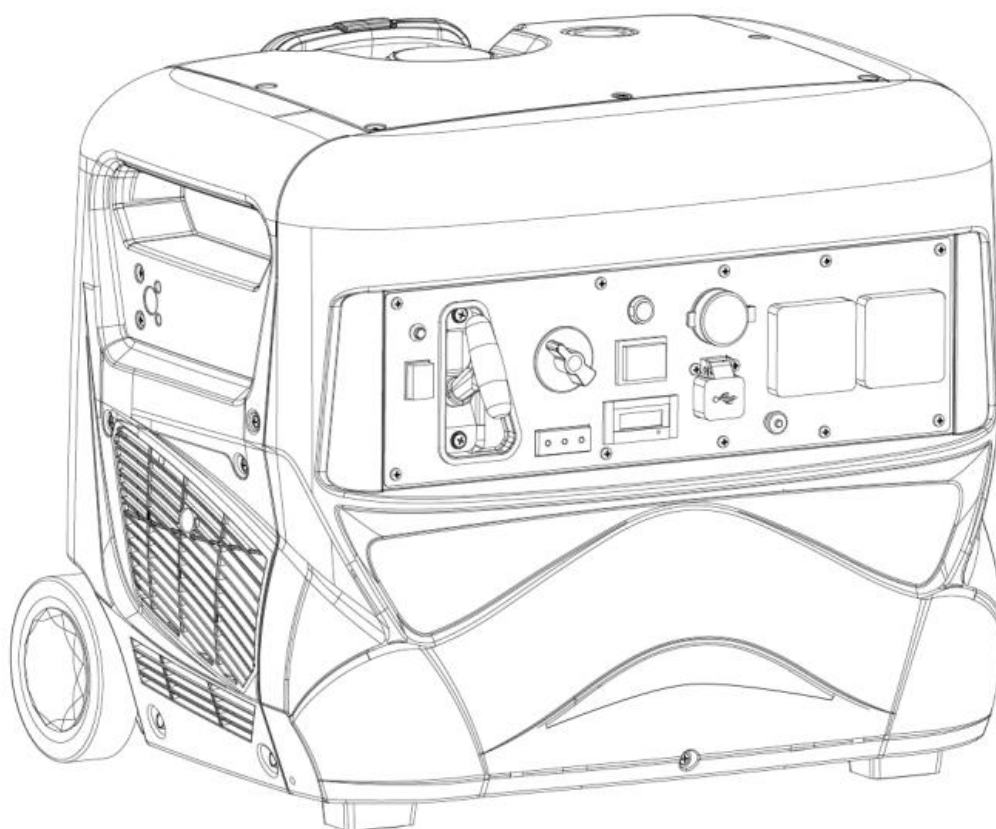
* Nicht mehr als 70 dB (A)

„Bei den angegebenen Werten handelt es sich um Emissionspegel, die nicht unbedingt als sichere Arbeitspegel zu betrachten sind. Obwohl eine Korrelation zwischen Emissions- und Expositionspegeln besteht, kann auf dieser Grundlage keine zuverlässige Entscheidung darüber getroffen werden, ob weitere Vorsichtsmaßnahmen erforderlich sind oder nicht. Faktoren, die den tatsächlichen Expositionspegel der Arbeitskraft beeinflussen, umfassen die Eigenschaften des Arbeitsraums und andere Geräuschquellen, wie z. B. durch die Anzahl der Maschinen und andere in der Nähe ablaufende Prozesse bedingt, sowie die Zeitdauer, während der eine Bedienungsperson dem Geräusch ausgesetzt ist. Der zulässige Expositionspegel kann auch von Land zu Land verschieden sein. Diese Informationen ermöglichen es dem Benutzer der Maschine jedoch, die vorliegenden Gefahren und Risiken besser einzuschätzen.“

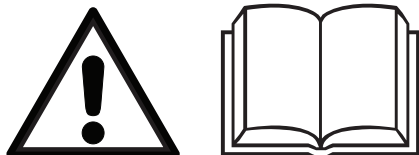
HINWEIS:

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

NAVODILA ZA UPORABO AGREGAT



SLO



Pred delom z agregatskimi sistemi pozorno preberite navodila za uporabo, saj se boste le tako seznanili s svojo opremo. Varno in učinkovito ravnanje je možno le v kolikor se z opremo pravilno ravna in jo primerno vzdržuje.

Zahvaljujemo se vam za izkazano zaupanje ob nakupu agregata REM POWER. V navodilih je natančno opisano upravljanje in vzdrževanje agregata GSEm 4500 SBI. Maschinen si pridržuje pravico do sprememb ob vsakem času brez vnapijnjega obveščanja in kakršnih koli obveznosti. Noben del teh uporabniških navodil ne sme biti kopiran ali razmnoževan brez pisnega dovoljenja proizvajalca. Ta navodila je treba upoštevati kot sestavni del agregata in bi morala ostati z njim, tudi če se ga proda naprej. Posebno pozornost nameniti izjavam označenim z naslednjimi besedami:



OPOZORILO!

V primeru neupoštevanja uporabniških navodil je velika verjetnost da pride do hudih poškodb ali smrti.



POZOR!

Kaže na možnost telesnih poškodb ali poškodb opreme, če ne upoštevate navodil.



OPOMBA!

Daje uporabne informacije.

V primeru okvare ali kakršnegakoli problema oziroma vprašanja v zvezi z delovanjem agregata, kontaktirajte REM POWER prodajalca.



OPOZORILO!

REM POWER agregat je oblikovan tako, da nudi varno delo ob upoštevanju navodil proizvajalca in pravilni uporabi.

VARNOSTNA NAVODILA

POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE

REM POWER agregati so namenjeni za uporabo z električno opremo, ki ima ustrezne zahteve glede porabe energije. Druga uporaba lahko povzroči poškodbe na operaterju ali škodo na agregatu in drugem premoženju. Večino poškodb ali materialne škode je mogoče preprečiti, če sledite vsem navodilom v tem priročniku in na agregatu. Najpogostejše nevarnosti so navedene v nadaljevanju, skupaj z najboljšimi način, da zaščitite sebe in druge. Nikoli ne poskušajte spreminjati agregata. To lahko povzroči nesrečo, kot tudi škodo na generatorju in napravah.

- Ne priključite podaljška na izpuh.
- Ne spreminjajte sesalnega sistema.
- Ne spreminjajte tovarniških nastavitev.
- Ne odstranjujte nadzorne plošče in ne spreminjajte ožičenja na nadzorni plošči.

Odgovornost uporabnika

Vedeti morate, kako hitro ustaviti agregat v primeru izrednih razmer. Razumeti uporabo vseh krmil in povezav agregata.

Sledite navodilom proizvajalca. Bodite prepričani, da vsakdo, ki uporablja agregat prejme ustrezno navodilo. Ne dovolite, da otroci uporabljajo agregat, brez starševskega nadzora. Bodite prepričani, da upoštevate navodila v tem priročniku. Nepravilna uporaba oziroma neupoštevanje navodil za uporabo lahko povzroči nesreče, kot so električni udar ali povečana koncentracija izpušnih plinov. Upoštevajte vse veljavne zakone in predpise. Bencin in olje sta strupeni tekočini. Sledite navodilom, ki jih da vsak proizvajalec pred uporabo. Pred zagonom postavite agregat na trdno ravno mesto. Ne uporabljajte agregata če je pokrit z pokrovom. Morda se boste z roko ali nogo ujeli v agregatu in to lahko povzroči nesrečo.

Za nastavitve agregata, ki niso zajete v tem priročniku se posvetujte s pooblaščenim REM POWER prodajalcem.

Prisotnost ogljikovega monoksida

Izpuh vsebuje strupen plin - ogljikov monoksid, ki je brez barve in vonja. Vdihavanje izpuha lahko povzroči izgubo zavesti in lahko vodi v smrt.

Če zaženete agregat na področju, ki je omejen ali celo v delno zaprtem prostoru, lahko zrak, ki ga dihamo vsebuje nevarno količino izpušnih plinov.

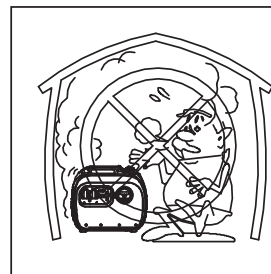
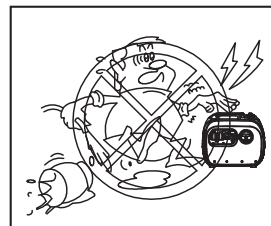
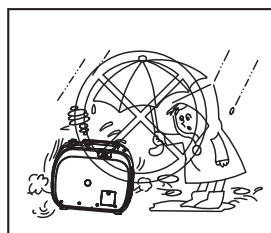
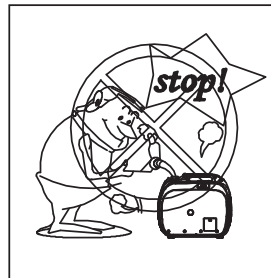
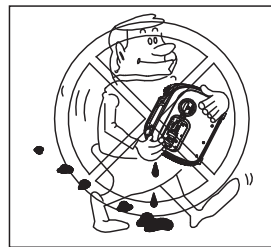
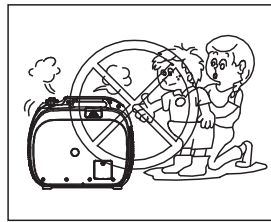
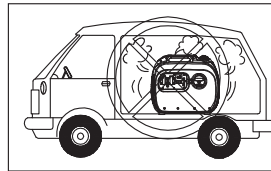
Nikoli ne zaženite agregata znotraj garaže, hiše, ali v bližini odprtih oken ali vrat!

Električni udar

Agregat proizvaja dovolj električne energije, da povzroči v primeru neustrezne uporabe udar električnega toka . Z uporabo agregata ali električne naprave v mokrih razmerah, kot sta dež ali sneg, ali v bližini bazena ali v bližini sistema protipožarnih brizgalk, ali če imate mokre roke, lahko povzročite električni udar. Uporabljajte in hranite agregat na suhem nevlažnem prostoru.

Če je agregat shranjen na prostem, nezaščiten pred vremenskimi vplivi, preverite vse električne komponente na nadzorni plošči pred vsako uporabo. Vlaga ali led lahko povzroči okvaro ali kratek stik na električnih elementih, ki bi lahko povzročili električni udar.

Če pride do električnega šoka, se posvetujte z zdravnikom in takoj odidite na zdravljenje.



Možnost opeklin in požara

Ne uporabljajte agregata na področjih z visokim tveganjem požara. Izpušni sistem se segreje dovolj za prižiganje nekaterih materialov.

- Med obratovanjem naj bo agregat oddaljen od stavb in drugih naprav vsaj 1 meter
- Ne obdajajte agregata z drugimi predmeti
- Vnetljivih predmetov ne postavljajte v bližino agregata.

Nekateri deli motorja z notranjim zgorevanjem so vroči in lahko povzročijo opekline. Bodite pozorni na opozorila na agregatu.

Izpuh se zelo segreje med delovanjem in je še vedno vroč še nekaj časa po zaustavitvi motorja. Bodite previdni, da se ne dotaknete glušnika, ko je vroč. Pustite, da se motor ohladi, preden skladiščite agregat v zaprtih prostorih.

Ne zlijte vode neposredno po agregatu da pogasite ogenj, če se pojavi. Uporabite ustrezen gasilni aparat, izdelan posebej za "električni" požar ali olje v ognju.

Če ste vdihavali hlapce, ki jih proizvaja agregat, se posvetujte z zdravnikom in takoj odidite na zdravljenje.

Pazljivo polnjenje rezervoarja za gorivo

- Bencin je zelo vnetljiv in bencinski hlapi lahko eksplodirajo. Pustite, da se motor ohladi, če je generator obratoval.

- Točenja goriva opravite le na prostem, v dobro prezračenih prostorih z ugasnjenim motorjem.
- Ne polnite rezervoarja med obratovanjem.
- Ne natočite preveč goriva
- Nikoli ne kadite v bližini goriva
- Vedno shranjujte gorivo v za to namenjeni posodi
- Prepričajte se, da ste vsako razlito gorivo obrisali pred zagonom motorja.

Eksplodizijska varnost

Agregat ne izpolnjuje pogojev eksplozijske varnosti.

Varstvo okolja

Ne odvrzite starega nedelujočega agregata, baterije, motornega olja itd. Upoštevajte lokalne zakone ali druge predpise ali pa se obrnite na svojega pooblaščenega REM POWER prodajalca, za nasvet.



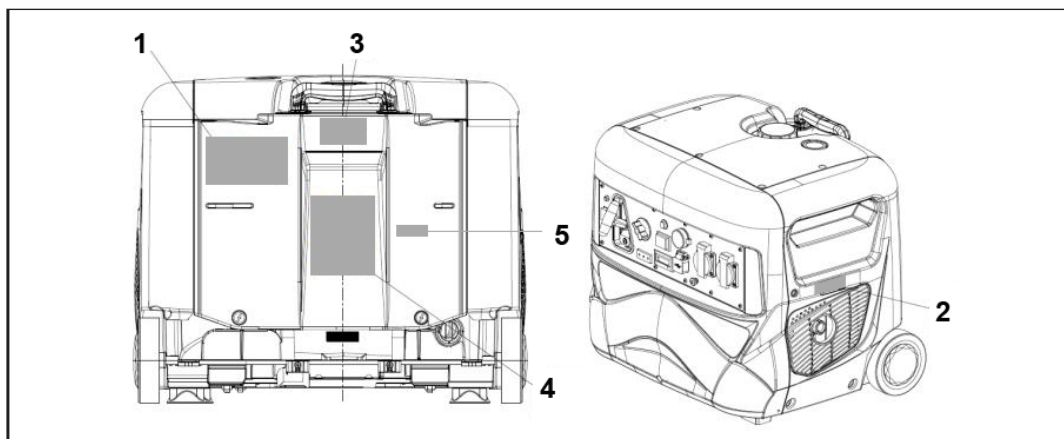
Med uporabo agregata vedno uporabljajte zaščito za sluh.

VARNOSTNE NALEPKE

LOKACIJA POMEMBNIH OPOZORILNIH NALEPK

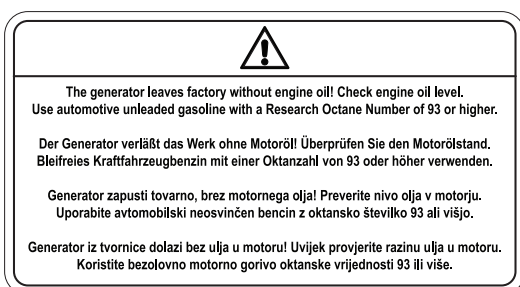
Pred prvo uporabo pozorno preberite vsebino opozorilnih nalepk.

Etikete vas opozarjajo na nevarnosti, ki lahko povzročijo poškodbe oseb in agregata. Če etiketa odstopi, se za zamenjavo le-te obrnite na pooblaščenega serviserja.

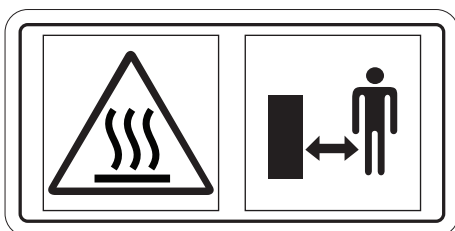


1 Uporabniška opozorilna nalepka

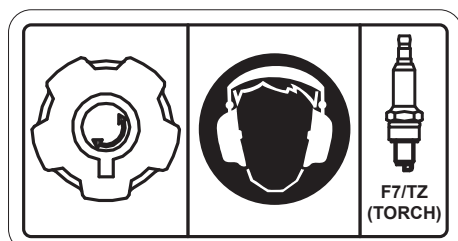
4 Opozorilna info nalepka in imenska tablica



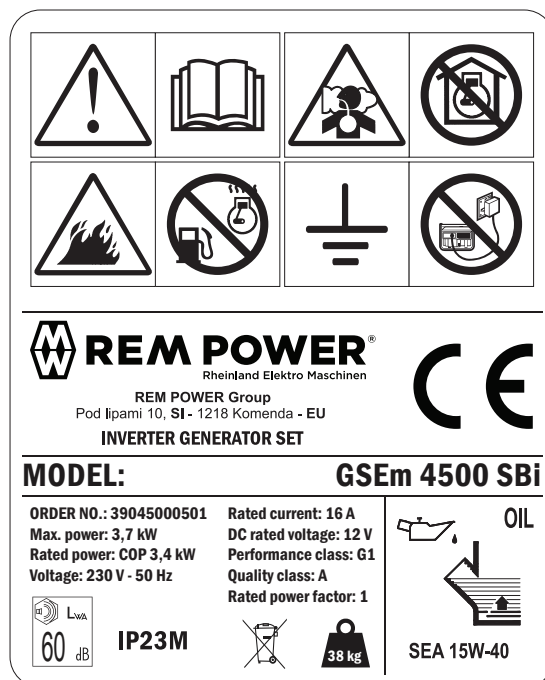
2 Opozorilna nalepka Vroč izpuh



3 Nalepka za točenja goriva in vžigalno svečko



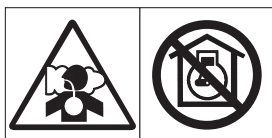
5 Identifikacijska številka serije naprave pritrjena na mestu, kot je prikazano na risbi.



Serial No.: 0000000000
Year of manufacture: 2021



- **REM POWER** agregat je zasnovan tako, da varno in zanesljivo, če ga uporabljate v skladu z navodili za uporabo. Pred uporabo agregata je potrebno prebrati navodila za uporabo. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči telesne poškodbe ali poškodbe opreme.



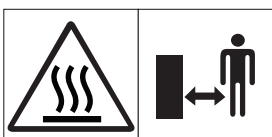
- Izpuh vsebuje strupen plin ogljikov monoksid, ki je brez barve, vonja. Vdihavanje ogljikovega monoksida lahko povzroči izgubo zavesti in lahko vodi v smrt.
- Če zaženete agregat na področju, ki je omejen ali celo v delno zaprtem prostoru, lahko zrak, ki ga dihamo vsebuje nevarno količino izpušnih plinov.
- Nikoli ne zaženite agregata znotraj garaže, hiše, ali v bližini odprtih oken ali vrat.



- Napravo mora v glavno električno omrežje povezati kvalificiran električar, pred tem pa je potrebno pridobiti dovoljenje distributerja električne energije.
- Nepravilna povezava v omrežje lahko vodi do sproščanja napetosti v omrežje. To lahko vodi do električnih udarov oseba, ki dela na omrežju. Obstaja tudi nevarnost eksplozije ali požara na alternatorju ali kablju, ki ga povezujejo, ko se tok vrne v glavno omrežje.
- Lokalni predpisi lahko zahtevajo povezavo ohišja agregata s koničasto ozemljitvijo; o ozemljitvenih zahtevah v vašem območju se posvetujte z kvalificiranim električarjem.

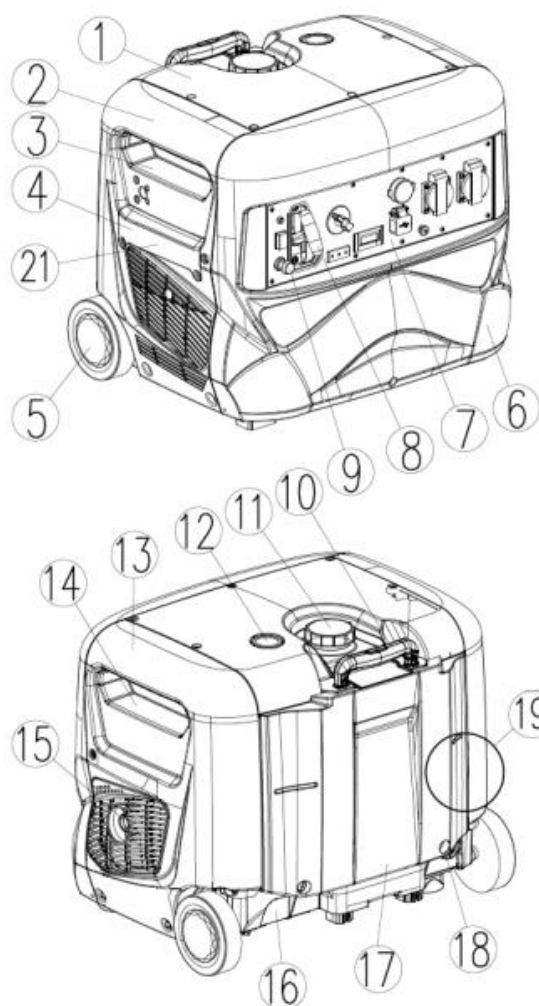


- Bencin je zelo vnetljiv in bencinski hlapi lahko eksplodirajo. Pustite, da se motor ohladi, če je generator obratoval.



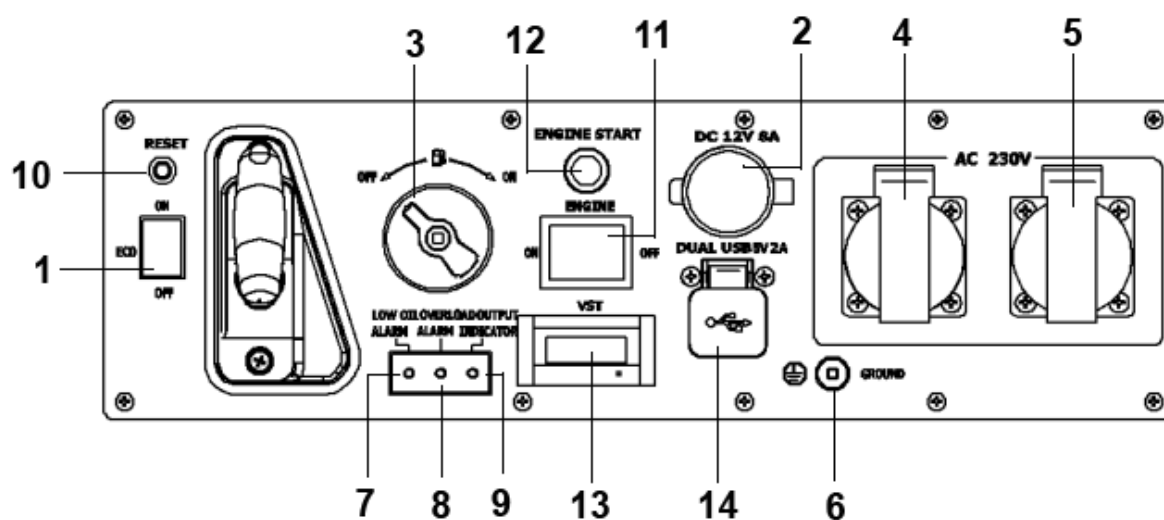
- Vroči izpušni sistem, lahko povzroči hude opekline. Izogibajte se stiku če je motor prižgan.

SESTAVNI DELI AGREGATA



- ① Zgornje plastično ohišje
- ② Pokrov za dovod zraka
- ③ Ročka
- ④ Pokrov akumulatorja
- ⑤ Kolo
- ⑥ Levo plastično ohišje
- ⑦ Kontrolna plošča
- ⑧ Ročni zaganjač
- ⑨ Choke (odvisno od izvedbe)
- ⑩ Teleskopna ročica
- ⑪ Pokrov rezervoarja za gorivo
- ⑫ Okno merilnika goriva
- ⑬ dušilec zvoka
- ⑭ Ročka
- ⑮ Izpust izpušne cevi dušilca zvoka
- ⑯ Spodnja plošča
- ⑰ Pokrov za vzdrževanje
- ⑱ Vhodna odprtina za zrak, zračni filter
- ⑲ akumulator

KONTROLNA PLOŠČA

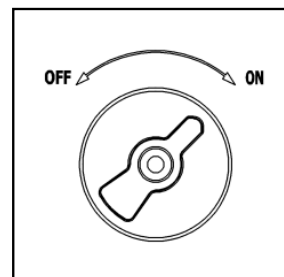


- | | | |
|--------------------|----------------------------------|-----------------------|
| 1. EKO stikalo | 6. Priključek za ozemljitev | 11. Stikalo motorja |
| 2. DC priključek | 7. Indikator nizkega nivoja olja | 12. Stikalo za zagon |
| 3. Glavno stikalo | 8. Indikator preobremenitve | 13. Prikazovalnik VFT |
| 4. 220V priključek | 9. Indikator izhoda | 14. USB priključek |
| 5. 220V priključek | 10. Stikalo za resetiranje | |

GLAVNO KONTROLNO STIKALO

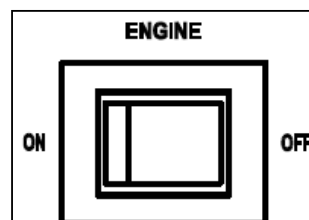
Glavno stikalo se uporablja za nadzor vžigalnega sistema

1. **IZKLOP** (OFF) vžigalni sistem in oskrba z gorivom, sta izključena
2. **VKLOP** (ON) vžigalni sistem in oskrba z gorivom, sta vključena, motor je pripravljen za zagon



Stikalo motorja

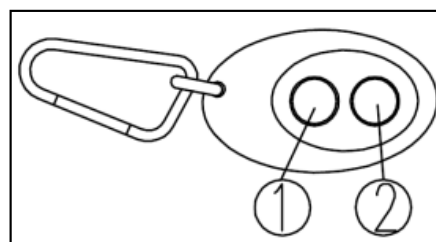
- ① OFF: Vezje vžiga je izklopljeno; generator se ustavi.
- ② ON: Vključen je tokokrog vžiga; generator pripravljen za zagon;



Vklop motorja

Ko sta stikalo motorja in glavno stikalo vklopljena, pritisnite gumb za zagon ① motorja (zelen), generator se samodejno zažene.

Ko sta glavno stikalo in stikalo motorja vklopljena, pritisnite START ① na daljinskem upravljalniku, ko se usmeri na generator, in generator se samodejno zažene; če pritisnete STOP ② na daljinskem upravljalniku, se generator izklopi, in preneha delovati.



① START

② STOP

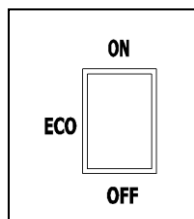
Opomba:

Oddaljena razdalja je lahko krajša zaradi blokade ovir ali zmanjšanja moči baterije, vendar ne sme presegati 20 metrov.

STIKALO ZA ECO – DELOVANJE

EKO:

- omogoča zmanjšanje porabe goriva in manjšo obremenjenost agregata. Ob prižganem stikalu agregat pri izključitvi porabnikov deluje pod minimalnimi obrati motorja. Ko pa agregat obremenite s porabniki, deluje pod obrati, ki zadostujejo za napajanje porabnikov. Če je stikalo izklopljeno agregat deluje s polno močjo.
- Ko so istočasno priključeni porabniki z visoko obremenitvijo izklopite EKO stikalo, da preprečite nihanja napetosti.



OPOMBA!

- EKO sistem ne deluje zadovoljivo, če električni aparat zahteva visoko zagonsko moč.
- Ko so istočasno priključeni porabniki z visoko obremenitvijo izklopite EKO stikalo, da preprečite nihanja napetosti.
- Pri napajanju z enosmernim tokom izklopite EKO stikalo

EKO stikalo izključeno:

EKO sistem ne deluje. Obrati motorja so v okviru nazivne hitrosti (EKO stikalo izključeno) glej stran s tehničnimi podatki.

KONTROLA PRED ZAGONOM



OPOZORILO!

Agregat pred zagonom preverite; ugasnjenega in na ravni površini. Pred vsako uporabo, pogledajte okoli in pod motor za znake razlitega goriva.



OPOMBA!

1. Preverite nivo olja v motorju.

- Agregat zapusti tovarno, brez motornega olja. Agregat je zaščiteno, in ne bo začel delovati brez zadostne količine motornega olja.
- Ne nagibajte agregata pri polnjenju motornega olja, to lahko povzroči prenapolnjenje in škodo na agregatu.



OPOZORILO!

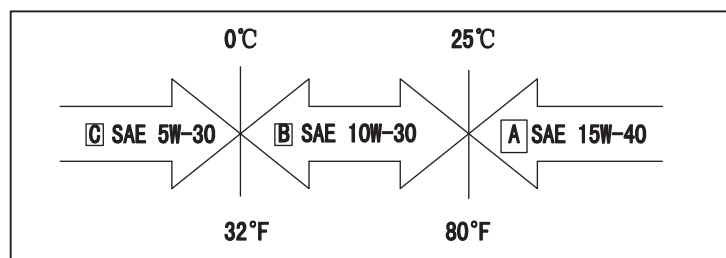
Ob uporabi olja, ki ga proizvajalec ne priporoča, lahko pride do resnih okvar motorja.

Priporočeno olje za uporabo :

Uporabite 4-taktno motorno olje, ki dosegata ali presega zahteve za kategorijo storitev API SE (ali enakovredno). Vedno preverite nalepko API na posodi olja, da se prepričate, da vsebuje črke SE (ali enakovredne). Preberite navodila na posodi olja pred uporabo.

Priporočljivo motorno olje:

A: SAE15W-40, B: SAE10W-30, C: SAE5W-30



Kapaciteta rezervoarja za motorno olje: 0.4 l

SAE 10W-30 se priporoča za splošno uporabo. Druge viskoznosti prikazane v tabeli, se lahko uporabljajo, ko je povprečna temperatura na vašem območju v navedenem območju.

①

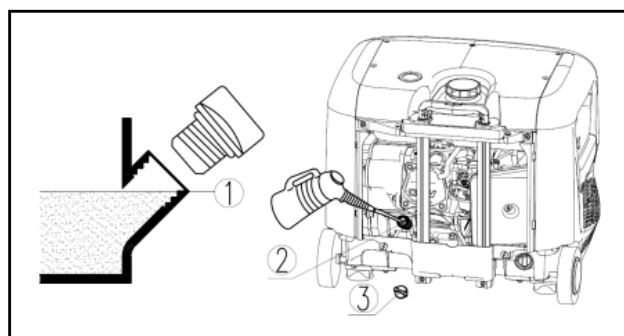
Spodnji nivo oljne odprtine

②

Vhod za olje

③

Oljni zamašek



- 1 Odprite servisni pokrov.
- 2 Odstranite pokrov za olje ter s čisto krpo obrišete kontrolno paličico.
- 3 Brez privijanja vstavite paličico nazaj v odprtino.
- 4 Če olja ni toliko, da se paličica vanj potopi, ga dolijte.
- 5 Olje dolijte do roba odprtine, kar je tudi priporočena količina olja v motorju.
- 6 Kontrolno paličico oz. pokrov za olje privijte nazaj.



OPOZORILO!

Nezadostna količina olja v motorju lahko povzroči resne poškodbe motorja.



OPOMBA!

Motor ima vgrajeno stikalo, ki ob nezadostni količini motornega olja samodejno ugasne motor. Kljub temu pa se raje izognite tej situaciji ter redno preverjajte količino olja v motorju.

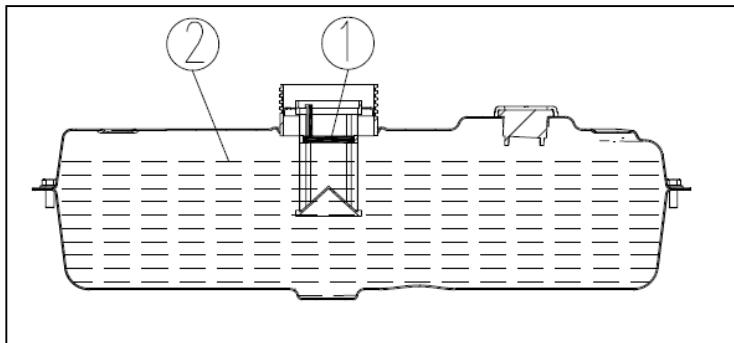
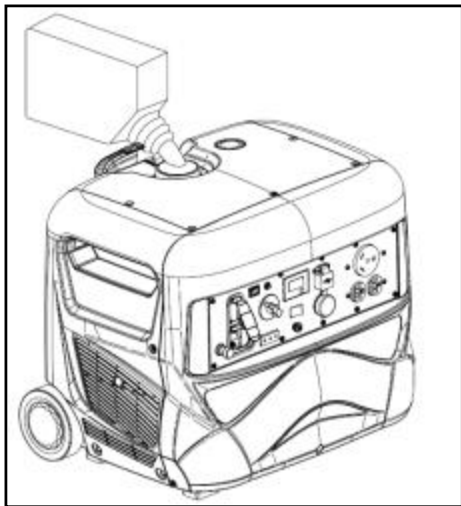
2. Preverite nivo goriva v rezervoarju.

Kot gorivo uporabljajte neosvinčen bencin. Uporabljajte le bencin, ki ne vsebuje usedlin ali smeti. Pri polnjenju rezervoarja pazite, da vam v rezervoar ne pade kakšna smet ali prah. Po polnjenju rezervoarja skrbno privijte pokrov rezervoarja.

Uporabite avtomobilski neosvinčen bencin z oktansko številko 93 ali višjo. Nikoli ne uporabljajte starega goriva ali zmesi olje / bencin. Preprečite vnos umazanije ali vode v rezervoar za gorivo.

**POZOR!**

- Bencin je pod določenimi pogoji zelo vnetljiv in eksploziven .
- Točite gorivo v dobro prezračevanem prostoru pri ugasnjemem motorju. Preprečite kajenje ali uporabo ognja, na območju, kjer se rezervoar polni ali, kjer je shranjeno gorivo.
- Ne natočite preveč goriva (goriva ne sme biti preko zgornje meje oznake). Po točenju goriva poskrbite, da je pokrovček rezervoarja goriva pravilno in varno zaprt.
- Bodite previdni, da ne polijete goriva pri točenju goriva. Razlito gorivo ali hlapci se lahko vnamejo. Če se gorivo razlije, poskrbite, da je površina suha pred zagonom motorja.
- Izogibajte se dolgotrajnemu stiku goriva s kožo ali vdihavanju bencinskih hlapov. Hraniti izven dosega otrok!

**OPOMBA!**

Gorivo se pokvari zelo hitro, odvisno od dejavnikov, kot so izpostavljenosti svetlobi, temperaturi in času. Z starim gorivom lahko resno poškodujete motor. Taka škoda zaradi pokvarjenega goriva se ne krije iz garancije. Da bi se temu izognili prosimo dosledno upoštevajte ta priporočila:

- Uporabljajte samo določeno gorivo.
- Uporabljajte sveže in čisto gorivo.
- Shranjujte gorivo v za to namenjeni posodi
- Če je predvideno dolgoročno skladiščenje (največ 30 dni), izpraznite rezervoar za gorivo in uplinjač.

3. Preverite filter zraka.

Preverite filter zraka, prepričajte se, da je čist in v dobrem stanju. Očistite filter zraka, če je to potrebno.

**OPOZORILO!**

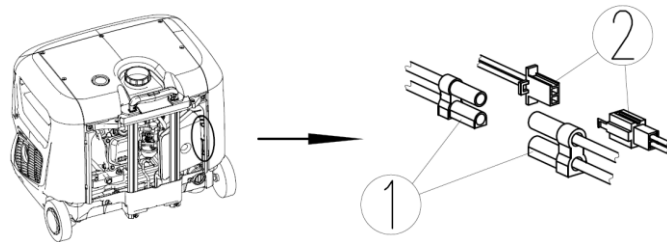
Nikoli ne zaženite motorja brez zračnega filtra. Večja obraba motorja bo posledica onesnaževalcev, kot so prah in umazanija, ki teče skozi uplinjač, v motor.

AKUMULATOR

Litijeva akumulator (standard).
Samo za električni zagon!

**OPOMBA:**

Izhodni kabel in polnilni kabel nista povezana z akumulatorjem. Med začetno uporabo priključni kabel in polnilni kabel povežite v skladu s spodnjimi navodili.



① Povezovalni kabel

② Polnilni kabel

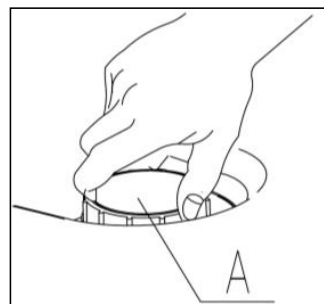
ZAGON MOTORJA

Pred zagonom motorja izključite vse kable iz vtičnice.

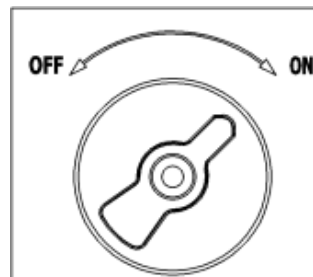
1. Ventilacijski čep pokrova rezervoarja odprite. To storite tako, da ga postavite položaj **ODPRTO** (ON).

**OPOMBA!**

Pri transportu generatorja ventilacijski čep pokrova postavite položaj **ZAPRTO** (OFF)



2. Stikalo za zagon motorja postavite položaj **ODPRTO** (ON).



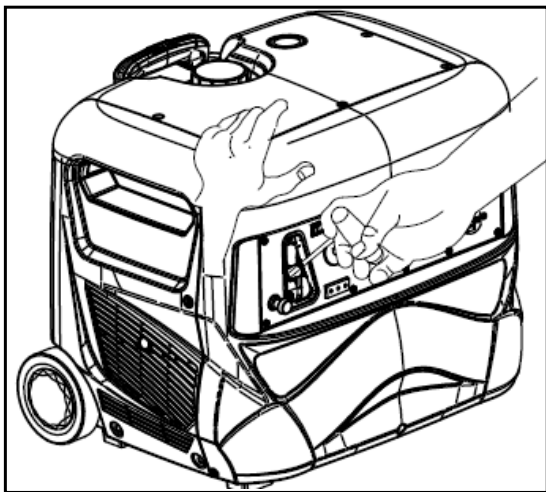
3. Prestavite ročico čoka v položaj **ODPRTO** (ON) in omejite dotok zraka.

Vrv zaganjača rahlo izvlecite. Ko začutite upor, potegnite sunkovito.



OPOZORILO!

- Vrv zaganjača lahko potegne nazaj zelo hitro predno jo izpustite. Vašo roko lahko potegne proti motorju, kar pa lahko povzroči poškodbe.
- Ne dovolite, da vrv zaganjača potegne nazaj zelo hitro. Vrnite jo počasi z roko.



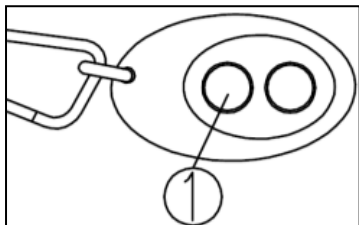
OPOMBA!

Če se motor ustavi in se ne bo znova zagnal, preverite nivo motornega olja pred odpravljanjem težav na drugih področjih.

Daljinski zagon:

Ko sta stikalo ENGINE in glavno stikalo v položaju ON, lahko daljinski upravljalnik zažene generator s pritiskom na gumb START.

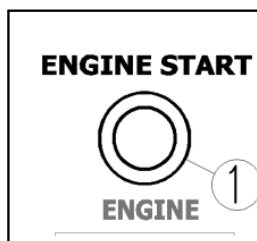
① START gumb



Električni zagon:

- Stikalo MOTORJA obrnite v položaj ON.
- Glavno stikalo obrnite v položaj ON.
- Pritisnite gumb ENGINE START (zeleni) ①, da zaženete motor generatorja.

① Zagon motorja



• Nastavitve uplinjača za višjo nadmorsko višino

Agregat na nadmorski višini 1000 m in višje izgubi del moči. Če ga boste uporabljali na omenjeni višini, se oglasite pri pooblaščenem serviserju, da opravi nastavitve uplinjača za optimalno delovanje agregata.



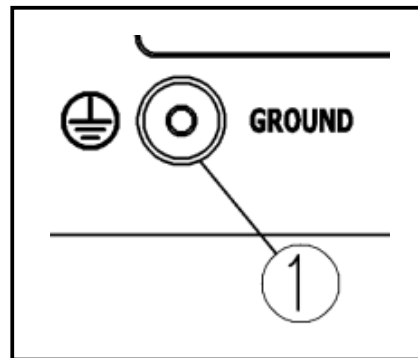
OPOZORILO!

Ko je uplinjač prirejen za delovanje pri visokih nadmorskih višinah, bo mešanica zraka in goriva preveč pusta za uporabo na nizki nadmorski višini. Delovanje pri nadmorskih višinah pod 1000 metrov, z modificiranim uplinjačem, lahko povzroči, da se motor pregreje in povzroči resne poškodbe motorja. Za uporabo na nizki nadmorski višini, mora vaš serviser uplinjač nastaviti na tovarniške nastavitve.

UPORABA AGREGATA

Da preprečite kratek stik v agregatu, ki ga lahko povzroči priključitev okvarjenega porabnika na agregat, morate vedno poskrbeti, da je agregat ozemljen.

Za pravilno ozemljitev agregata uporabite bakreno žico z enakim ali večjim premerom kot je kabel priključene naprave.



DOLŽINA KABLA

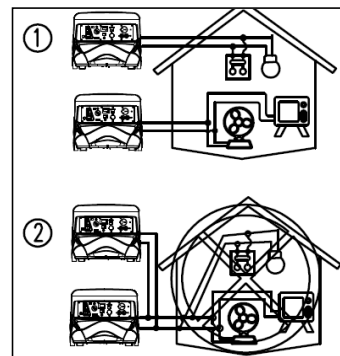
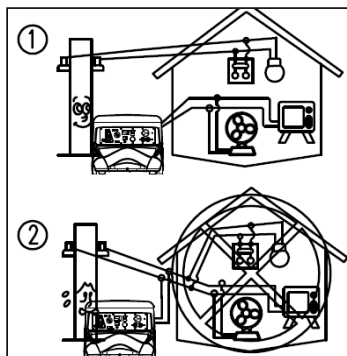
- Dolžina kabla do porabnikov naj ne bo daljša od 60 m (premer kabla 1.5 mm) oz. 100 m (premer kabla 2.5 mm²).
- Večja bo dolžina kabla večja je možnost za zmanjšano napetost med koncem kabla in izhodom iz agregata.

PRIKLJUČITEV AGREGATA

- Agregata ne priključite na stacionarno omrežje pod napetostjo. Ne uporabljajte ga kot pomožno energijo v hiši ali drugi stavbi.
- Izogibajte se vzporednim povezavam agregata s katerim koli drugim agregatom .

① Pravilno

② Nepravilno



POZOR!

Nepravilna povezava v komunalno omrežje lahko vodi do sproščanja napetosti v omrežje. To lahko vodi do električnih udarov osebja, ki dela na omrežju. Obstaja tudi nevarnost eksplozije ali požara na alternatorju ali kablji, ki ga povezujejo, ko se tok vrne v glavno omrežje. Napravo mora v glavno električno omrežje povezati kvalificiran električar, pred tem pa je potrebno pridobiti dovoljenje distributerja električne energije.

OPOZORILO!

- Ne presegajte tokovnih omejitev navedenih v tovarniških podatkih.
- Ne spreminjajte ali uporabite agregata za druge namene, kot je namenjen. Upoštevajte tudi naslednje pri uporabi agregata.
- Ne priključite podaljška izpušne cevi.
- Hranite agregat stran od drugih električnih kablov in žic, ter drugih komercialnih napajalnih vodov.

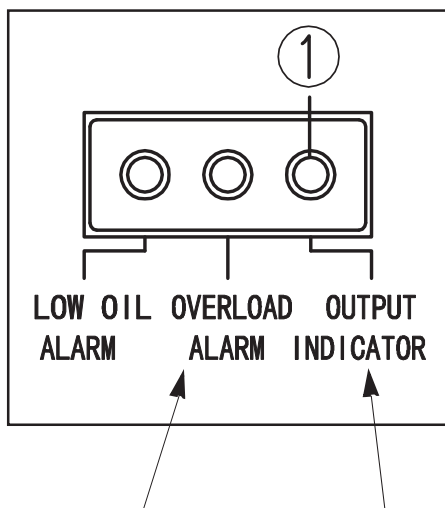
POZOR!

Pri povezovanju v vtičnico, se prepričajte, da uporabljate samo IPX4 vtič.

- Večina naprav in motorjev zahteva več moči kot je njihova nazivna moč za zagon. Poskrbite, da električna orodja ali naprave ne presegajo največje moči agregata. Največja moč: 2,0 kVA
- Za neprekinjeno delovanje, ne presežite nazivne moči. Nazivna moč: 1,8 kVA
- V obeh primerih je treba upoštevati skupne zahteve za moč (VA) vseh priključenih naprav.
- 12V priključke lahko uporabljate ko uporabljate 220V priključke
- Ko uporabljate hkrati 12 V priključek in 220V priključek pazite da ne presežete skupne maksimalne moči

220V priključek

1. Zaženite motor in se prepričajte da indikator izhoda sveti (ZELENO).
2. Prepričajte se, da je naprava, ki se uporablja izklopljena in jo povežite z agregatom.



INDIKATOR
PREOBREMENITVE
(RDEČA)

INDIKATOR IZHODA
(ZELENA)

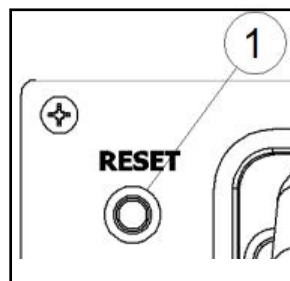
OPOZORILO!

- Preseganje obremenitve, ko stalno sveti indikator preobremenitve (rdeča) lahko poškoduje agregat. Manjše preobremenitve, ki začasno zasveti indikator preobremenitve (rdeča) lahko skrajšajo življenjsko dobo agregata.
- Izhod agregata se samodejno ponastavi, ko se motor ustavi in nato ponovno zažene. Lučka lahko zasveti nekaj sekund na prvi preobremenitvi, pri uporabi električnih naprav, ki potrebujejo velik zagonski tok, kot sta kompresor ali potopno črpalko, vendar to ni napaka.
- Bodite prepričani, da so vse naprave v dobrem stanju, preden jih priključite na agregat. Električna oprema (vključno z linijami in vtični priključki), ne sme biti poškodovana. Če naprava ne začne delovati normalno, postane počasna, ali se nenadoma ustavi, stikalo za motor agregata takoj izklopite. Nato izklopite aparat in preučite znake okvare.

GUMB ZA RESETIRANJE

Ko agregat ustavi proizvodnjo el.energije zaradi preobremenitve, odklopite vse električne naprave, zmanjšajte skupno moč priključenih električnih naprav v območju za aplikacijo in pritisnite gumb za ponastavitev (resetiranje)

- ① Agregat se samodejno ponastavi,



① GUMB ZA RESETIRANJE

- Izhod generatorja se samodejno ponastavi, ko se motor ustavi in nato ponovno zažene.

Uporaba izmeničnega napajanja

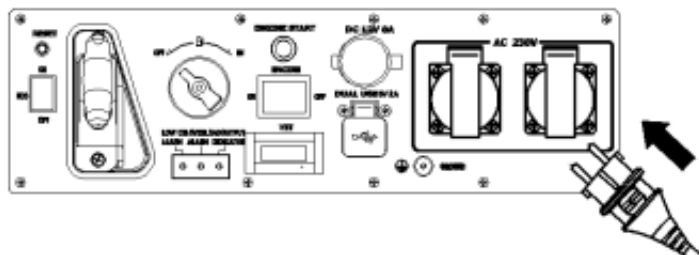
Vključite generator



OPOMBA:

Obrnite stikalo ECO v položaj ON in po zagonu motorja vzpostavite povezavo z napravo.

1. Vtič povežite z vtičnico za izmenični tok.



2. Vključite vse električne naprave.

• • • priključek

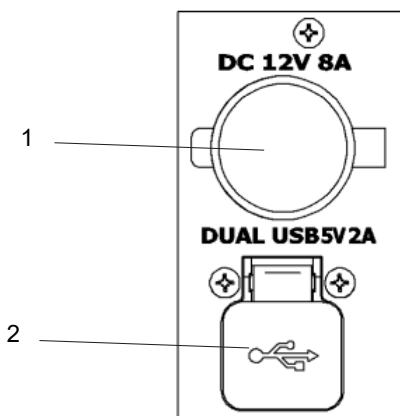
DC priključek lahko uporabljate samo za polnjenje 12 V naprav.



OPOMBA!

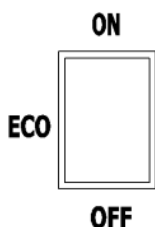
Pri uporabi 12V priključka, izklopite EKO stikalo, in priklopite akumulator šele po zagonu agregata.

1. Vtičnica Cig
Izhod DC: 12V/8A.
Velja za polnjenje naprave ali baterije v tem območju napetosti in moči.
2. Vrata USB (dvojna)
Izhod za enosmerni tok: DC: 5V/2A
Velja za polnjenje naprave ali baterije v tem območju napetosti in moči.



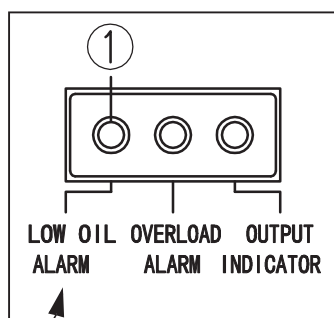
OPOMBA!

- DC priključek lahko uporabljate ko uporabljate 220V priključek
- Izklopite EKO stikalo



OPOZORILNA LUČ ZA OLJE (OLJNI ALARM)

Oljni alarm je narejen tako, da ob nezadostni količini olja v motorju agregat samodejno ugasne. Ob ponovnem poskusu zagone agregat ne vžge. Prižge se rdeča kontrolna luč. V tem primeru morate v motor doliti olje. (Stikalo za motor ostane v položaju VKLOP-ON).



INDIKATOR NIVOJA OLJA (RDEČA)

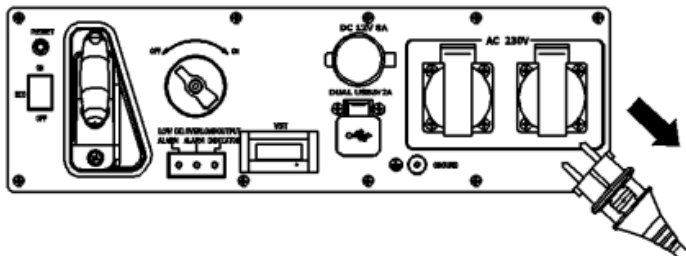
Prižge se rdeča kontrolna luč. V tem primeru morate v motor doliti olje. (Stikalo za motor ostane v položaju VKLOP-ON)

USTAVLJANJE MOTORJA

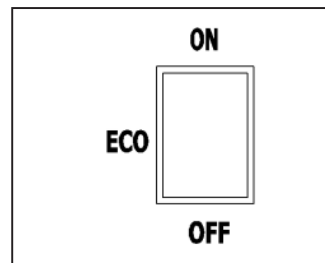
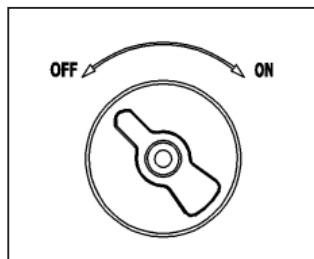
V sili agregat ugasnete tako, da stikalo za zagon premaknete v položaj **IZKLJUČENO** (OFF). V normalnih okoliščinah pa ga izključite tako, da:

NORMALNA UPORABA:

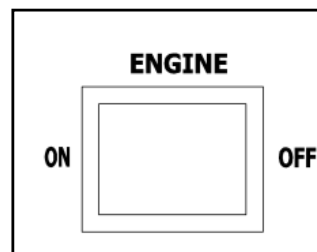
1. Izklopite porabnike



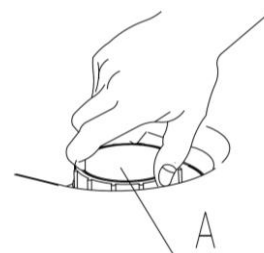
2. stikalo za zagon prestavite v položaj **IZKLOP**. Izklopite EKO stikalo



3. Ventilacijsko čep rezervoarja prestavite v položaj **ZAPRTO** (OFF).



Pustite, da se motor ohladi, nato pa obrnite ročico za odzračevanje pokrova rezervoarja za gorivo v položaj **OFF**.





OPOZORILO!

Prepričajte se da je pokrov posode za gorivo zaprt in stikalo motorja v položaju **IZKLJUČENO** (OFF), ko prevažate in / ali shranjujete generator.

VZDRŽEVANJE

Namen načrta za vzdrževanje in prilagajanje je, da je agregat v najboljšem stanju in pripravljen za uporabo. Opravite pregled in pripravo, kot je predvidena v spodnji tabeli.



.....

Prepričajte se, da je motor ugasnjen, preden ste začeli popravila ali vzdrževalna dela.

Izpuh se zelo segreje med delovanjem in je še vedno vroč za nekaj časa po zaustavitvi motorja. Bodite previdni, da se ne dotaknete glušnika, ko je vroč. Pustite, da se motor ohladi, preden ste začeli popravila ali vzdrževalna dela.



OPOZORILO!

Uporabite REM POWER dele ali njihove protivrednosti. Uporaba nadomestnih delov, ki niso enake kakovosti lahko poškoduje agregat.

TABELA VZDRŽEVANJA



POZORI!**USTAVITE MOTOR PRED ZAČETKOM VZDRŽEVALNIH DEL**

Uporabite REM POWER dele ali njihove protivrednosti. Vprašajte REM POWER prodajalca za informacije.

REDNI SERVIS OBDOBJE (1)					
Izvesti na vsakem navedenem mesecev ali operacijskem urnem intervalu, kar nastopi prej.					
Postavka	rutinsko	Vsakdanja uporaba	prvi mesec ali 20 ur	Vsaki 6 mesecev ali 100 ur	Vsaki 6 mesecev ali 300 ur
Olje motorja	Preverite nivo	O			
	Menjava		O	O	
Zračni filter	Preveri - očisti			O(2)	
Vžigalna svečka	Preveri– nastavi - očisti- zamenjaj po potrebi			O	
Gorivo	Preverite nivo in uhanje	O			
Napeljava za gorivo	Preveri - zamenjaj po potrebi	O			
Filter goriva	Preveri - zamenjaj po potrebi				O
Negorljivi elementi	Preveri - zamenjaj po potrebi			O	
odzračevalna cev motorja	Preveri - zamenjaj po potrebi				O
Zračnost ventilov	Preveri– nastavi				O(3)
glava motorja	očisti				O(3)
Nosilci/pritrčila	Preveri– nastavi				O(3)



OPOMBA!

1. Vzdrževati in servisirati bolj pogosto, če agregat obratuje v komercialne namene.
2. Vzdrževati in servisirati bolj pogosto, če agregat obratuje v prašnem okolju.
3. Te postavke mora servisirati vaš **REM POWER** serviser.

ODSTRANITEV IN MONTAŽA POKROVA

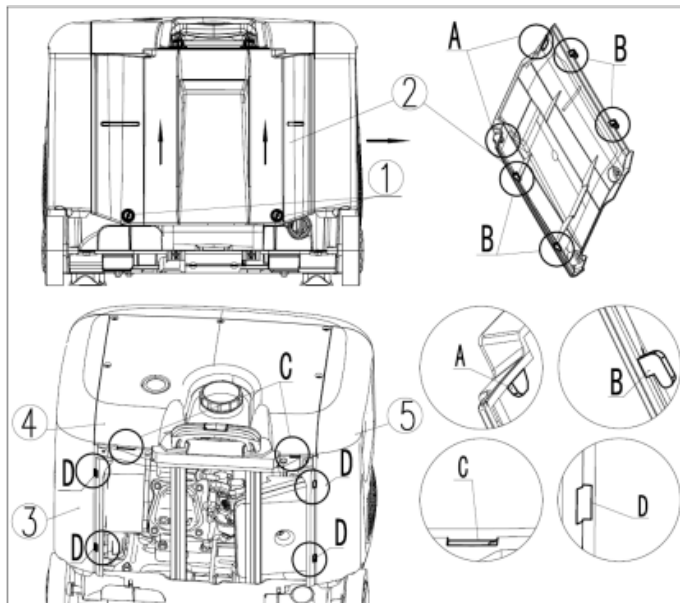
Olje izpusite, ko je motor še topel, da zagotovite hitro in popolno izpraznitev.



POZOR:

Pred izpuščanjem poskrbite, da stikalo motorja in vzvod za odzračevanje pokrova za gorivo prestavite v položaj OFF (izklopljeno).

1. Odvijte vijaka 1 in 2 pokrova za vzdrževanje ter sprostite priključke A, B, C in D. Odstranite pokrov za vzdrževanje.



- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| ① Vijaki (2kos) | ④ Zgornje plastično ohišje |
| ② Pokrov za vzdrževanje | ⑤ Pokrov dovoda zraka |
| ③ Pokrov izpušne cevi. | |

2. Opravite pregled in vzdrževanje povezanih elementov.
3. Sestavite pokrov za vzdrževanje po obratnem postopku kot pri zgornji odstranitvi.

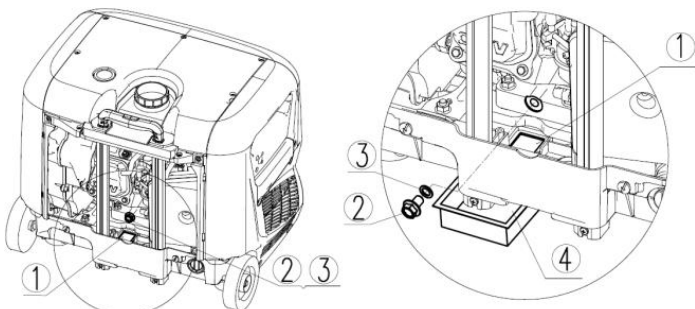
MENJAVA OLJA

Olje izpusite, ko je motor še topel, da se zagotovi hitro in popolno izpraznitev.



OPOZORILO!

Prepričajte se, da izklopite stikalo motorja in na pokrov posode za gorivo odzračevalno ročico postavite v položaj **ZAPRTO** (OFF) pred izpuščanjem.



- | | |
|------------------------|------------------------|
| ① Gumijasto tesnilo | ③ Aluminijasto tesnilo |
| ② Vijak za izpust olja | ④ Posoda za olje |

Odstranite gumijasto tesnilo odprtine za odvajanje olja 1 s spodnje plošče, pod generator postavite posodo za olje 1, večjo od 1 l, odstranite vijak za odvajanje olja 2 in aluminijasto tesnilo 3, nato generator nagnite, da odteče vse olje.



OPOMBA!

Ko odstranite aluminijasto tesnilo, ga zamenjajte.

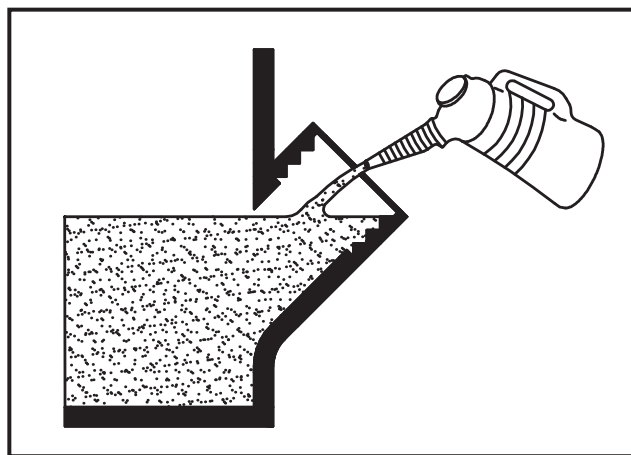


OPOMBA!

Prosimo, odstranite uporabljeno motorno olje, na način, ki je skladen z okoljem. Ne vrzite v smeti, ali pa zlijete na tla.

Temeljito odcedimo umazano olje v primerno posodo.

Napolnite s priporočenim oljem in preverite nivo olja.
MOTRNO OLJE KAPACITETA: 0,4 L



Obrišite vse razlito olje na agregatu.

Varno ponovno namestite pokrovček odprtine za točenje.

Namestite pokrov za vzdrževanje in varno zategnite vijak pokrova za vzdrževanje.

Po stiku z rabljenim oljem si umijte roke z milom in vodo.

MENJAVA ZRAČNEGA FILTRA

Umazan zračni filter bo omejil dotok zraka v uplinjač. Da bi preprečili okvaro uplinjača, redno servisirajte čistilec zraka. Servisirajte pogosteje pri delovanju agregata v zelo prasnih okoljih.

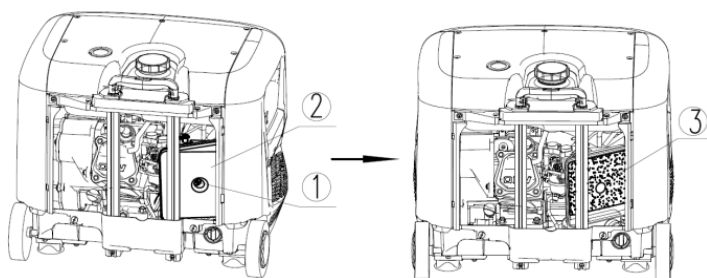
! POZOR!

Ne uporabljajte bencina ali topil za čiščenje. So vnetljivi in eksplozivni pod določenimi pogoji.

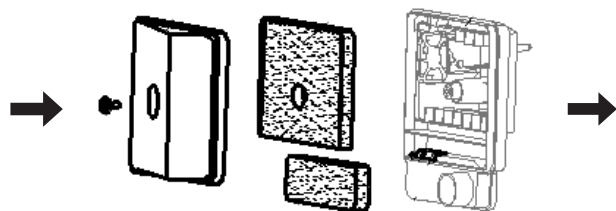
! OPOZORILO!

Nikoli ne zaženite agregat brez zračnega filtra. Lahko povzročite obrabo motorja.

1. Odvijte vijak pokrova za vzdrževanje in odstranite pokrov za vzdrževanje.
2. Odvijte vijak, odstranite pokrov zračnega filtra in odstranite filtrirni element.



3. Odstranite peno in jo operite v topli vodi. Pri tem lahko uporabite tudi kakšno čistilo. Po pranju naj se pena dobro osuši. Peno nato namočite v čistem motornem olju in jo stisnite, tako da olje odteče (če se ob zagonu agregata kadi iz izpuha pomeni, da pene niste dobro stisnili in je na njej ostalo preveč olja).



očisti

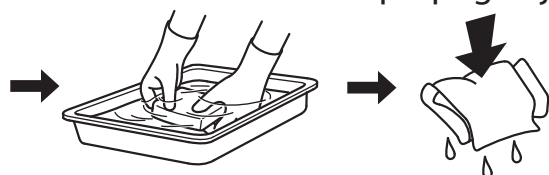
stisni in osuši

ne prepogibaj

namoči v olje

stisni

ne prepogibaj

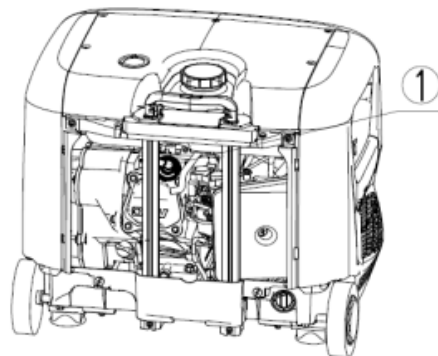


4. Znova namestite element zračnega filtra.
5. Ponovno namestite pokrov zračnega filtra
6. Namestite pokrov za vzdrževanje in varno zategnite vijak pokrova.

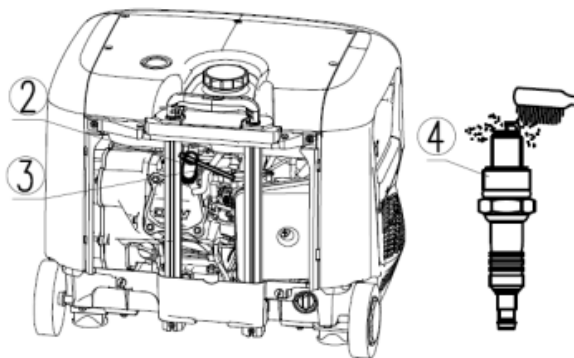
MENJAVA VŽIGALNE SVEČICE

ZA AGREGAT PRIPOROČAMO SVEČKE TIP: F7TC (TORCH)
Za nemoteno delovanje agregata morate vedno paziti, da je svečka dobra. To pomeni, da na njej ni saj, ter da sta elektrodi v razmaku.

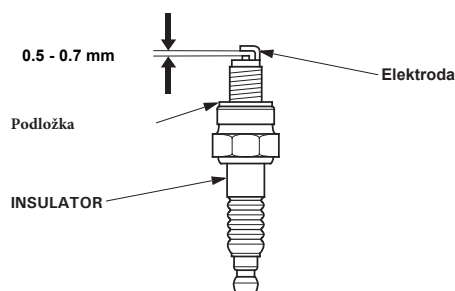
1. Odstranite pokrov za vzdrževanje svečke.



2. Odstranite pokrovček svečke.
3. Očistite umazanijo okoli ohišja svečke.
4. Uporabljajte ključ za svečke in odstranite svečko.



5. Preglejte svečko. Zavrzite jo, če je izolator razpakan, rezrezan ali umazan. Svečko očistite z žično krtačo, če jo je mogoče ponovno uporabiti.
6. preverite razmak med elektrodami, ki mora biti med 0,5 - 0,7 mm.



7. Ročno privijte svečko nazaj kolikor morete.
8. Nato si pomagajte s ključem. S tem se izognete poškodbam navojev na svečki.
9. Ponovno varno namestite pokrov vžigalne svečke nazaj na vžigalno svečko.
10. Ponovno namestite pokrov za vzdrževanje svečke.

! OPOZORILO!

- Svečko skrbno privijte. Nezadostno privita svečka lahko povzroči poškodbe motorja.
- Nikoli ne uporabljajte svečke z nepravilnim toplotnim območjem.

FILTER REZERVOARJA GORIVA

1. Odpri pokrovček rezervoarja za gorivo, in vzemite ven filter .

- ① Pokrovček rezervoarja za gorivo
- ② Vhodni filter rezervoarja za gorivo
- ③ Izhodna cev rezervoarja za gorivo
- ④ Izhodni filter rezervoarja za gorivo

2. očistite Vhodni filter in Izhodni filter rezervoarja za gorivo z bencinom.

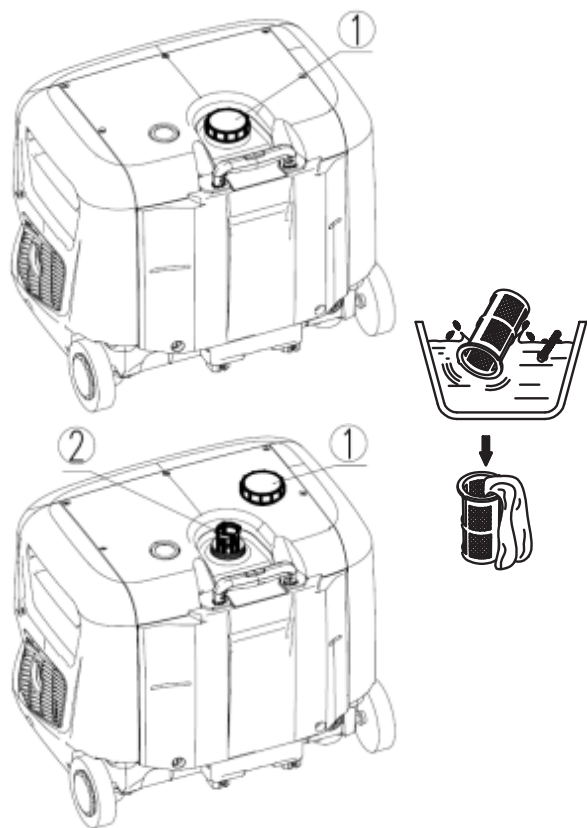
Zamenjajte v primeru da je kateri od njih poškodovan.

3. Filtra obrišite in jih namestite v posodo za gorivo in izstopni kanal ..

4. Vstavite pokrovček rezervoarja za gorivo in ga pritegnite. Nastavite odvodno cev goriva v pravilen položaj in jo pritrdite s sponko.

⚠ POZOR!

Poskrbite, da je pokrov posode za gorivo privit in cev za gorivo pritrjena z objemko.



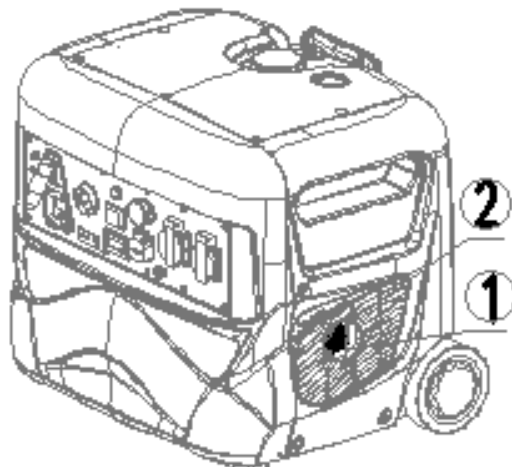
NEGORLJIVI ELEMENT IN FILTER

⚠ POZOR!

- Motor in dušilec sta zelo vroča, ko motor obratuje.
- Izogibajte se dotikanju motorja in izpuha neposredno s katerikoli delom vašega telesa ali oblačil v času inšpekcijskega pregleda in popravila.

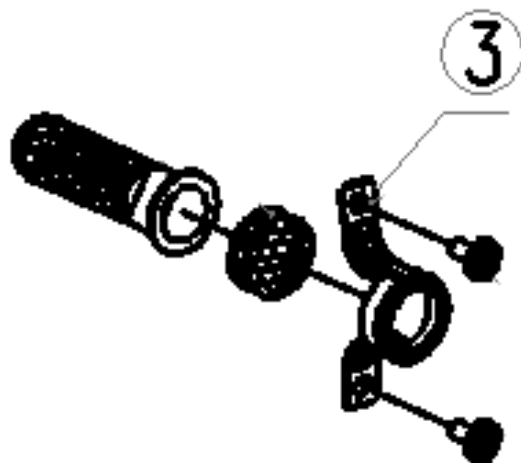
1. Odstranite vijake na obeh straneh, in dvignite pokrov izpuha .

- ① Vijak
- ② Pokrov izpuha

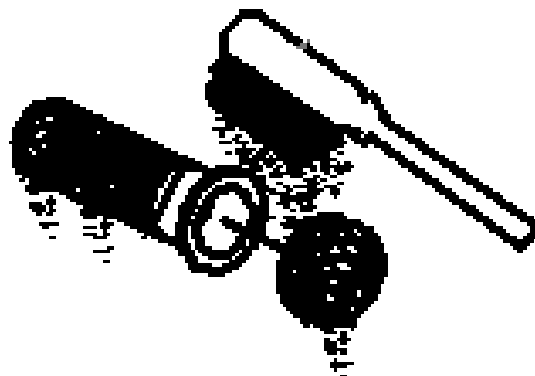


2. Popustite objemko in odstranite negorljivi element ter dvignite pokrov izpuha.

- ③ Objemka



3. Z žično krtačo odstranite ogljikove delce od negorljivega elementa in filtra.





OPOMBA!

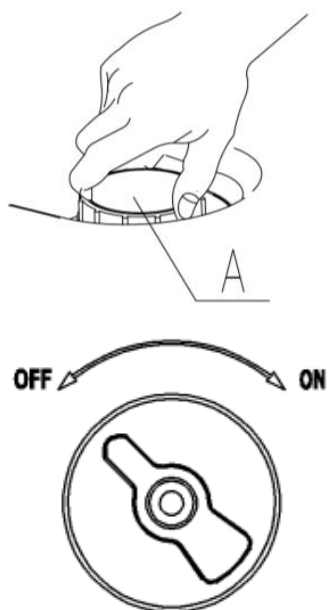
Pri čiščenju uporabite žično krtačo previdno, da ne bi poškodovali ali opraskali negorljivega elementa.

- Preverite negorljivi element in filter in jih zamenjajte, če sta poškodovana.
- Vstavite negorljivi element in filter v pokrov namestite izpuh in privijte objemko.
- Namestiti pokrov izpuha in privijte vijake na obeh straneh.

TRANSPORT/SHRANJEVANJE

Da se prepreči razlitje goriva pri transportu ali v začasni hrambi, mora biti agregat postavljen pokonci v normalnem delovnem položaju, z izklopljenim motorjem.

Ventilacijski čep rezervoarja prestavite v položaj **ZAPRTO** (OFF).. Pustite, da se motor dobro ohladi, preden zavrtite Ventilacijski čep rezervoarja v položaj **ZAPRTO** (OFF).



POZOR!

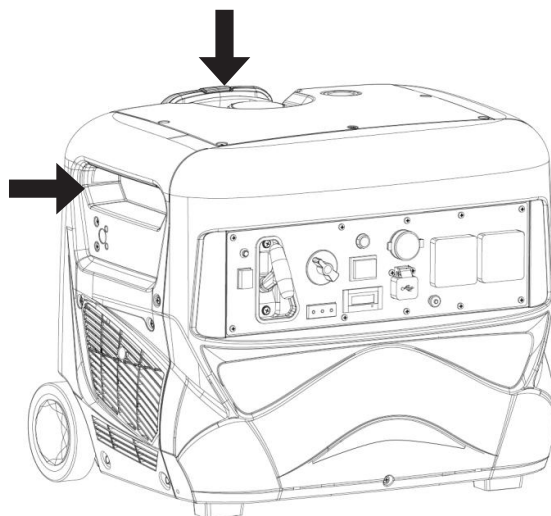
Pri transportu agregata:

- Ne natočite preveč (v vratu rezervoarja naj ne bo goriva).
- Ne uporabljajte agregata, medtem ko je na vozilu. odstranite agregat iz vozila in ga uporabite na dobro prezračenem mestu.
- Ko postavljate agregat v ali na vozilo se izogibajte mestom izpostavljenim neposredni sončni svetlobi. Če agregat ostane v zaprtem vozilu za več ur, lahko visoka temperatura v notranjosti vozila povzroči uparjanje goriva za posledico pa eksplozijo.
- Ne vozite dolgo po makadamski cesti z agregatom na krovu. Če morate dolgo prevažati agregat po makadamski cesti prej izpustite gorivo iz agregata.



OPOMBA!

Za prevoz agregata, držite ročaj (označena področja na sliki spodaj).

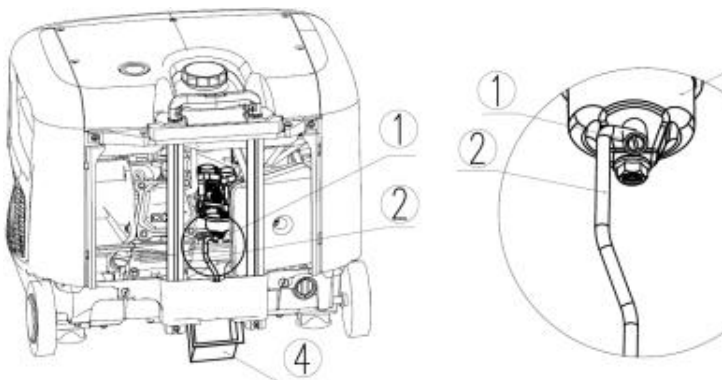


Pred shranjevanjem naprave za dlje časa:

- Bodite prepričani, da je območje shranjevanja brez pretirane vlage in prahu.
- Izpraznite gorivo.

Bencin je zelo vnetljiv in eksploziven pod določenimi pogoji. Opravite to nalogo v dobro prezračenem prostoru pri ugasnjem motorju. Ne kadite in ne uporabljajte plamena, ognja, ali iskenja, na območju med tem postopkom.

- Odvijte pokrov posode za gorivo, odstranite filter za gorivo, in izpraznite gorivo v posodo za gorivo. Priporočamo uporabo komercialno dostopne bencinske ročke. Ne uporabljajte električne črpalke. Znova namestite filter za gorivo in pokrov posode za gorivo.
- Odvijte vijak pokrova za vzdrževanje in odstranite pokrov za vzdrževanje.
- Odvijte vijak za izpust, in izpustite gorivo iz uplinjača v primerno posodo.
- Privijte Vijak za izpust.

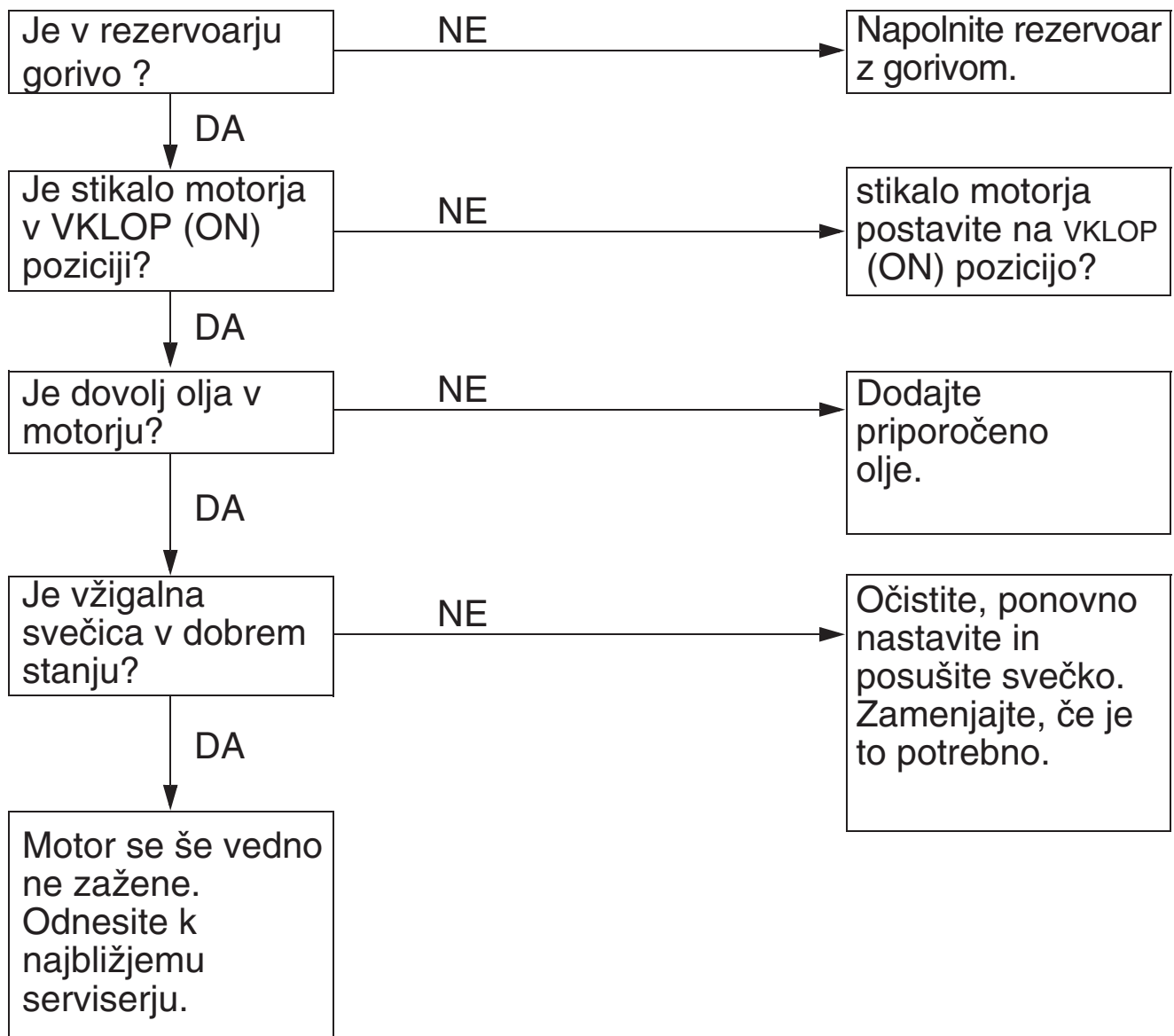


- ① Vijak za izpust ② Pokrov vijaka za izpust

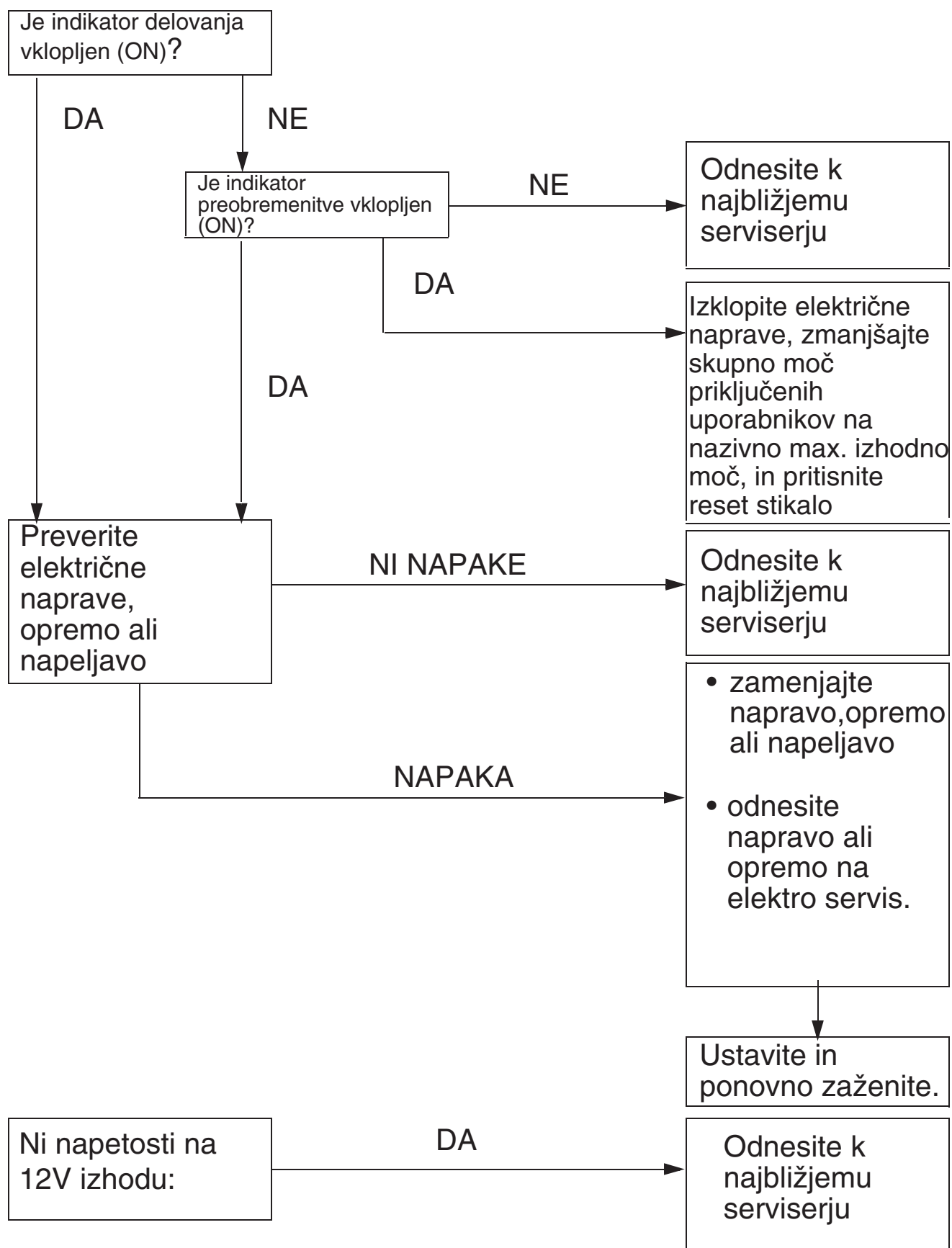
- Zaženite motor in ga pustite teči v prazno brez obremenitve, dokler se ne ustavi samodejno brez kakršnega koli dolivanja goriva v uplinjač.

10. ODKRIVANJE NAPAK

Motor se ne zažene



Naprava ne deluje:



11. SPECIFIKACIJE

AGREGAT

Model	GSEm 4500 SBi
Dolžina	580 mm
Višina	453 mm
Širina	481 mm
Teža	37 kg

Motor

Model	LH 170 F
Tip motorja	štiri taktni,zračno hlajen,OHV bencinski motor
Prostornina	212 cm ³
Izvertina×Gib	70×55 mm
Kompresijsko razmerje	8,5 : 1
Obrati motorja	3400 r/min 3600 r/min z izklopljenim EKO stikalom
Hladilni sistem	zračno hlajen
Sistem vžiga	Tranzistorski
Količina motornega olja	0,6 l
Velikost rezervoarja za gorivo	7,0 l
Vžigalna svečka	F7TC (TORCH

Aregat

Model		GSEm 4500 SBi
220V izhod	Nazivna napetost	230 V
	Nazivna frekvenca	50 Hz
	Nazivni tok	16 A
	Nazivni izhod	3,4 kVA
	Max Izhod	3,7 kVA
12V Nazivni izhod		Samo za polnjenje 12 V naprav. 12 V, 8 A
Faktor moči		1,0
zaščitni razred		B

Hrup

Model	GSEm 4500 SBi
Raven zvočne moči v delovnem območju (2006/42/EC)	55 dB (A) *
izmerjena raven zvočne moči (2000/14/EC, 2005/88/EC)	56 dB (A)
negotovost	3 dB (A)
garantirana raven zvočne moči(2000/14/EC, 2005/88/EC)	60 dB (A)

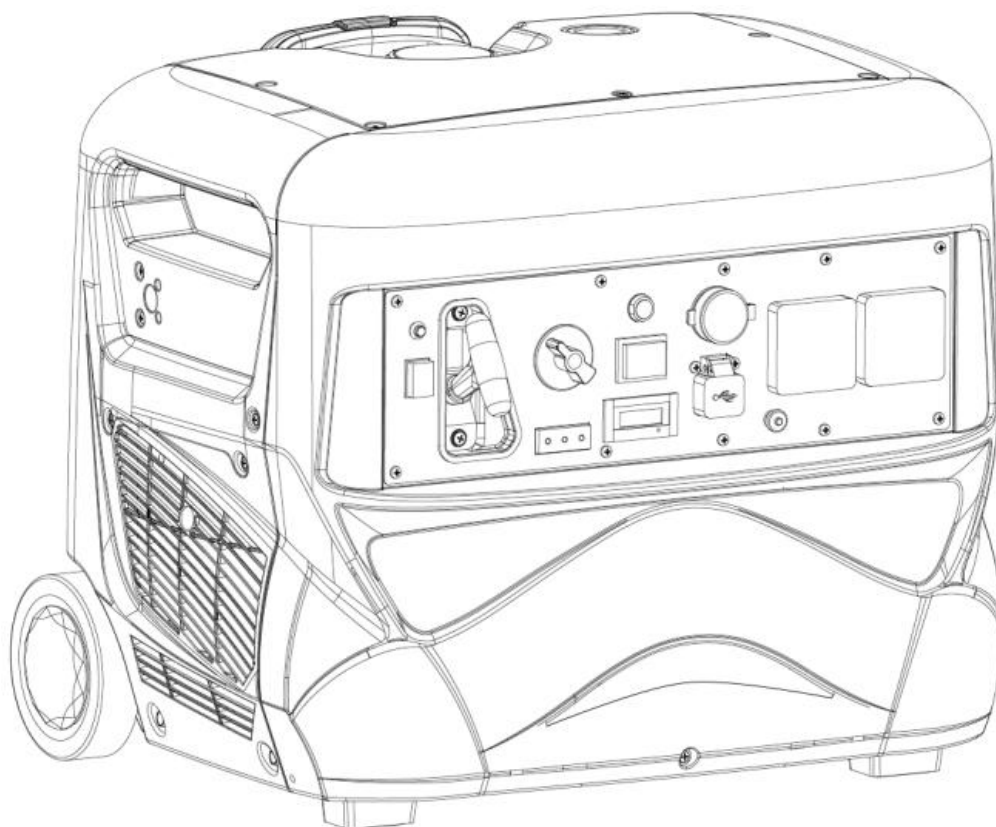
* ne preseže 70 dB (A)

* Navedene številke so vrednosti emisij in niso nujno varne delovne vrednosti. Medtem ko je korelacija med vrednostmi emisij in izpostavljenosti, teh ni mogoče zanesljivo uporabiti za določitev, ali so potrebni dodatni varnostni ukrepi. Dejavniki, ki vplivajo na dejansko raven izpostavljenosti delovne sile vključujejo značilnosti delovnega prostora, druge vire hrupa, itd tj. število strojev in drugih sosednjih procesov, in dolžino časa, za katerega je operater izpostavljen hrupu. Prav tako se lahko dopustna raven izpostavljenosti razlikuje od države. Te informacije pa bo lahko uporabnik dobil na napravi, da bi boljše ocenil nevarnosti in tveganja.

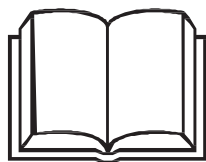
OPOMBA!

Specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

UPUTE ZA UPOTREBU GENERATOR



HR



Pročitajte s razumijevanjem Owner's Manual prije korištenja agregata. Pogreške kod korištenja mogu rezultirati vlastitim ozljeđivanjem ili uništenjem uređaja.

Hvala Vam što ste odabrali **REM POWER generator**. Ova uputstva pokrivaju područje korištenja i održavanja agregata GSEm 4500 SBI. Sve informacije objavljene u ovoj brošuri su izrađene u osnovi na posljednje informacije o proizvodu pristigle iz tvornice a sa danom odobrenja za tiskanje. REM POWER zadržava pravo za promjene u bilo koje vrijeme i bez potrebe za slanjem obavijesti, i zadržava pravo promjena. Niti jedan dio ove publikacije nemože se kopirati bez prethodnog pismenog odobrenja. Ova uputstva se moraju prihvatiti kao sastavni dio isporuke agregata i morala bi ostati u sastavu istog do daljnjeg. Molim Vas da obratiti posebnu pozornost na procedure kod korištenja sljedećih obavijesti:



UPOZORENJE:

Označava visoku mogućnost ozljeđivanja ili smrtnost ukoliko se ne pridržavate priloženih uputstava.



OPREZ:

Označava mogućnost osobne ozljede korisnika ili uništavanja uređaja ukoliko se ne pridržavate priloženih uputstava.



NAPOMENA:

Pružila korisne informacije.

Ukoliko se problem pojavljuje, ili ukoliko imate bilo kakvih pitanja u vezi sa uređajem, obratite se ovlaštenom **REM POWER** trgovcu.



UPOZORENJE:

REM POWER agregat je izrađen da pruži sigurno i pouzdano korištenje ukoliko se pridržavate uputstvima za upotrebu.

SIGURNOSNA UPUTSTVA

VAŽNE SIGURNOSNE INFORMACIJE

REM POWER agregati su konstruirani za upotrebu sa elektronskim napravama koje su prikladne za korištenje električne energije. Drugačije korištenje može rezultirati ozljedama korisnika ili oštećenjem uređaja ili druge opreme.

Većina ozljeda ili oštećenja imovine mogu se spriječiti ukoliko se pridržavate uputstava priloženih u ovom priručniku ili na samom agregatu. Većina učestalih oštećenja su priložena dolje, zajedno sa najboljim načinom kako zaštititi sebe i druge.

Nemojte pokušavati sa modifikacijama agregata. Može uzrokovati nezgode ili oštećenje agregata ili priključenih uređaja.

- Ne priključujte produžetke na ispuh
- Ne modificirajte usisni sistem.
- Do not adjust the governor.
- Ne skidajte upravljačku ploču ili ne mjenjajte ožičenje upravljačke ploče.

Odgovornost korisnika

Upoznajte se sa brzim zaustavljanjem rada agregata u slučaju opasnosti. Upoznajte sve upravljačke elemente agregata, izlazne posude i priključke.

Budite sigurni da je svaki operater agregata upoznat sa uputstvima za upotrebu. Nemojte dozvoliti da djeca koriste agregat bez prisutnosti i nadzora odrasle osobe. **Budite sigurni da ste pročitali instrukcije i uputstva iz ovog priručnika o načinu primjene agregata i načinu održavanja agregata.** Zanemarivanje ili nepropisno korištenje priloženih uputstava može uzrokovati nezgode kao što su elektro udar, ili udisanje ispušnih plinova te dezorijentiranost. Pridržavajte se svih valjanih zakona i regulative a sukladno mjestima korištenja generatora. Benzin i ulje su otrovni. Pridržavajte se uputstava preporučenih od proizvođača prije same upotrebe. Postavite agregat na vrstu ravnu površinu prije samog korištenja. Ne koristite agregat ukoliko ste skunuli kućište. Može Vam se prilježiti ruka ili noga unutar agregata što može uzrokovati nezgodu.

Savjetujte se sa Vašim ovlaštenim REM POWER trgovcem za sastavljanje i održavanje agregata a za sva pitanja koja nisu sadržana u ovim uputstvima.

Opasnosti trovanja ugljičnim monoksidom

Ispušni plinovi sadržavaju otrovni ugljični monoksid, plin bez boje i mirisa. Udisanje ispušnih plinova može uzrokovati gubitak svijesti i dovesti do smrti.

Ukoliko koristite agregat u zatvorenim prostorima, ili djelomično zatvorenim prostorima zrak koji udišete može sadržavati opasnu količinu ugljičnog monoksida.

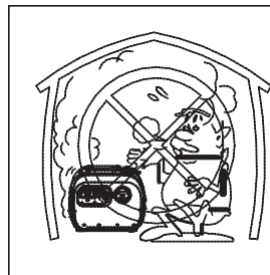
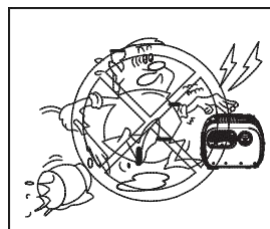
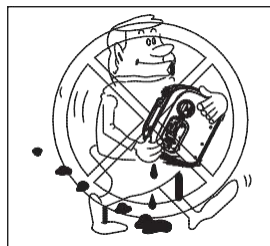
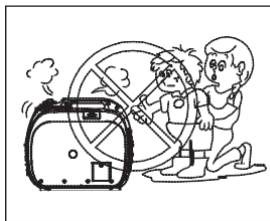
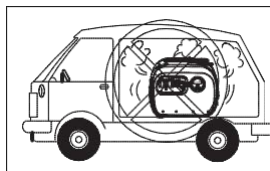
Nikada ne koristite agregat u Vašoj garaži, kući ili blizu otvorenih prozora i vrata.

Opasnosti od električnog udara

Agregat proizvodi dovoljno električne energije koja može dovesti do strujnog udara ukoliko se agregat krivo koristi. Korištenje agregata ili električnog uređaja u vlažnim uvjetima, kao što su kuša ili snjeg, ili blizu bazena ili prskalice, ili kada su Vam ruke mokre može dovesti do strujnog udara. Osigurajte da je agregat suh.

Ukoliko se agregat nalazi u vanjskom prostoru, nezaštićen od vanjskih utjecaja, provjerite sve električne komponente na upravljačkoj ploči prije same upotrebe. Vлага ili led mogu uzrokovati kvar ili kratki spoj na električnim komponentama koje mogu krajnje rezultirati strujnim udarom.

Ukoliko doživite elektro udar, posavjetujte se sa doktorom I potražite odmah medicinsku pomoć.



Opasnosti od plamena I vatre

Ne koristite agregat u području sa visokim rizikom od požara. Ispušni sistem se zagrijava na temperature dovoljnu za zapaljenje nekih materijala.

- Držite agregat minimalno 1 metar udaljenim od objekata ili druge opreme prilikom korištenja.
- Ne zatvarajte agregat ni u kojim prilikama.
- Držite lako zapaljive materijale dalje od agregata. **Neki dijelovi motora sa unutarnjim sagorijevanjem su vrući I mogu dovesti do zapaljenja.** Obratite pažnju na upozorenja navedena na agregatu.

Ispuh postaje jako vruć prilikom korištenja uređaja, ali I ostaje vruć neko vrijeme I nakon samog korištenja I gašenja motora uređaja. Budite oprezni da ne dodirujete ispuh dok je vruć. Dozvolite motoru da se ohladi prije spremanja agregata u skladište.

Ne poljevakite vodom generator direktno ukoliko želite ugasiti vatru ukoliko se pojavi. Koristite adekvatane uređaje za gašenje požara namijenjene za električne uređaje ili benzinske uređaje.

Ukoliko dođe do udisanja plinova proizašlih slučajno iz agregata, molimo vas posavjetujte se sa liječnikom I potražite odmah medicinsku pomoć.

Gorivo uljevakite izuzetno oprezno

- Benzin je izrazito zapaljiv I njegovi plinovi mogu izazvati eksploziju. Dozvolite motoru da se ohladi ukoliko je agregat bio u pogonu.
- Benzin uljevakite samo na otvorenom ili u jako provjetrenim uvjetima kad je motor ugašen.
- Ne doljevakite gorivo dok motor radi.
- Nemojte uliti previse goriva u spremnik.
- Nikad nemojte pušiti blizu benzina, I držite druge otvorene plamene I iskre dalje od uređaja.
- Uvijek skladištite benzin u za to predviđenom skladištu.
- Provjerite da se uklonili sve tragove benzina od uljevanja u spremnik prije startanja agregata.

Eksplozivna zaštita

Ovaj agregat nije opremljen sa zaštitom od eksplozije.

Zbrinjavanje

To Kako bi zaštitili okoliš, nemojte ostavljati agregat, baterije, motorno ulje ili slično na za to neadekvatnim mjestima Zbrinjavanje vršite sukladno lokalnim zakonskim direktivama ili se posavjetujte sa vašim ovlaštenim REM distributerom oko odlaganja otpada.



Opasnost od povećane buke. Preporučena uporaba zaštite sluha.

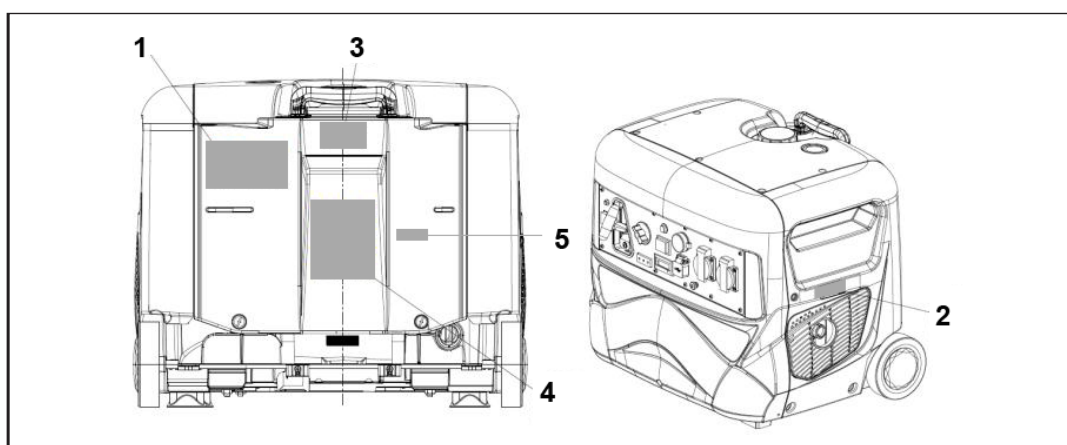
SIGURNOSNE OZNAKE

MJESTA SA NAJBITNIJIM OZNAKAMA

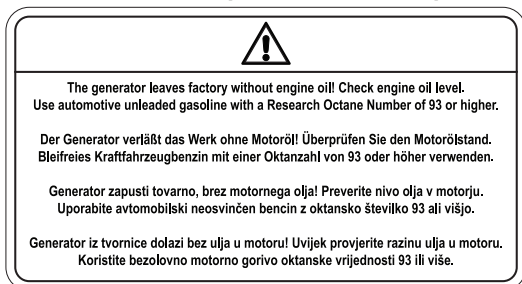
Molimo Vas da pažljivo pročitate sve oznake prije samog korištenja uređaja.

Ove oznake Vas upozoravaju na moguće opasnosti koje mogu uzrokovati ozbiljno ozljeđivanje. Pročitajte oznake i sigurnosna upozorenja opisana u ovim uputstvima za upotrebu.

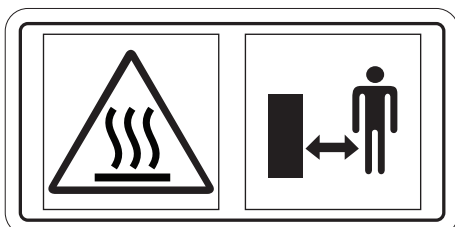
Ukoliko dođe do oštećenja oznake istu je teško pročitati pa Vas molimo da kontaktirate Vašeg ovlaštenog servisera da Vam istu odmah zamjeni.



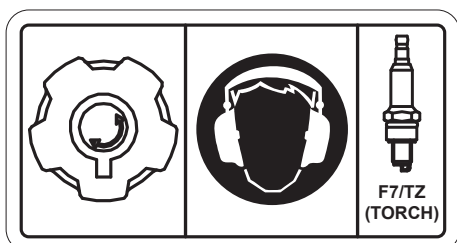
1 Oznaka za uputstva za upotrebu



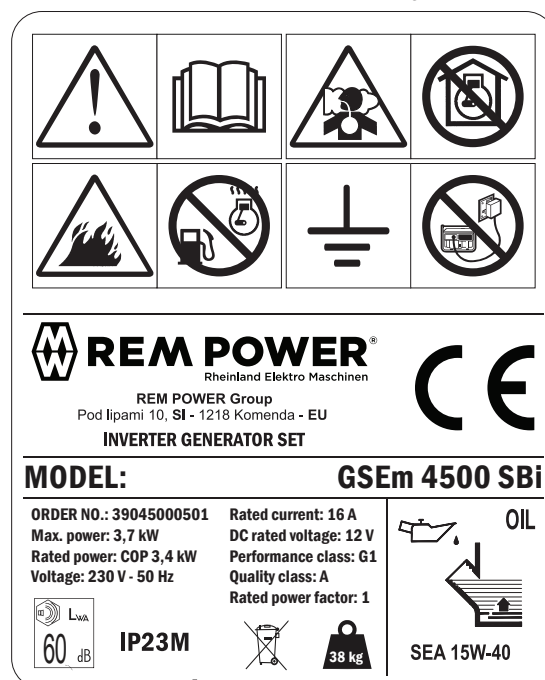
2 Oznaka za vrući ispuh



3 Oznaka za gorivo i svjećicu



4 Oznaka sa nazivom i brojem uređaja

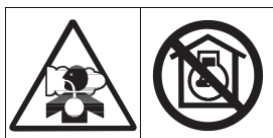


5 Serijski broj uređaja nalazi se na poziciji označenoj na slici

Serial No.: 0000000000
Year of manufacture: 2021



- **REM POWER** agregat je izrađen da pruža sigurnu i pouzdanu uslugu ukoliko se koristi sukladno uputama za upotrebu. Pročitajte s razumijevanjem upute za upotrebu prije korištenja uređaja. Pogreške mogu uzrokovati ozljeđivanje ili oštećenje opreme i uređaja.



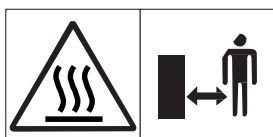
- Ispušni plinovi sadrže ugljični monoksid, plin bez boje i mirisa. Udisanje ugljičnog monoksida može dovesti do gubitka svijesti što može uzrokovati smrt.
- Ukoliko koristite uređaj u zatvorenom ili djelomično zatvorenom prostoru, zrak koji udišete može sadržavati opasnu količinu ispušnih plinova.
- Nikada ne koristite agregat u garaži, kući ili blizu otvorenih prozora ili vrata.



- Prije spajanja agregata na električnu instalaciju objekta, ovlašteni električar mora instalirati sigurnosnu sklopku unutar glavne razvodne kutije objekta.
- Nepravilno spajanje na električni sistem objekta može dovesti do povratnog strujnog udara u strujnim instalacijama objekta. Takvi povratni vodovi mogu dovesti do ozljeđivanja radnika ili drugih osoba koje servisiraju kvar strujne mreže, te može dovesti do eksplozije agregata, zapaljenja ili može dovesti do požara prilikom povratka redovnog napajanja strujom. Posavjetujte se sa tvrtkom za distribuciju el.energije prije bilo kakvog spajanja agregata u el.mrežu.
- Uzemljenje (earth) priključak Osigurajte spajanje na agregat.

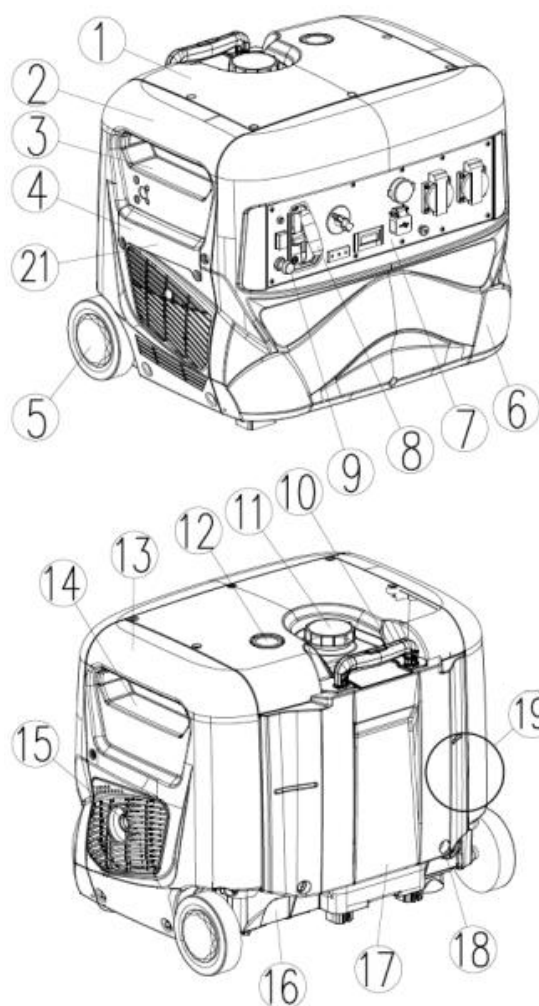


- **Benzin je visoko zapaljiv i eksplozivan.** Isključite motor i dozvolite da se ohladi prije novog punjenja.



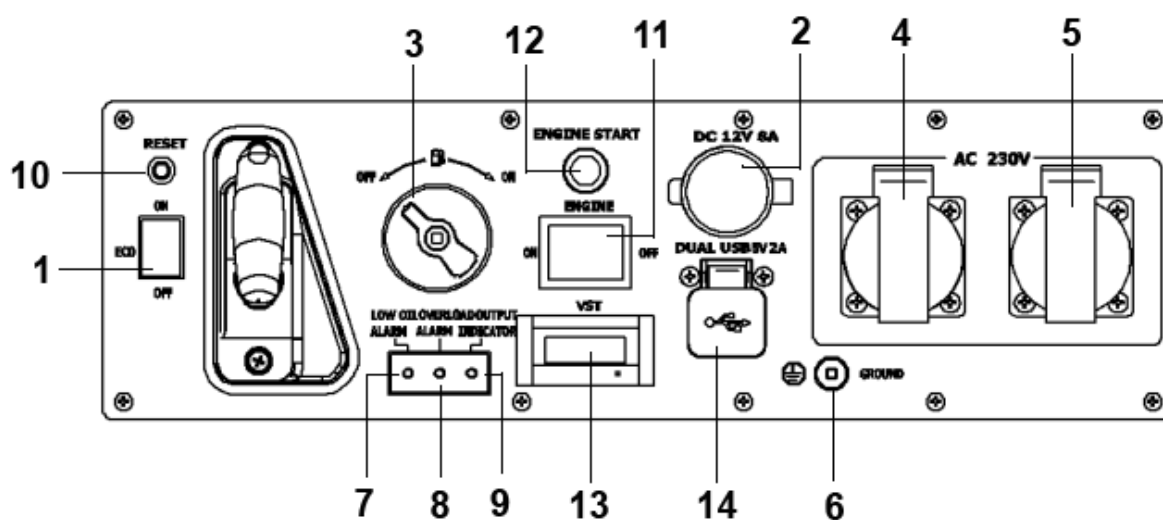
- Vrući ispušni sistem može uzrokovati opasne opekotine. Izbjegnite doticaj ukoliko je motor agregata radio.

KOMPONENTE JEDINICA



- ① Gornje plastično kućište
- ② Poklopac za dovod zraka
- ③ Ručka
- ④ Poklopac baterije
- ⑤ Okrugla
- ⑥ Lijevo plastično kućište
- ⑦ Upravljačka ploča
- ⑧ Ručni starter
- ⑨ Čok (ovisno o verziji)
- ⑩ Teleskopska poluga
- ⑪ Poklopac spremnika za gorivo
- ⑫ Prozor mjerača goriva
- ⑬ Prigušivač
- ⑭ Ručka
- ⑮ Ispušna cijev prigušivača
- ⑯ Donja ploča
- ⑰ Poklopac za održavanje
- ⑱ Ulaz zraka, filter zraka
- ⑲ baterija

UPRAVLJAČKA PLOČA



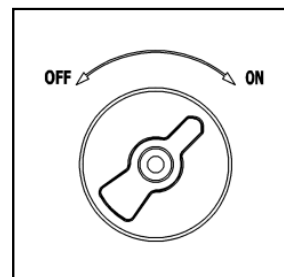
- 1. ECO prekidač
- 2. DC konektor
- 3. Glavni prekidač
- 4. 220V konektor
- 5. 220V konektor
- 6. Priključak uzemljenja
- 7. Indikator niske razine ulja
- 8. Indikator preopterećenja
- 9. Pokazatelj izlaza
- 10. Reset prekidač

- 11. Prekidač motora
- 12. Prekidač za pokretanje
- 13. VFT zaslon
- 14. USB priključak

GLAVNI UPRAVLJAČKI PREKIDAČ

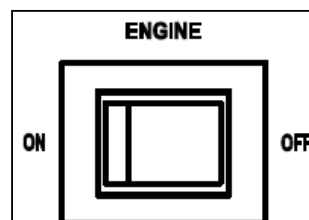
Glavni prekidač se koristi za upravljanje sustavom paljenja

1. Sustav paljenja i dovod goriva su ISKLJUČENI
2. Sustav paljenja i dovod goriva su UKLJUČENI, motor je spreman početi



Prekidač motora

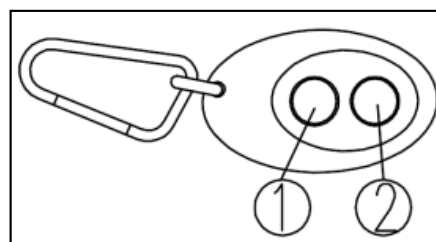
- ① OFF: Krug paljenja je OFF; generator se zaustavlja.
- ② ON: Krug paljenja je uključen; generator spreman za pokretanje;



Pokretanje motora

Kada su prekidač motora i glavni prekidač uključeni, pritisnite tipku ① za pokretanje motora (zelena), generator se automatski pokreće.

Kada su glavni prekidač i prekidač motora uključeni, pritisnite START ① na daljinskom upravljaču kada je usmjeren na generator, a generator je automatski počinje; ako pritisnete STOP ② na daljinskom regulatora, generator se isključuje i zaustavlja glumiti.



① START

② STOP

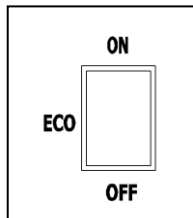
Savjet :

Odaljena razdalja je moguća krajnja zbog blokade prepreka ali smanjivanja baterije, ali ne prelazi 20 metara.

EKO PREKIDAČ - RAD

EKO:

- omogućuje smanjenje potrošnje goriva i manje agregatno opterećenje. Kada je prekidač uključen, jedinica je na isključivanje potrošača radi ispod minimalne brzine motora. Međutim, kada jedinicu opteretite potrošačima, ona radi pod postrojenjima koja dovoljno za napajanje potrošača. Ako je prekidač isključena jedinica radi punom snagom.
- Kada su istovremeno priključeni potrošači visokog opterećenja isključite ECO prekidač kako biste spriječili fluktuacije napona.



SAVJET!

- ECO sustav ne radi zadovoljavajuće ako električni uređaj zahtijeva veliku startnu snagu.
- Kada su istovremeno priključeni potrošači visokog opterećenja isključite ECO prekidač kako biste spriječili fluktuacije napona.
- Isključite ECO prekidač kada koristite istosmjernu struju

ECO isključenje:

EKO sustav ne radi. Broj okretaja motora je unutar nazivne brzine (ECO isključenje), pogledajte stranicu tehničkih podataka.

KONTROLA PRE POKRETANJE



OPREZ!

Provjerite jedinicu prije pokretanja; ugašena i na ravnoj površini. Prije svake uporabe pogledajte oko i ispod motora ima li znakova prolijevanog goriva.



SAVJET!

1. Provjerite razinu motornog ulja.

- Jedinica izlazi iz tvornice bez motornog ulja. Jedinica je zaštićena i neće početi raditi bez dovoljne količine motornog ulja.
- Nemojte naginjati jedinicu kada puniti motorno ulje, jer to može uzrokovati prekomjerno punjenje i oštećenje jedinice.



OPREZ!

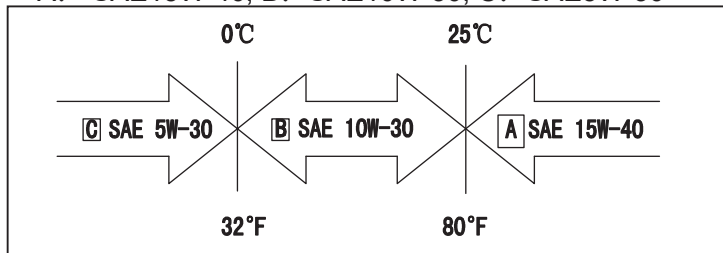
Pri korištenju ulja koje proizvođač nije preporučio može doći do ozbiljnih oštećenja motora.

Preporučeno ulje za korištenje:

Koristite ulje za 4-taktne motore koje zadovoljava ili premašuje zahtjeve za kategoriju usluge API SE (ili ekvivalentno). Uvijek provjerite naljepnicu API-ja na posudi za ulje kako biste bili sigurni da sadrži slova SE (ili ekvivalent). Prije uporabe pročitajte upute na posudi za ulje.

Preporučeno motorno ulje:

A: SAE15W-40, B: SAE10W-30, C: SAE5W-30



Kapacitet spremnika motornog ulja 0,4 l

SAE 10W-30 preporučuje se za opću upotrebu. Ostale viskoznosti prikazane u tablici mogu se koristiti kada je prosječna temperatura u vašem području unutar tog raspona.

①

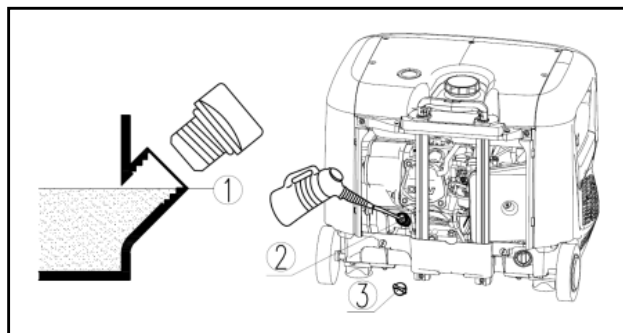
Donja razina otvora za ulje

②

Ulaz za ulje

③

Čep za ulje



1 Otvorite servisni poklopac.

2 Skinite čep za ulje i obrišite ga čistom krpom upravljačka palica.

3 Vratite šipku u otvor bez zavrtnja.

4 Ako nema dovoljno ulja za umočenje štapića u njega, dolijte ga.

5 Dodajte ulje na rub otvora, što je također preporučljivo količina ulja u motoru.

6 Kontrolna palica ili. ponovno zavijte poklopac za ulje.



OPREZ!

Nedovoljno ulje u motoru može uzrokovati ozbiljna oštećenja motora.



SAVJET!

Motor ima ugrađen prekidač koji automatski gasi motor ako nema dovoljno motornog ulja. Međutim, trebali biste izbjegavati ovu situaciju i redovito provjeravati količinu ulja u motoru.

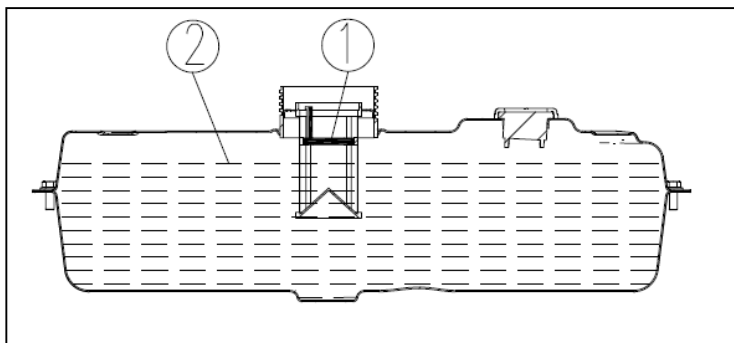
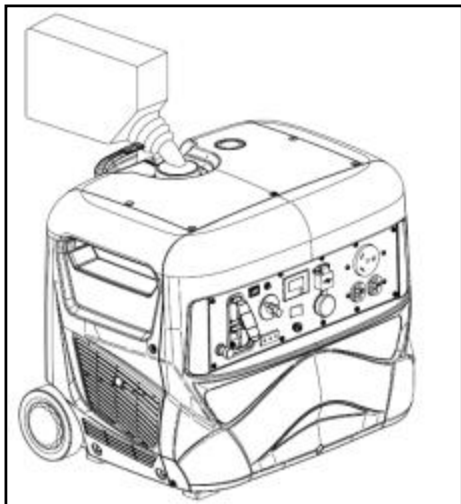
2. Provjerite razinu goriva u spremniku.

Kao gorivo koristite bezolovni benzin. Koristite samo benzin koji ne sadrži talog ili krhotine. Prilikom punjenja spremnika pazite da u spremnik ne padne smeće ili prašina. Nakon punjenja spremnika, pažljivo zategnite poklopac spremnika. Koristite automobilski bezolovni benzin s oktanom 93 ili više. Nikada nemojte koristiti staro gorivo ili mješavinu ulja i benzina. Spriječite ulazak prljavštine ili vode u spremnik goriva.



OPREZ!

- Benzin je pod određenim uvjetima vrlo zapaljiv i eksplozivan.
- Gorivo puniti u dobro prozračenom prostoru kada ste isključeni motor. Izbjegavajte pušiti ili koristiti vatru na nekom području gdje se puni spremnik ili gdje se skladišti gorivo.
- Nemojte dolijevati gorivo (gorivo ne smije biti iznad gornje granice oznake). Nakon točenja goriva, provjerite je li čep spremnika uključen gorivo ispravno i sigurno zatvoreno.
- Pazite da ne prolijete gorivo prilikom točenja goriva. Prolivena gorivo ili pare se mogu zapaliti. Ako se gorivo prolje, provjerite da je površina suha prije pokretanja motora.
- Izbjegavajte dulji kontakt goriva s kožom ili udisanje benzinskih para. Čuvati izvan dohvata djece!



SAVJET!

Gorivo se vrlo brzo razgrađuje, ovisno o čimbenicima kao što su izlaganje svjetlu, temperatura i vrijeme. Staro gorivo može ozbiljno oštetiti motor. Takva oštećenja zbog neispravnog goriva nisu pokrivena jamstvom. Da biste to izbjegli, strogo slijedite ove preporuke:

- Koristite isključivo deklariran benzin.
- Koristite svježi i čisti benzin.
- Kako bi usporili hlađenje benzina, skladištite benzin u za predviđenim spremnicima.
- Kod dugoročnog skladištenja (duže od 30 dana) ukoliko se očekuje, ispraznite spremnik goriva i rasplinjač.

3. Provjerite filter zraka.

Provjerite filter zraka kako bi bili sigurni u čistoću i da je u dobrom, ispravnom stanju.

Očistite ili zamijenite ukoliko je potrebno.



OPREZ!

Nikada nemojte pokretati motor bez filtera za zrak. Povećano trošenje motora će biti posljedica zagađivača kao što su prašina i prljavština koja struji kroz rasplinjač u motor.

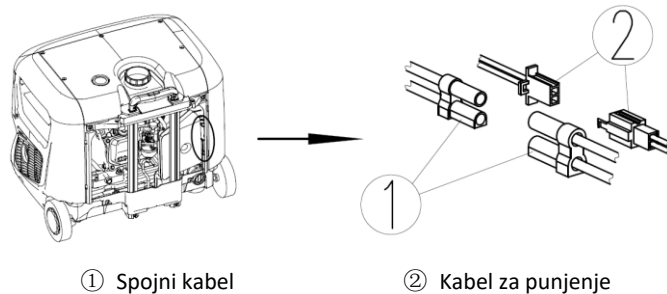
AKUMULATOR

Litijska baterija (standardna).
Samo za električni start!



SAVJET!

Izlazni kabel i kabel za punjenje nisu spojeni na bateriju. Tijekom prve uporabe spojite kabel za povezivanje i kabel za punjenje prema uputama u nastavku.



① Spojni kabel

② Kabel za punjenje

POKRETANJE MOTORA

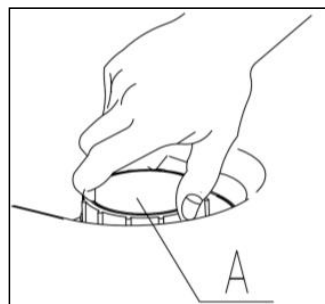
Prije pokretanja motora isključite sve kabele iz utičnice.

1. Otvorite čep za ventilaciju poklopca spremnika. Da biste to učinili, postavite ga u položaj **OTVORENO**.

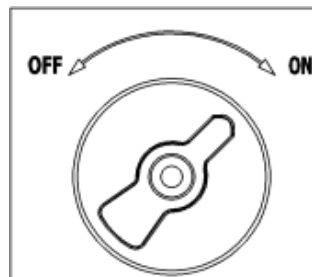


SAVJET!

Prilikom transporta generatora, postavite poklopac za ventilaciju u položaj **OFF**



2. Postavite prekidač za pokretanje motora u položaj **ON**.



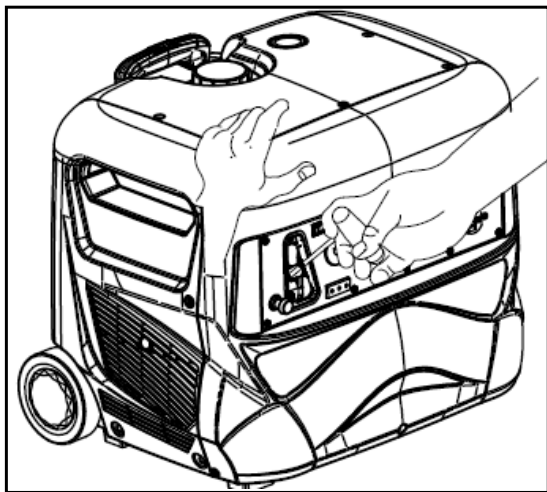
3. Pomaknite polugu prigušnice u položaj • • • i ograničite dovod zraka.

Lagano povucite startno uže. Kada osjetite otpor, povucite trzavo.



OPREZ!

- Uže za pokretanje može se vrlo brzo povući prije njega izostaviti. Može povući vašu ruku prema motoru, što može uzrokovati ozljede.
- Nemojte dopustiti da se uže za pokretanje vrlo brzo povuče. Dati ga natrag polako rukom.



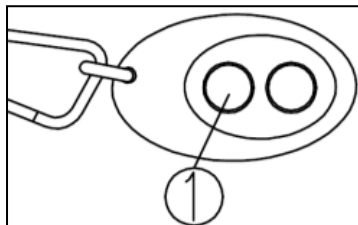
SAVJET!

Ako se motor zaustavi i ne pokrene ponovno, provjerite razinu motornog ulja prije rješavanja problema na drugim područjima.

Daljinsko pokretanje:

Kada su prekidač ENGINE i glavni prekidač u položaju ON, daljinski upravljač može pokrenuti generator pritiskom na tipku START.

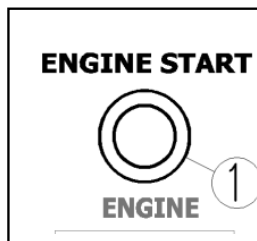
① START tipka



Električni start:

- Okrenite prekidač ENGINE u položaj ON.
- Okrenite glavni prekidač u položaj ON.
- Pritisnite tipku ENGINE START za pokretanje motora generatora.

① Pokretanje motorja



• Postavke karburatora za veću nadmorsku visinu

Jedinica gubi dio snage na visini od 1000 m i više. Ako ćete ga koristiti na navedenoj visini, obratite se ovlaštenom servisu radi podešavanja rasplinjača za optimalan rad jedinice.



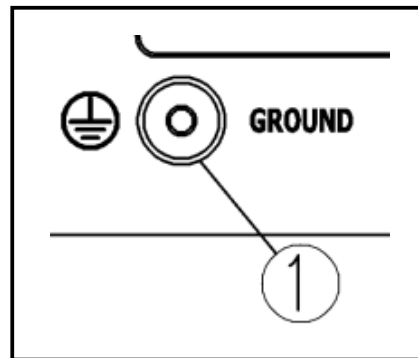
OPREZ!

Kada je rasplinjač prilagođen za rad na velikim visinama, mješavina zraka i goriva bit će previše siromašna za korištenje na malim visinama. Rad na visinama ispod 1000 metara, s modificiranim rasplinjačem, može uzrokovati pregrijavanje motora i uzrokovati ozbiljna oštećenja motora. Za korištenje na malim visinama, vaš servis rasplinjača mora se vratiti na tvorničke postavke.

UPOTREBA AGREGATA

Kako biste spriječili kratki spoj u jedinici, koji može biti uzrokovan spajanjem neispravnog potrošača na jedinicu, uvijek morate biti sigurni da je jedinica uzemljena.

Za pravilno uzemljenje jedinice koristite bakrenu žicu istog ili većeg promjera kao i kabel spojenog uređaja.



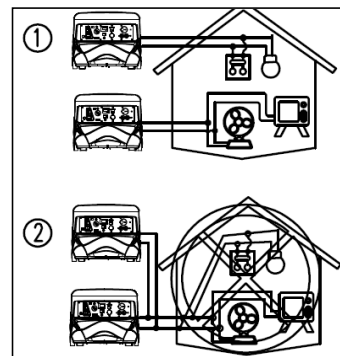
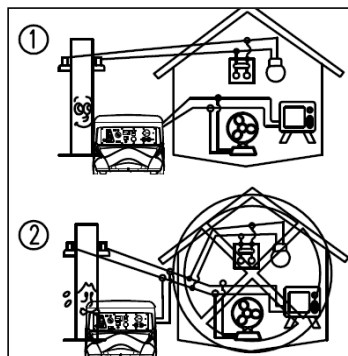
DUŽINA KABELA

- Duljina kabela do potrošača ne smije biti veća od 60 m (promjer kabel 1,5 mm oz. 100 m (promjer kabela 2,5 mm²).
- Što je duljina kabela duža, veća je šansa za smanjenje napon između kraja kabela i izlaza jedinice.

PRIKLJUČIVANJE JEDINICE

- Nemojte spajati jedinicu na mrežni napon. Nemojte ga koristiti kao pomoćnu energiju u kući ili drugoj zgradi.
- Izbjegavajte paralelne veze jedinice s bilo kojom drugom jedinicom.

- ① Ispravno
- ② Krivo





OPREZ!

Neispravan priključak na komunalnu mrežu može dovesti do ispadanja napona u mrežu. To može dovesti do strujnog udara za osoblje koje radi na mreži. Postoji također opasnost od eksplozije ili požara na alternatoru ili kabelima koji ga povezuju kada se struja vrati u mrežu. Uređaj mora biti priključen na električnu mrežu od strane kvalificiranog električara prije dobivanja dopuštenja distributera električne energije.



OPREZ!

- Nemojte prekoračiti strujna ograničenja navedena u tvorničkim podacima.
- Nemojte modificirati niti koristiti jedinicu u druge svrhe, kako je predviđeno. Također imajte na umu sljedeće prilikom korištenja agregat.
- Nemojte spajati produžetak ispušne cijevi.
- Držite uređaj dalje od drugih električnih kabela i žica, i drugi komercijalni dalekovodi.



OPREZ!

Prilikom spajanja na utičnicu, pazite da

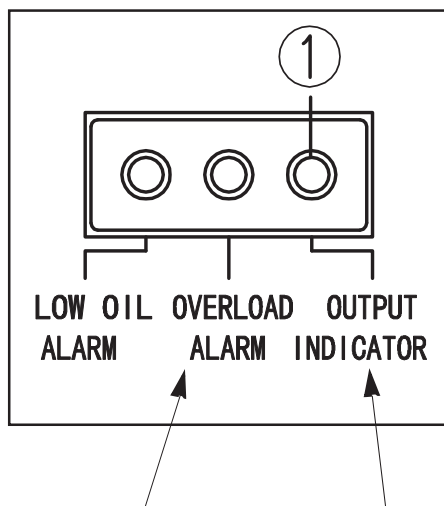
koristite samo utičnicu IPX4.

- Većina uređaja i motora zahtijevaju više energije od njihovih nazivna startna snaga. Provjerite jesu li električni alati ili uređaji ne prelaze maksimalnu snagu jedinice. Maksimalna snaga: 2,0 kVA
- Za kontinuirani rad, nemojte prekoračiti nazivnu snagu. Nazivna snaga: 1,8 kVA
- U oba slučaja moraju se poštovati zajednički zahtjevi za snagu (VA) svih povezanih uređaja.
- 12V konektori se mogu koristiti kada se koriste konektori od 220V
- Budite oprezni kada koristite utičnicu od 12 V i utičnicu od 220V u isto vrijeme da ne prelazi ukupnu maksimalnu snagu

220V priključak

1. Pokrenite motor i provjerite svijetli li indikator izlaza. (ZELENO).
2. Provjerite je li uređaj koji koristite isključen i uključen spojite na generator.

INDIKATOR



POKAZATELJ
PREOPTEREĆENJA
(CRVENI)

IZLAZNI
INDIKATOR
(ZELENI)



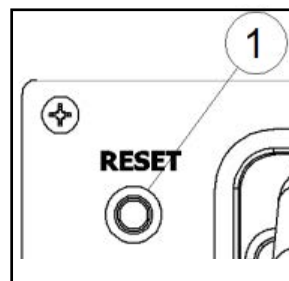
OPREZ!

- Preopterećenje kada indikator preopterećenja (crveni) stalno svijetli može oštetiti jedinicu. Manje preopterećenje, koje privremeno svijetli indikator preopterećenja (crveno) može skratiti vijek trajanja jedinice.
- Izlaz generatora se automatski resetira kada se motor zaustavi i zatim ponovno pokrene. Svjetlo može zasvijetliti na nekoliko sekundi pri prvom preopterećenju, kada se koriste električni uređaji koji zahtijevaju veliku startnu struju, kao što su kompresor ili potopna pumpa, ali to nije kvar.
- Prije korištenja provjerite jesu li svi uređaji u dobrom stanju spojite na jedinicu. Električna oprema (uključujući vodove i utični konektori) ne smiju biti oštećeni. Ako se uređaj ne pokrene funkcionirati normalno, postati spor ili iznenada prestati, odmah isključite prekidač motora motora. Zatim isključite uređaj i ispitati znakove neuspjeha.

GUMB ZA RESET

Kada jedinica prestane proizvoditi električnu energiju zbog preopterećenja, isključite sve električne uređaje, smanjite ukupnu snagu priključenih električnih uređaja u području primjene i pritisnite gumb za resetiranje.

- ① Jedinica se automatski resetuje,



① GUMB ZA RESET

- Izlaz generatora se automatski resetira kada se motor zaustavi i zatim ponovno pokrene.

Korištenje AC napajanja

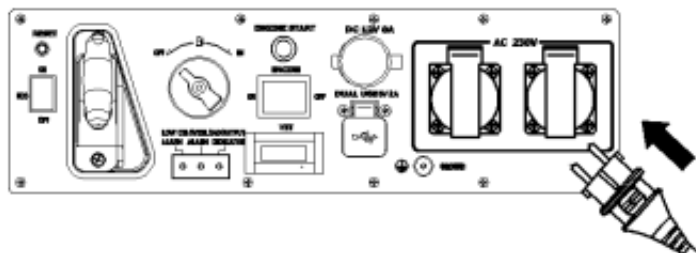
Uključite generator



SAVJET:

Okrenite ECO prekidač u položaj ON i spojite ga na uređaj nakon pokretanja motora.

1. Spojite utikač u AC utičnicu.



2. Uključite sve električne uređaje.

DC konektor

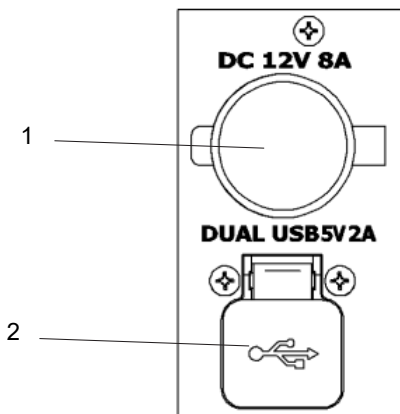
DC konektor se može koristiti samo za punjenje uređaja od 12 V.



SAVJET!

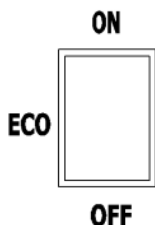
Kada koristite 12V konektor, isključite ECO prekidač i priključite bateriju tek nakon pokretanja jedinice.

1. Utičnica za cigarete
DC izlaz: 12V / 8A.
Odnosi se na punjenje uređaja ili baterije u ovom rasponu napona i snage.
2. USB priključak (dvostruki)
DC izlaz: DC: 5V / 2A
Odnosi se na punjenje uređaja ili baterije u ovom rasponu napona i snage.



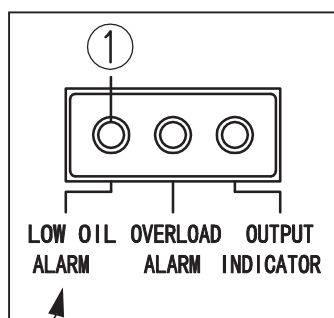
SAVJET!

- Možete koristiti DC konektor kada koristite konektor od 220 V
- Isključite ECO prekidač



SVJETLO ZA ULJE (ALARM ZA ULJE)

Uljni alarm je dizajniran tako da se motor automatski gasi kada nema dovoljno ulja u motoru. Kada pokušate ponovno, jedinica se ne pokreće. Upali se crveno kontrolno svjetlo. U tom slučaju morate dodati ulje u motor. (Prekidač motora ostaje u položaju - ON).



INDIKATOR RAZINE ULJA (CRVENI)

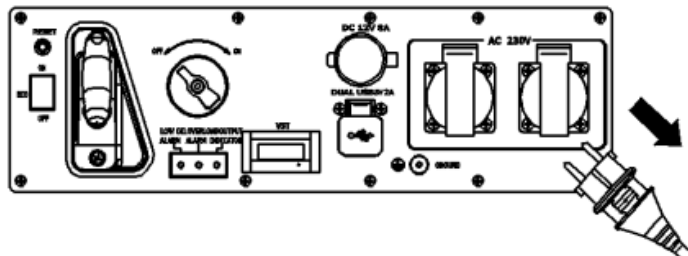
Upali se crveno kontrolno svjetlo. U tom slučaju morate dodati ulje u motor. (Prekidač motora ostaje ON)

ZAUSTAVLJANJE MOTOR

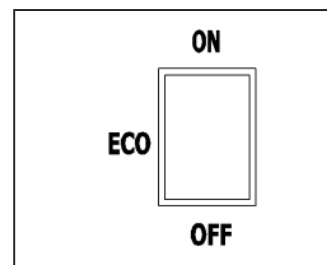
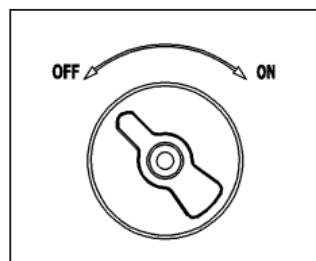
U slučaju nužde, isključite stroj pomicanjem prekidača za pokretanje u položaj **OFF**. Međutim, u normalnim okolnostima, isključite ga na sljedeći način:

NORMALNA UPOTREBA:

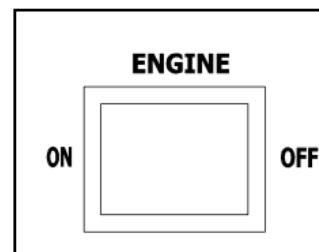
1. Isključite potrošače



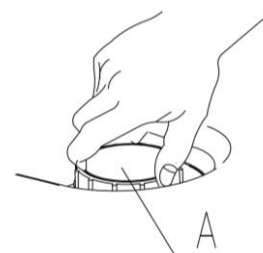
2. pomaknite prekidač za pokretanje u položaj OFF
Isključite ECO prekidač



3. Pomaknite čep za odzračivanje spremnika u položaj **OFF**.



Pustite da se motor ohladi, a zatim okrenite ručicu za ventilaciju poklopca spremnika goriva u položaj OFF.



**OPREZ:**

Budite sigurni da je na spremnika goriva poluga oduška i prekidač motora u položaju OFF prilikom zaustavljanja, prijevoza ili skladištenja agregata.

ODRŽAVANJE

Svrha rasporedu održavanja i prilagodbe je zadržati generator u najboljem radnom stanju. Pregledajte što je planirano u tablici u nastavku.

**UPOZORENJE:**

Provjerite da je motor ugašen prije bilo kakvog početka rada na održavanju ili popravka.

Ispuh postaje vrlo vruć tijekom rada i ostaje vruć za neko vrijeme nakon zaustavljanja motora. Budite oprezni da ne dirate ispuh dok je vruće. Ohladite motor prije održavanja.

**OPREZ:**

Koristite REM POWER dijelove ili identične zamjenske. Korištenje zamjenskih dijelova koji nisu identični originalnim mogu dovesti do oštećenja agregata.

PLAN ODRŽAVANJA**UPOZORENJE:**

Zaustavite motor prije početka rada na održavanju.

OBAVIJEST: Koristite jedino deklarirane originalne dijelove za zamjenu. Raspitajte se kod ovlaštenog trgovca za daljnje informacije.

REDOVNI SERVISNI INTERVAL (1) Obavite mjesečno ili po radnom satu ovisno što nastupi prvo.					
Stavka	Radnja	Svakodnevn o	Prvi mjesec ili 20 sati.	Svaki 6 mjeseci ili 100 sati.	Svaki 12 mjeseci ili 300 sati.
Motorno ulje	Provjera nivoa	O			
	Zamjena		O	O	
Filter zraka	Provjera - čišćenje			O(2)	
Svječica	Provjera – prilagodba - čišćenje - zamjena ukoliko je potrebno			O	
Gorivo	Provjera nivoa i propuštanja	O			
Cijev za gorivo	Provjera – zamjena ukoliko je potrebno	O			
Filter goriva	Provjera -čišćenje - zamjena ukoliko je				O
Element vatrootpornosti	Provjera -čišćenje- promjena ukoliko je			O	
Cijev kartera	Provjera – zamjena ukoliko je potrebno				O
Zazor ventila	Provjera-prilagodba				O(3)
Glava cilindra	Čišćenje				O(3)
Vijci i pričvrsnice	Provjera – prilagodba ukoliko je potrebno				O(3)

**NAPOMENA:**

1. Za komercijalnu upotrebu, prijavite sati rada kako bi se utvrdilo odgovarajući interval održavanja.
2. Servis je češći kada se koristi u prašnjavim mjestima.
3. Ove uređaje treba održavati ovlašteni serviser.

Obratite se REM POWER trgovcu za točne upute i servisni protokol.

DEMONTAŽA IN NAMESTITEV POKROV

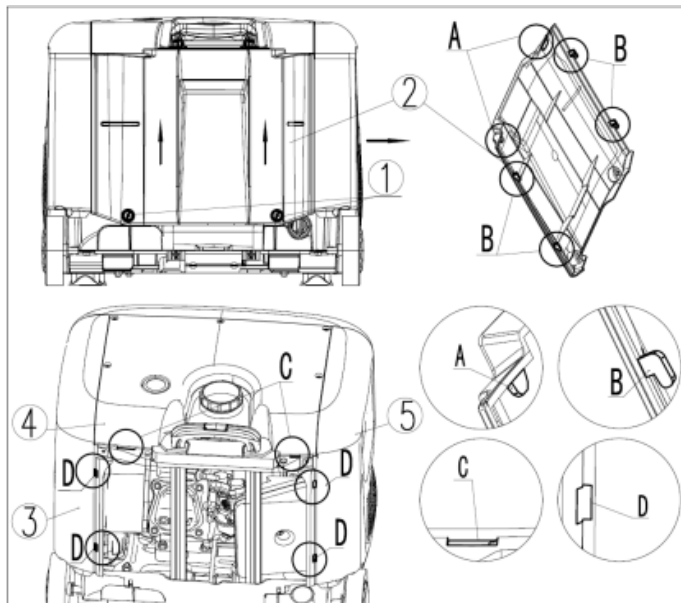
Olje izpustite, ko je motor še topel, da zagotovite hitro in popolno praznjenje



OPREZI!

Pred izpraznitvijo se prepričajte, da ste stikalo motorja in ročico za odzračevanje pokrova goriva premaknili v položaj OFF.

1. Odvijte vijaka 1 in 2 pokrova za vzdrževanje ter sprostite priključke A, B, C in D. Odstranite pokrov za vzdrževanje.



- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| ① Vijaki (2kos) | ④ Zgornje plastično ohišje |
| ② Pokrov za vzdrževanje | ⑤ Pokrov dovoda zraka |
| ③ Pokrov izpušne cevi. | |

2. Obavljanje pregleda i održavanja povezanih predmeta.
3. Sastavite poklopac za održavanje obrnutim postupkom kao za gore navedeno uklanjanje.

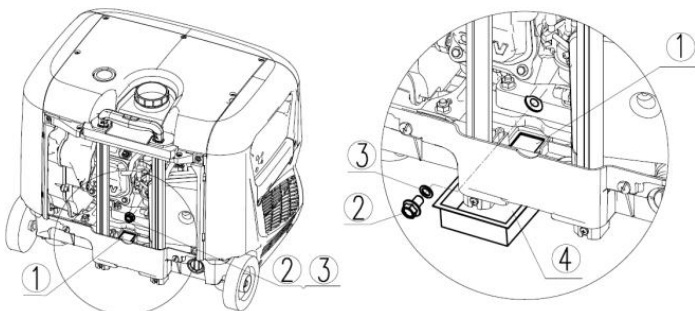
IZMJENA ULJA

Ispustite ulje dok je motor još topao kako biste osigurali brzo i potpuno pražnjenje.



OPREZI!

Prije pražnjenja obavezno isključite prekidač motora i postavite polugu zraka na čep spremnika goriva u položaj OFF.



- | | |
|------------------------|------------------------|
| ① Gumijasto tesnilo | ③ Aluminijasto tesnilo |
| ② Vijak za izpust olja | ④ Posoda za olje |

Skinite uljnu brtvo otvora za ispuštanje ulja 1 s donje ploče, ispod generatora postavite spremnik za ulje 1 veći od 1 l, uklonite čep za ispuštanje ulja 2 i aluminijsku brtvu 3, a zatim nagnite generator da ispraznite sve ulje.



SAVJET :

Nakon uklanjanja aluminijske brtve, zamijenite je.

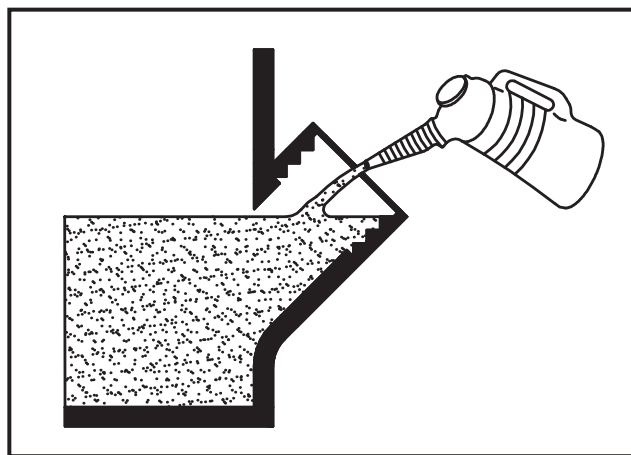


SAVJET :

Molimo zbrinite iskorišteno motorno ulje na ekološki prihvatljiv način. Nemojte bacati u smeće, niti sipati na tlo.

Temeljito odcedimo umazano olje v primerno posodo.

Napolnite s priporočenim oljem in preverite nivo olja.
MOTORNO OLJE KAPACITETA: 0,6 L



Obrišite proliveno ulje na jedinici.

Varno ponovno namestite pokrovček odprtine za točenje.

Namestite pokrov za vzdrževanje in varnoategnite vijak pokrova za vzdrževanje.

Po stiku z rabljenim oljem si umijte roke z milom in vodo.

ODRŽAVANJE FILTERA

Onečišćeni filter zraka će ograničiti protok zraka u karburator. Da biste spriječili kvar karburator, održavajte filter zraka redovito. Čistite češće prilikom rada generatora u iznimno prašnjavim mjestima.



UPOZORENJE:

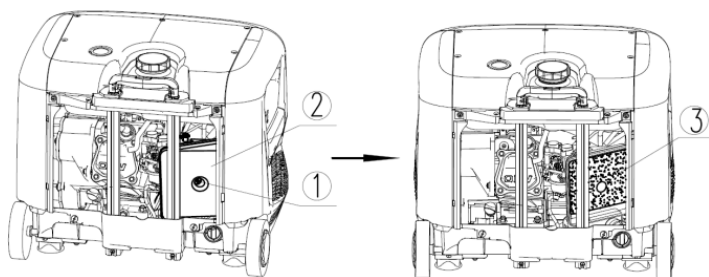
Nemojte koristiti benzin ili otapala za čišćenje. Oni su lako zapaljivi i eksplozivni pod određenim uvjetima.



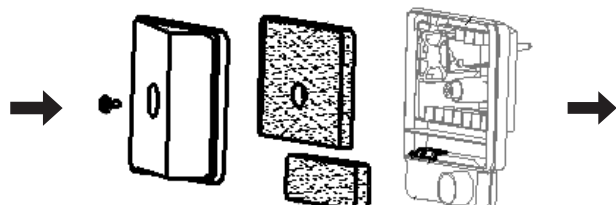
OPREZ:

Nikada ne koristite agregat bez filtera zraka jer može dovesti do oštećenja motora.

1. Odpuste vijke poklopca za održavanje i uklonite poklopac.
2. Odpuštite vijak, uklonite poklopac filtera, i izvadite filter.



3. Očistite u toploj vodi, isperite i pustite da se osuši temeljito. Umočite element u čisto motorno ulje i istisnite sav višak. Motor će dimiti tijekom prvog stavljanja u pogon, ako previše ulja ostane u filteru



Očistite

Istisnite I osušite

Ne tresite.



Uronite u ulje

Istisnite
Ne tresite.



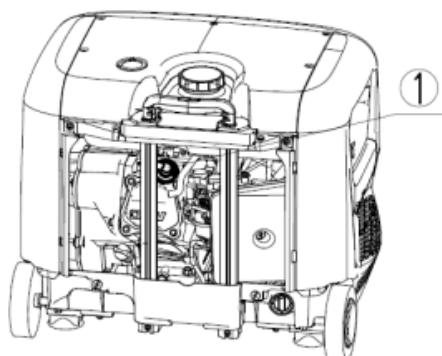
4. Vratite filter zraka.
5. Vratite poklopac filtera zraka
6. Vratite poklopac za održavanje I stegnite vijke sigurno.

ODRŽAVANJE SVJEČICE

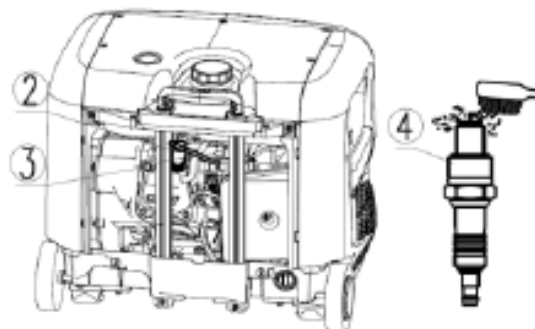
PREPORUČENA SVJEČICA: F7TC (TORCH)

Kako bi osigurali ispravan rad motora svječica mora biti ispravno podešena I čista od prljavština.

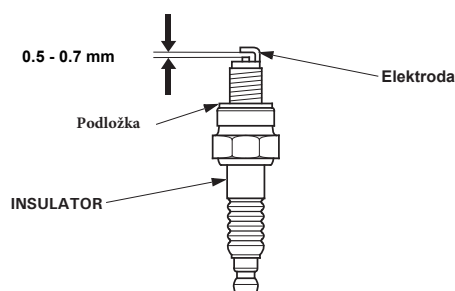
1. Uklonite poklopac za održavanje.



2. Uklonite poklopac svječice.
3. Uklonite I očistite bilo kakvu prljavštinu oko svječice.
4. Ključem za svječice uklonite svječicu.



5. Vizualo pregledajte svječicu. Zamijenite ukoliko je oštećen izolator. Očistite svječicu sa žicom za čišćenje ukoliko nije potrebna zamjena.
6. Izmjerite razmak svječice sa listićima za mjerenje. Korigirajte ukoliko je potrebno oprezno kvrcanjem elektrode. Razmak bi trebao med 0,5 - 0,7 mm



7. Ručno vratite svječicu nazad, pazite da ne dodorijete stjenke.
8. ANakon što je ručno postavite u sjedište, ključem za svječice je dote gnite 1/2 okretaja da se brtvena podloška zabrtvi.
9. Vratite poklopac svječice na svječicu oprezno.
10. Vratite poklopac za održavanje svječice.



OPREZ:

- Svječice moraju biti pričvršćeni ispravno. Neispravno pričvršćene može postati vrlo vruće i eventualno oštetiti generator.
- Nikada ne koristite svječice drugog toplinskog razreda.

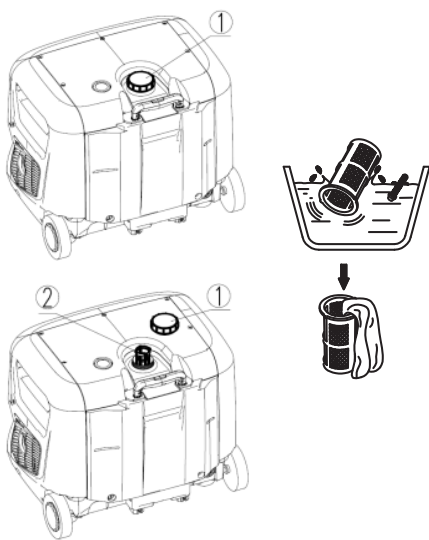
FILTER GORIVA

1. Otvorite poklopac spremnika goriva I izvadite uložak filtera. Uklonite tijelo uložka filtera I izvadite filter.
2. Očistite filter za punjenje goriva s benzinom. Zamijenite ga ako je oštećen.
3. Obrišite filter usisa goriva i izlazni filter, i instalirajte ih u spremnik goriva
4. Ugradite poklopac spremnika goriva i zategnite ga. Stavite izlaznu cijev goriva u pravilnom položaj i zategnit kliještima.



UPOZORENJE:

Budite sigurni da su poklopac spremnika goriva I spona sigurno stegnute.

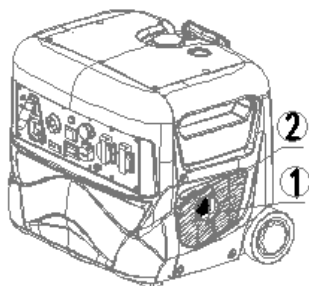


NEZAPALJIV ELEMENT I FILTER

⚠ OPREZ!

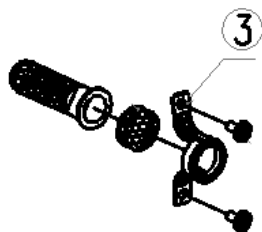
- Motor i prigušivač su jako vrući kada motor radi.
- Izbjegavajte izravno dodirivanje motora i ispuha bilo kojim dijelom tijela ili odjećom tijekom pregleda i popravka.

1. Uklonite vijke s obje strane i podignite pokrov izpuha.



- ① Vijak
② Pokrov izpuha

2. Otpustite stezaljku i uklonite nezapaljivi element i podignite poklopac ispušnog sustava.



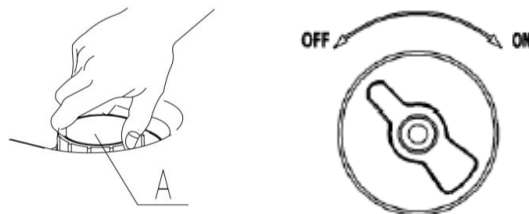
- ③ Objemka

3. Z žično krtačo ukloniti čestice ugljika iz nezapaljivog elementa i filtera.



PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE

Da biste spriječili prolijevanje goriva pri transportu ili tijekom privremenog skladištenja, generator bi trebao biti osiguran uspravno u svom uobičajenom radnom položaju. Isključite motor. Poluga oduška na poklopcu u potpunosti mora biti na OFF položaj. **Dopustite motoru da se ohladi i prije postavljanja poluge oduška u položaj OFF.**



UPOZORENJE:

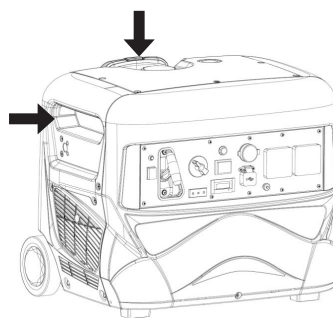
Kod prijevoza agregata:

- Ne punite spremnik goriva do kraj (nesmije biti goriva u samom grlu za uljevanje.).
- Ne koristite agregat dok je na vozilu. TSKinite uređaj sa vozila i koristite ga na dobro prozračenom prostoru.
- Izbjegavajte mjesto izloženo izravnom suncu kada stavljaajući generator u vozilu. Ako generator ostaje u zatvorenom vozilu satima, visoka temperatura u vozilu može uzrokovati isparavanje goriva rezultirajući mogućom eksplozijom.
- Nemojte voziti na neravnoj cesti dulje s generatorom u vozilu. Ako morate transportirati generator na neravnoj cesti, ispraznite goriva iz generatora unaprijed.



NAPOMENA:

Za prijenos generator koristite ručku za nošenje (označeno mjesto na slici dolje).

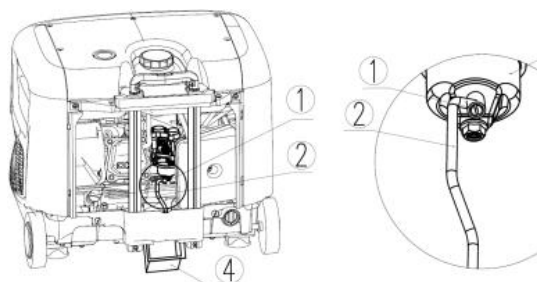


Prije skladištenja uređaja na duži period:

1. Budite sigurni da je prostor za pohranu bez prekomjerne vlage i prašine.
2. Ispraznite gorivo.

Benzin je vrlo zapaljiv i eksplozivan pod određenim uvjetima. Izvedite ovaj zadatak u dobro ventiliranom prostoru uz zaustavljen motor. Nemojte pušiti ili dopustiti plamenu ili iskrama u području tijekom ovog postupka.

- a. Odvijte čep spremnika goriva, izvadite filter goriva, i ispraznite spremnik goriva u za to predviđeni spremnik benzina. Preporučamo korištenje komercijalno dostupne ručne pumpe za pražnjenje spremnika. Nemojte koristiti električnu pumpu. Ponovno instalirajte filter goriva i čep spremnika za gorivo.
- b. Otpustite vijak poklopca za održavanje i skinite poklopac za održavanje.
- c. Otpustite vijak karburatora odvod i odvod benzina od karburatora u prikladnu posudu.
- d. Pritegnite vijak za karburator.

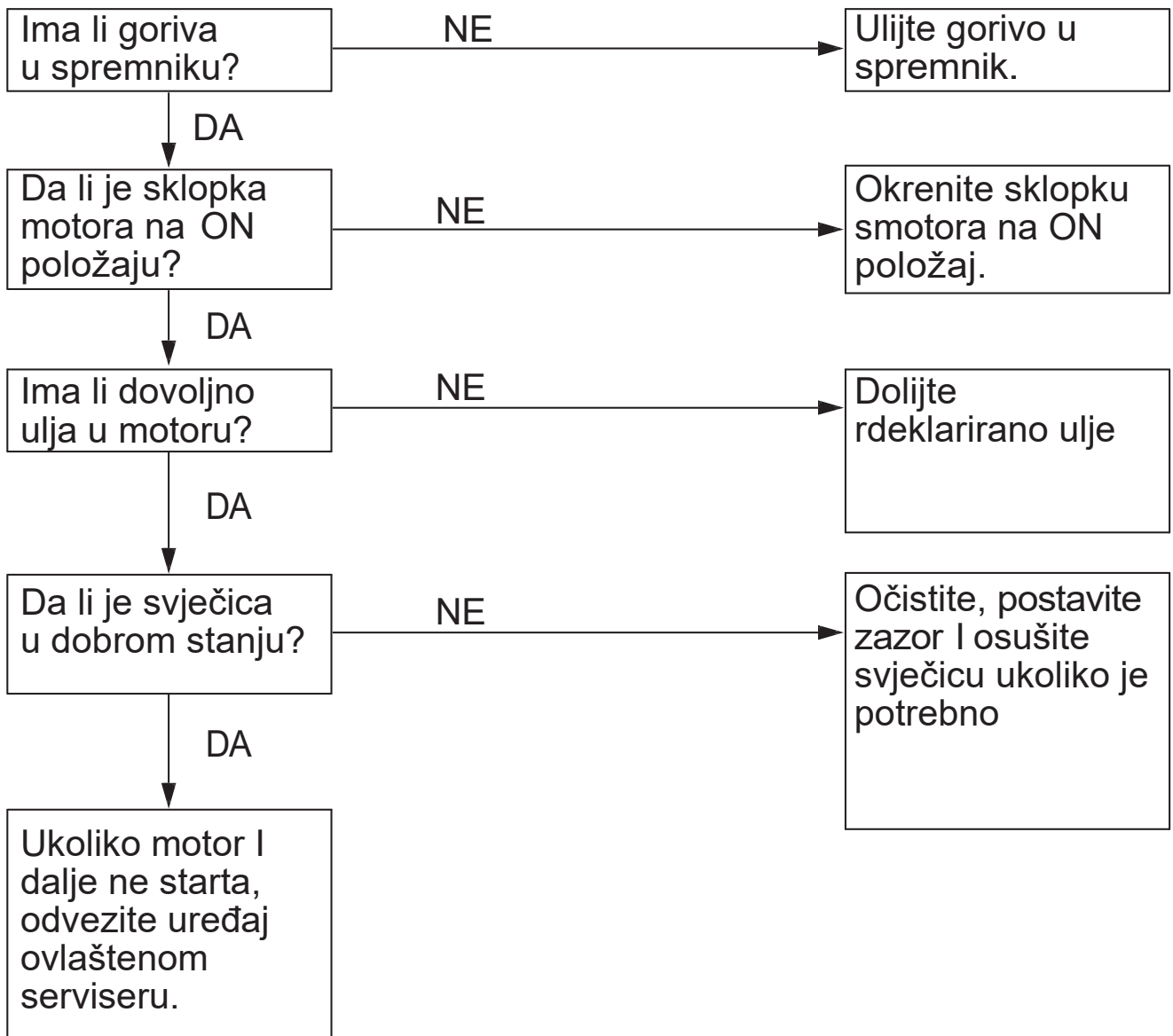


- ① Vijak ispusta ② Ispust iz karburatora

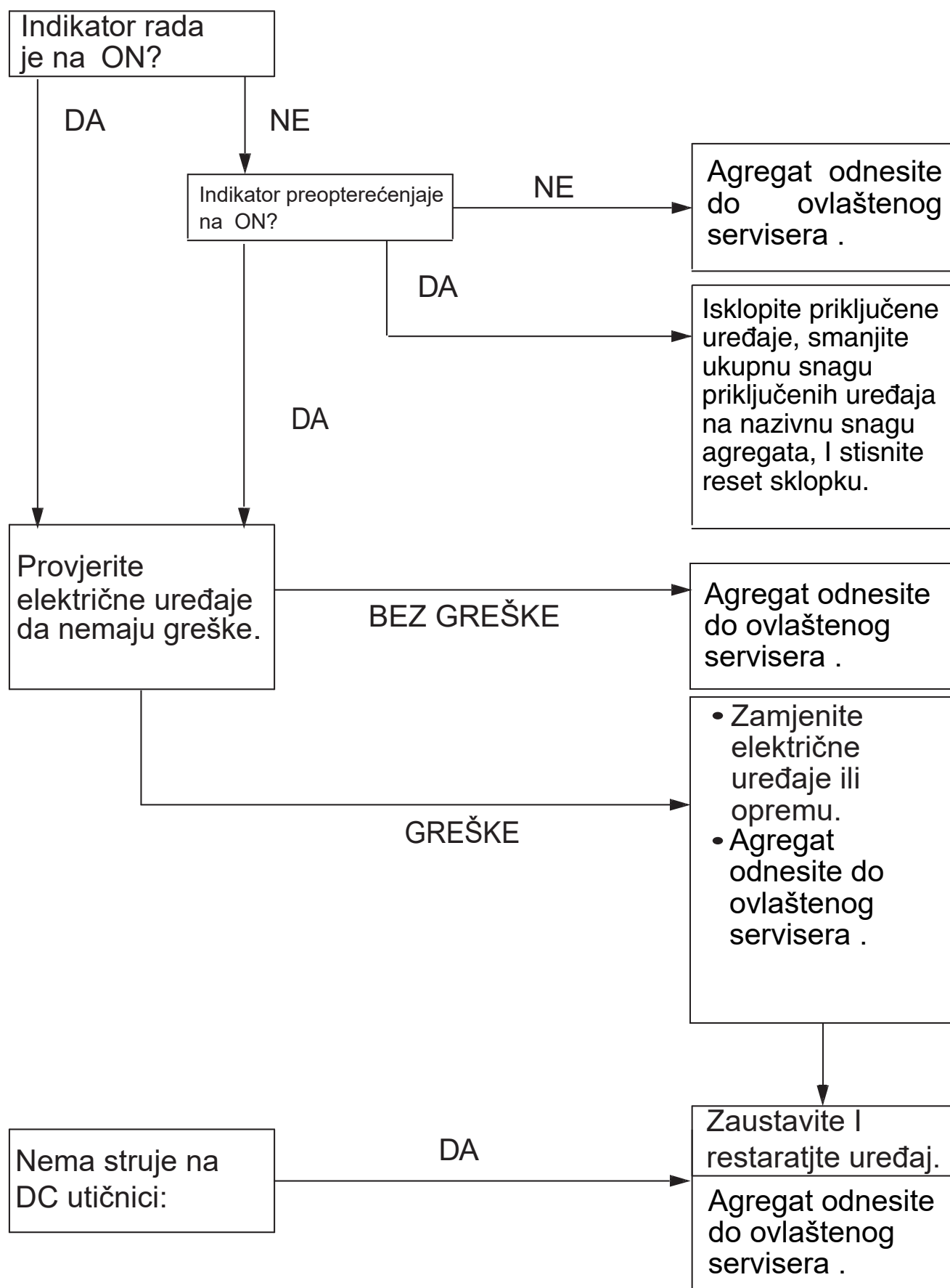
- e. Pokrenite motor i ostavite ga da radi u praznom hodu dok se automatski ne zaustavi bez ikakvog preostalog goriva u karburatoru.

10. PROBLEMI

Ukoliko se motor ne želi pokrenuti:



Priključeni uređaji ne rade:



11. tehnički podatci

Dimenzije i težina

Model	GSEm 4500 SBi
Dužina	580 mm
Širina	453 mm
Visina	481 mm
Težina - praznog	37 kg

Motor

Model	LH 170 F
Tip motora	4 takt,zr akom hlađen,OHV benzinski motor
Zapremnia	212 cm ³
Provrt	70x55 mm
Kompresija	8,5 : 1
Broj okretaja	3400 r/min 3600 r/min with Smart throttle OFF
Hlađenje	zrak
Sustav paljenja	Tranzistor
Kapacitet ulja motora	0,6 l
Kapacitet spremnika goriva	7,0 l
Svječica	A5RTC (TORCH

Agregat

Model		GSEm 4500 SBi
AC Izlaz	Napon	230 V
	Frekvencija	50 Hz
	Amperaža	16 A
	Izlaz	3,4kVA
	Max Izlaz	3,7 kVA
DC izlaz		Samo za punjenje 12 V uređaje. 12 V, 8 A
faktor zaštite		1,0
Stupanj zaštite		B

Buka

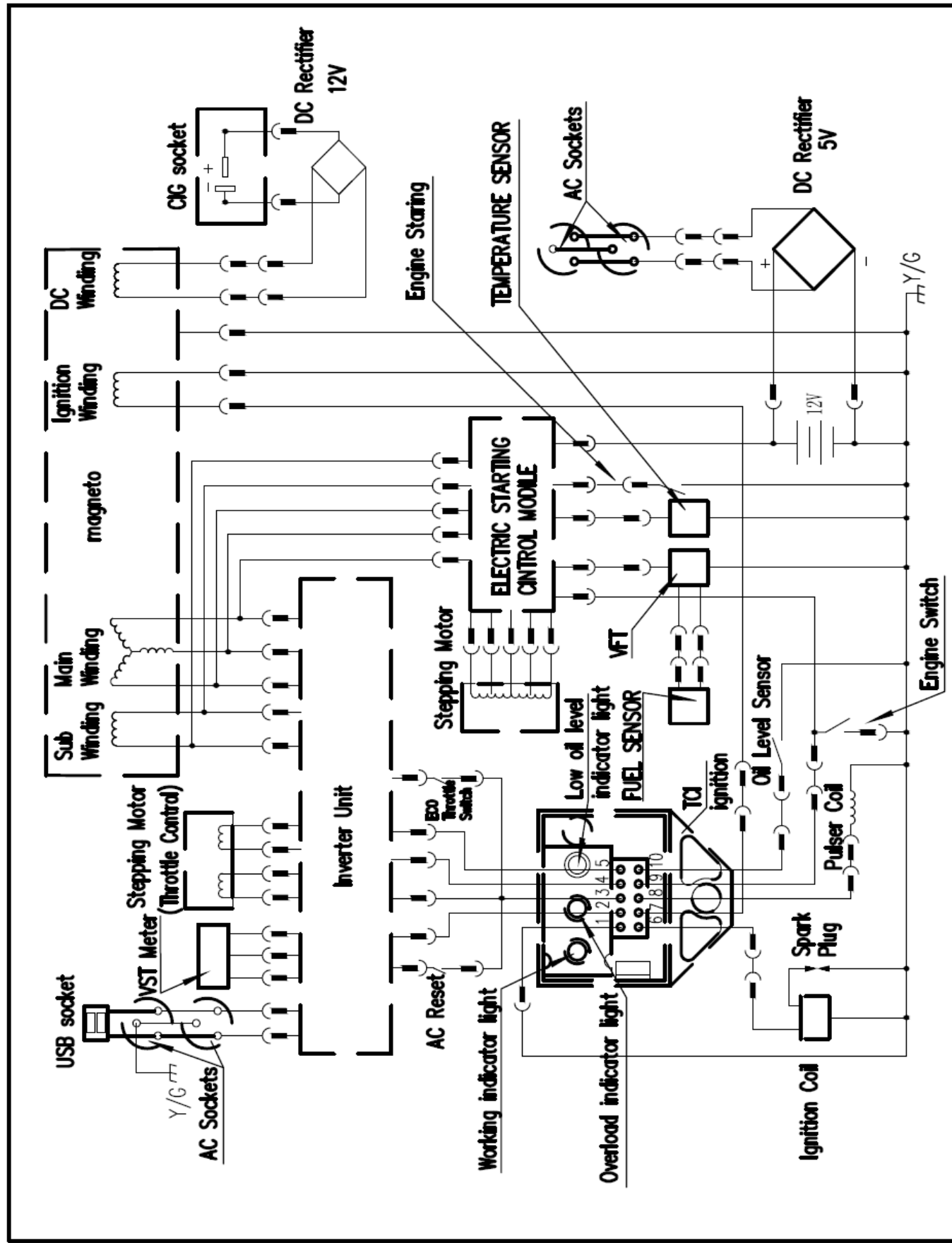
Model	GSEm 4500 SBi
Jačina zvuka na radnom mjestu (2006/42/EC)	55 dB (A) *
Izmjerena razina zvučne snage (2000/14/EC, 2005/88/EC)	56 dB (A)
Odstupanje	3 dB (A)
Garantirana razina zvučne snage (2000/14/EC, 2005/88/EC)	60 dB (A)

* Ne prelazi 70 dB (A)

“Brojke navedene razine buke i nisu nužno sigurne radne razine. Iako postoji korelacija razine između emisije i izloženost i, to se ne može koristiti pouzdano te na osnovi toga utvrditi jesu li ili nisu potrebne daljnje mjere opreza. Čimbenici koji utječu na stvarnu razinu izloženosti radne snage su karakteristike radne mjesta, ostali izvori buke, itd, odnosno broj strojeva i drugih susjednih procesa, te duljinu vremena izloženosti buke operatera. Također dopuštena razina izloženosti može varirati od zemlje. Ove informacije, međutim, omogućit će korisniku stroja napraviti bolju procjenu opasnosti i rizika”.

NAPOMENA:

Specifikacije su podložne promjenama bez najave.





D EU Konformit ts Erkl rung
EN EU declaration of Conformity
FR D claration EU de Conformit 
IT Dichiarazione EU di Conformit 
NL EU verklaring van overeenstemming
SE EU f rs kran om  verensst mmelse

SI EU izjava o skladnosti
HR EU izjava o sukladnosti
SRB EU izjava o usaglašenosti
MK EU izjava za soobraznost
RO EU Declaratie de Conformitate
BG EU дeклapация за съответствие

HU EU megfelel s gis nyilatkozat
CZ EU prohl šení o shod 
SK EU Vyhlasenie o zhode
PL Deklaracja zgodno ci EU
TR EU Uygunluk Beyanı
ES EU Declaraci n de Conformidad

REM POWER Group d.o.o.
PC Komenda, Pod lipami 10
SI – 1218 Komenda – EU

D erkl rt folgende Konformit t gem   EU-Direktiven und Normen f r Artikel EN declares the following conformity according to EU directives and norms for the product
FR d clare la conformit  suivante selon la directive EU et les normes concernant l'article IT dichiara la seguente conformit  secondo la direttiva EU e le norme per
l'articolo NL verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product SE f rklarar f ljande  verensst mmelse enl. EU-direktiv och
standarder f r artikeln SI potrjuje skladnost z EU direktivami in standardi za izdelek HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema EU direktivama i normama za artikl SRB
potvrđuje sledeću usklađenost prema direktivama EU i normama za artikl MK ja izjavuva slednata soobraznost согласно EU-директивата и нормите за артикли RO
declar  urm toarea conformit te conform directivei EU  i normelor pentru articolul BG дeклapира съответното съответствие съгласно Директива на EU и норми за
артикул HU a cikkekhez az EU-ir nyvonal  s Norm k szerint a k vetkez  konformit st jelenti ki CZ vyd v  n sleduj c  prohl šení o shod  podle sm rnice EU a norem
pro v robek SK vyd v  nasleduj ce prehl senie o zhode podla smernice E  a noriem pre v robok PL deklaruje zgodno c wymienionego poniżej artyku u z
nast puj cymi normami na podstawie dyrektywy EU TR  r n  ile ilgili EU direktifleri ve normları gereğince a ağıda a ıklanan uygunluğ  belirtir ES declara la siguiente
conformidad a tenor de la directiva y normas de la EU para el art culo

Generator - generator - g n rateur - generatore - generator - generator - agregat - generator - generator - генератор - generator - генератор - генер tor
- генер tor - генер tor - generator - jener t r - generator

Typ - Type - Type - Modelo - Type - Typ - Tip - Tip - Tip - Тип - Type - Тип - T pus - Typ - Typ - Typ - Tip - Tipo:

GSEm 4500 SBI

(2006/42/EC) (2014/30/EU) (2014/35/EU) (2000/14/EC – 2005/88/EC*)

(EN 8528-13:2016) (EN 60204-1:2010) (EN 55012:2007+A1)

*Angewandtes Konformit tsbewertungsverfahren - *Applied conformity evaluation method - *Proc dures d' valuation de la conformit  - *Procedura di valutazione della
conformit  applicata - *Toegepaste conformiteitsbeoordelingsprocedure - *T ll mpade harmoniserade normer - *Postopek ocenjevanja skladnosti - *Primijenjeni postupak
ocenjivanja suglasja - *Primenjeni postupak ocenjivanja usaglašenosti - *Применета постапка за оценување на сообразноста - *Procedura de evaluare a conformit  ii
- *Приложен метод на оценка на съответствието - *K vetett megfelel s meg llap t si elj r s - *Použit  postup posuzov n  shody - *Uplatňované postupy
posudzovania zhody - *Zastosowany proces oceny zgodno ci - *Kullanılan uyumluluk değ rlendirme y ntemleri - *Procedimiento evaluaci n conformidad:

Anhang – Appendix – Annexe - Allegato
Bijlage – Bilaga – Priloga - Privitak

VI

Prilog – Прилог – Anexa - Приложение
F ggel k – P r loha – P r loha – Z łącznik – Ek - Anexo

Schallleistungspegel dB(A) - Sound power level dB(A) - Niveau de puissance acoustique dB(A) - Livello di potenza sonora dB(A) - Geluidsvermogensniveau dB(A) -
Ljudeffektsniv  dB(A) - Raven zvo ne mo i dB(A) - Razina ja ine zvuka dB(A) - Nivo ja ine zvuka dB(A) - Ниво на јачина на звукот dB(A) - Nivel de zgomot dB(A) -
Ниво на шум dB(A) - Hangteljes tm nszint dB(A) -  roveň akustick ho v konu dB(A) -  roveň akustick ho v konu dB(A) - Poziom ha asu dB(A) - Ses şiddeti dB(A) -
Potencia sonora dB(A):

Gemessen – Measured – Mesur  – Misurato – Gemeten – Upm tt – Izmerjena – Izmerjena – Izmeren – Измерена –
M surat – Измерено – M rt – Nameran  – Nameran  – Zmierzony –  l  len - Medida

55 dB(A)

Garantiert – Guaranteed – Garant  – Garantito – Gegarandeerd – Garantterad – Zajam ena – Zajam ena –
Zagarantovan – Zagarantirana – Garantat – Гарантирано – Garant lt – Zaru ovaná – Zaru ovaná –
Gwarantowany - Garant edilen - Garantizada

60 dB(A)

CE-Kennzeichnung wurde angebracht - CE marking was affixed - Le marquage CE a  t  appos  - Marcatura CE   stata apposta - de CE-markering is aangebracht - CE-
m rkningen anbringats - CE oznaka je pritrjena - CE oznaka je stavljena - CE oznaka je postavljena - CE oznakata   ставена - Marcajul CE a fost aplicat - CE
маркировката   поставена - CE-jel l st elhelyezt k - CE-ozna eni bylo p ipraven  - CE-ozna enie bolo p ipraven  - Przyznano oznakowanie CE - Marcado CE se
colocar :

21

Bevollm chtigter, die technische Dokumentation zu erstellen - Authorized to compile the technical documentation - Repr sentant autoris  et en charge des  ditions de
documentation techniques - Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica - Gemachtigde van de fabrikant en in staat om
de technische documentatie samen te stellen - Auktoriserad representant och ska kunna sammanst lla teknisk dokumentationen - Poobla  eni predstavnik, ki lahko
predloži tehni no dokumentacijo - Ovla teni predstavnik i osoba za sastavljanje tehni ke dokumentacije - Ovla teni predstavnik i sposoben da sastavi tehni ku
dokumentaciju - Ovla sten pretstavnik i vo mo nost da gi sobere na tehni ka dokumentacija - Reprezentant autorizat  i abilitat s  realizeze documenta ie tehnic  -
Упълномощен представител и отговорник за съставяне техническата документация - Meghatalmazott k pvisel je  s k pes  ssze ll tani a m szaki dokument ci t
– Zplnomocn ny z stupce a osoba p v řen  kompletaci technick  dokumentace - Autorizovaný z stupca schopn  zostaviť technick  dokument ciu - Upowa niony
przedstawiciel oraz osoba upowa niona do przygotowania dokumentacji technicznej - Teknik dosyay  hazırlamakla yetkili olan Toplu lukta yerleşik yetkili temsilci -
Volitatur esindaja, kes on p dev t itma tehnilist dokumentatsiooni

Miha Prebil REM POWER Group d.o.o., PC Komenda, Pod lipami 10, SI-1218 Komenda - EU

Hersteller – manufacturer – fabricant – fabbricante – producent – tillverkare – proizvajalec – proizvođač – proizvođač – производителот – produc tor – производитель –
gy rt  – v robce – v robca – producent –  reticiler – fabricante:

Gesch ftsf hrer - Deputy director - Conseiller
d l gu  - Consigliere delegato - Gemachtigd lid van
de Raad van Bestuur - Juridiskt ombud - Zastopnik -
Zastupnik - Zastupnik - Zastapnik - Consilier delegat
- Упълномощен съветник - A v llaltat tan csosa -
P v r en  poradce - Poveren  Poradca –
Peinomocnik - Y netim kurulu ba kanı - subdirector:

REM POWER Group d.o.o.
PC Komenda, Pod lipami 10
SI – 1218 Komenda - EU
info@rem-power.com

Miha Prebil

Komenda, 10.09.2021

Subjekt to change without notice



GARANTIESCHEIN

ARTIKELBESCHREIBUNG: _____

MODELL: _____

KAUFDATUM: _____

STEMPEL UND UNTERSCHRIFT : _____

SERIENNUMMER: _____

Die Garantiezeit beträgt, sofern nichts anderes vermerkt, **24 Monate** ab Lieferdatum. Ein Duplikat des Garantiescheins wird nicht ausgestellt.

Garantieerklärung:

- Diese Garantie gilt für sämtliche auftretende Material und Fabrikationsfehler.
- Das Gerät wird tadellos funktionieren, wenn sie es instruktionsgemäß und für seinen Herstellungszweck gebrauchen.
- Das Gerät, welches für Hobby bzw. Hausbedarf bestimmt ist, darf nicht für gewerblichen/beruflichen Gebrauch benutzt werden.
- Jegliche Schäden und Defekte beim Normalgebrauch, die in der Garantiezeit auftreten, werden innerhalb von 45 Tagen nach Einreichung des Produktes behoben.
- Produkte, die in 45 Tagen nicht repariert werden, ersetzen wir mit neuen oder ersetzen ihnen den vollen Kaufpreis zurück.
- Wenn die Reparatur in der Garantiezeit länger als 1 Tag dauert, verlängern wir Ihnen diese für die Dauer der Reparatur.
- Die Garantiefrist beginnt am Tag des Kaufes, was sie mit gültigem Garantieschein und Originalaufbeleg bestätigen.
- Wir übernehmen keine Verantwortung für Schäden (Profitverlust, materielle Schäden), die bei Gebrauch oder Missbrauch des Gerätes auftreten.
- Geräte, die zur Reparatur gebracht werden, müssen sauber sein, ansonsten verrechnen wir Ihnen die Reinigungskosten.
- Alle Ersatzteile werden mindestens 5 Jahre nach Kauf angeboten.
- Insofern sich die lokalen Vorschriften von den oben genannten unterscheiden, werden die lokalen Vorschriften befolgt.

Garantiebedingungen:

Die Garantie ist ungültig:

- Wenn das Gerät nicht bestimmungs- oder instruktionsgemäß gebraucht wird
- Wenn das Gerät für gewerblichen/beruflichen Gebrauch benutzt wird
- Wenn Schäden beim Transport des Produktes auftreten
- Bei Überlastungen
- Wenn unbefugte Personen das Gerät benutzen
- Bei mechanischen oder physischen Schäden
- Aufgrund fahrlässiger oder unsachgemäßer Arbeit
- Wenn der Garantieschein nicht bestärkt ist und/oder kein Originalaufbeleg beigelegt wird
- Für Verschleißteile



INTERNATIONAL WARRANTY CERTIFICATE

ARTICLE: _____

MODEL: _____

DATE OF PURCHASE: _____

Stamp and signature of the seller: _____

Machine serial number: _____

Duration of the warranty period is 24 months.
Duplicates of the warranty certificates can not be issued!

Warranty statement:

- Warranty will be recognized for failures in material and failures in production.
- The machine will operate properly only in case of use according to the instructions manual.
- Machines intended for domestic (hobby) use, should not be used for professional operations.
- Warranty reparations of damages and defects, caused by standard use of the machine during the warranty period, will be processed within 45 days from issuing the warranty claim.
- In case the machine will not be repaired within 45 days from the claim, the machine will be replaced with a new one or the distributor will refund the purchasing costs.
- In case that the repair during the warranty period will take more than a day, the warranty period will be prolonged for the time of the duration of repairation.
- The warranty period begins with the day of purchase and must be proved with the warranty certificate and original invoice.
- The distributor is not responsible for any damage (loss of profit, damaged items), caused by use or inability of using the machine.
- The machine, brought to service must be clean. If not so, the cleaning costs will be charged to the customer.
- The distributor will provide spare parts for the machines for at least 5 years.
- In case local regulations are different from the ones mentioned above, the local regulations be followed.

Warranty conditions:

Warranty shall not be recognized in the following cases:

- in case the appliance is operated contrary to its purpose or instructions for use
- in case the appliance is used in professional applications, for which not intended
- in case the damage was caused during transportation after the delivery
- in case the appliance was overloaded
- in case of interference of an unauthorised person
- in case of mechanical or natural failures
- in case of unprofessional or negligent operating with the appliance
- in case there is no warranty certificate and original invoice
- for components, subject of continuous ware.

SI



Rheinland Elektro Maschinen

GARANCIJSKI LIST

NAZIV ARTIKLA: _____

MODEL: _____

DATUM PRODAJE: _____

DATUM IZROČITVE BLAGA: _____

PODJETJE IN SEDEŽ DAJALCA GARANCIJE: REM POWER Skupina d.o.o., PC Komenda, Pod lipami 10,
1218 Komenda TEL: 08-200-09-20

PODJETJE IN SEDEŽ PRODAJALCA: _____

Žig in podpis prodajalca: _____

Serijska številka izdelka: _____

Ne glede na zakonske zahteve, REM POWER Skupina d.o.o. zagotavlja garancijo v skladu z zakonodajo države stalnega prebivališča stranke, vendar v vseh primerih za najmanj 2 leti, z začetkom od datuma izročitve izdelka končnemu uporabniku na območju Republike Slovenije.

Garancijska izjava:

- Garancija velja za napake v materialu in napake v proizvodnji.
- Izdelek bo deloval brezhibno, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in če se boste ravnali po priloženih navodilih.
- Izdelek, ki je predviden za hobi ali hišno uporabo, se ne sme uporabljati v profesionalne namene.
- Na vašo zahtevo bomo v garancijskem roku poskrbeli za odpravo okvar in pomankljivosti, ki so nastale ob normalni uporabi v času, v katerem ima izdelek garancijo v skladenju z ustrezno državno zakonodajo.
- Izdelek, ki ne bo popravljen v skladu z ustrezno državno zakonodajo, bomo brezplačno zamenjali z novim ali pa vam povrnili stroške nakupa.
- V primeru, da popravilo izdelka v garancijskem roku traja več kot en dan, vam garancijski rok podaljšamo za čas trajanja popravila.
- Garancijski rok prične teči z dnem izročitve blaga, kar dokažete z garancijskim listom in originalnim računom.
- Ne odgovarjamo za nikakršno škodo (zgubo dobička, poškodovane stvari), ki izhaja iz uporabe ali nezmožnosti uporabe izdelka.
- Izdelek, ki ga kupec prinese na servis, mora biti čist. V nasprotnem primeru se zaračuna strošek čiščenja.
- Tri leta po preteku garancijskega roka proti plačilu zagotavljamo popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priključne aparate
- Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu

Garancijski pogoji:

Garancija se ne prizna v naslednjih primerih:

- Če se izdelek uporablja v nasprotju z njegovim namenom ali navodili za uporabo.
- V primeru, da je bil izdelek uporabljen v profesionalne namene, pa za to ni predviden.
- Če so okvare nastale med transportom po naši izročitvi.
- V primeru, da je bil izdelek preobremenjen.
- Če je v izdelek posegala nepooblaščen oseba.
- Če so okvare mehanske oz. fizične.
- Če je kupec nestrokovno ali malomarno ravnal z izdelkom.
- Če ni priložen garancijski list in priložni originalni račun.
- Za dele, ki so konstruktivsko in namensko podvrženi stalni obrabi in potrošni material.
- Za okvare, ki so nastale ob nepravilnem ali nepopolnem vzdrževanju in shranjevanju.

HR BA



Rheinland Elektro Maschinen

JAMSTVENI LIST

NAZIV UREĐAJA: _____

TIP UREĐAJA: _____

DATUM KUPNJE: _____

Potpis i pečat prodavatelja: _____

Serijski broj uređaja: _____

**Trajanje jamstva je 24 meseca.
Duplikat se ne izdaje!**

Jamstvena izjava:

- Jamstvo važi za pogreške u materialu ili pogreške nastale tokom proizvodnje.
- Uredaj će raditi bez kvarova samo ako se pridržavate uputa.
- Uredaj namijenjen kućnoj i hobi upotrebi ne smiju se koristiti za profesionalne namjene.
- Popravak u jamstvenom roku će se izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara odnosno primitka uređaja u servis.
- U slučaju da se popravak ne izvrši u roku od 45 dana, izdat ćemo Vam novi uređaj.
- Jamstveni rok se produžava za onoliko dana koliko je bio u servisu. Prvi dan se ne računa.
- Jamstveni rok počinje teći od dana kupnje i dokazuje se ovjerenim jamstvenim listom i računom.
- Uredaj u servis mora biti poslan čist. U slučaju da je uređaj potrebno očistiti kupcu će se naplatiti čišćenje.
- Proizvođač ne odgovara za bilo kakvu štetu uzrokovanu pokvarenim uređajem.
- Proizvođač osigurava rezervne dijelove još najmanje 5 godina.
- U slučaju da su mjesečni propisi drugačiji od gore navedenih, isti će se i primjenjivati.

Jamstveni uvjeti:

Jamstvo se ne prizna u slijedećim slučajevima:

- u slučaju korištenja suprotno uputama za korištenje
- u slučaju da se uređaj koristi za profesionalnu namjenu ako mu to nije namjena
- u slučaju da je oštećenje nastalo u transportu nakon isporuke
- u slučaju preopterećenja uređaja
- u slučaju mehaničkih oštećenja
- u slučaju neodgovornog korištenja
- u slučaju da nije priložena ovjerena garancija i račun
- za sve potrošne dijelove



Authorised Service Centers

SI - SLOVENIJA

REM Power Skupina d.o.o.

PC Žeje pri Komendi
Pod lipami 10
1218 Komenda

Tel.: +386 (0)8 2000 935
e-mail: servis@rem-power.com
www.rem-power.com

DE - DEUTSCHLAND / AT - ÖSTERREICH

**EURO Elektrowerkzeug- &
Maschinen SERVICE GmbH**

Zur Mühle 2-4,
50226 Frechen

Tel: +49 2234 60197 0
e-mail: info@euro-koeln.de

www.euro-maschinen.com

OTHER REGIONS



For other customer service subsidiaries visit our homepage.

Für andere Kundendienst Niederlassungen besuchen Sie unsere Homepage.

www.rem-power.com



REM POWER®

Rheinland Elektro Maschinen

DISTRIBUTOR

REM POWER GROUP

PC Komenda, Pod lipami 10

SI – 1218 Komenda – **EU**

E – Mail: info@rem-power.com

www.rem-power.com